

កង្កែបសុតិយា

ទស្សនាវដ្តី ជំពូកទី១៧ ខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ

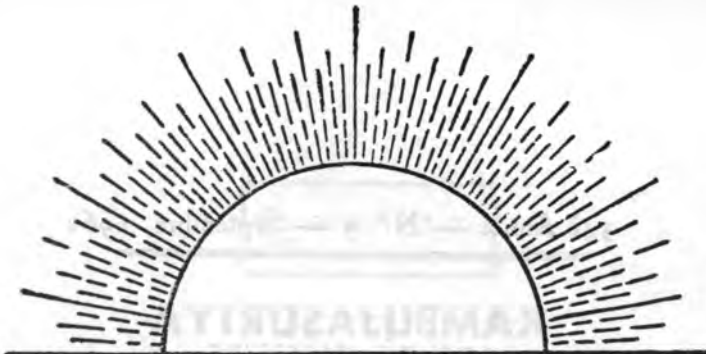


ឆ្នាំទី៣៤ លេខ ៧ ទៃ កញ្ញា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦២

- ភ្នំពេញ -





កង្កែបសនិយោ

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ

ចេញវាល់ខែពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- ធម្មវិចារណកថា ព្រះសាសនមុនី ពីម-ត្វរ រៀបរៀង ៩៦៣
- គោលច្បាប់ព្រះពុទ្ធសាសនា លោក ហេង-សមអាស តែងនឹងរៀបរៀង (ត) ៩៧៩
- ព្រះអភិធម្មបិណ្ឌ (ធម្មិះព្រះយមកៈ) លោកប៊ូ-ប៊ូ ប្រែរៀបរៀង (ត) ៩៨៨
- មគ្គុសភិហោណី សម្តេចព្រះធម្មសិទ្ធិតស៊ី-ឯម ឧត្តមប្រឹក្សា ប្រែរៀបរៀង (ត) ៩៩៦
- មហោសថជាតក (ត) ១០០៦

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

- បែបអក្សរខ្មែរ សម័យសិលាចារឹកហាន់ជ័យ ១០១៩
- ពាក្យខ្មែរប្រើពីបរទេស ដោយគណៈកម្មការជាតិទៃការសិក្សាផ្នែកអក្សរ "ក" (ត) ១០២៧
- វចនានុក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ ព្រះមហា យ៉ាង-ខាត់ រៀបរៀង (ត) ១០៣០
- រឿងសាមកុក អ្នកទកញ៉ា ឡូ-កេ ប្រែរៀបរៀង (ត) ១០៣១
- រឿងព្រេងចិន លោក វ៉ាយ-ប៊ុក ភូឈុយខៃត្រតាតែវ ប្រែរៀបរៀង (ត) ១០៤១
- រឿងទាក់ដំរី នៃក្រុមទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ ១០៤៧

កំណត់នឹងប្រវត្តិការណ៍

- សុន្ទរកថានៃលោករដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងធម្មការ ១០៦១
- សន្និសីទស្តីពីពុទ្ធសាសនានៃលោកបណ្ឌិតជាតិជាតិសិណ្ណោ ១០៦៦

KAMBUJASURIYA

Revue mensuelle de culture religieuse et littéraire
publiée par l'Institut-Bouddhique de Phnom-Penh

SOMMAIRE

Partie religieuse

- Dhammavicharanakatha par le Vénérable KEM-TO 963
- Principes bouddhiques par M. HENG-SAM-AN (suite) 979
- Préah Abhidhammapitaka «Kampir Préah Yamaka»
par M. BOU-PO (suite) 988
- Madhurasavahini par S.Em. Préah Dhammalikhita LOUIS-EM
Haut Conseiller (suite) 996
- Mahosotha Jataka (suite) 1006

Partie littéraire

- Les caractères Khmers à l'époque de Hanchey par M. DIK-KEAM 1019
- Activité de la Commission Culturelle chapitre «Ka» (suite) . . . 1028
- Dictionnaire Sanscrit-Khmer par Vén. PANG-KHAT (suite) . . . 1030
- Histoire de Sam-Kok traduite par Oknha NOU-KAN (suite) . . . 1031
- Légende Chinoise traduite par M. RAY-BOUC Phouchhouykhèt
de TAKEO. (suite) 1041
- Histoire de Prise des éléphants par la Commission des mœurs et
coutumes Khmer 1047

Notes et chroniques

- Discours prononcé par M. le Secrétaire d'Etat aux cultes le 3-9-62
à l'occasion de la Conférence concernant la religion Bouddhique 1061
- Texte de Conférence relative à l'évolution de la religion
Bouddhique par M. le Docteur Dut 1066

Prix d'Abonnement annuel (comprenant 12 numéros) : 230 } 00

វិទ្យាសាស្ត្រ

ពាក្យឃាត់មិនឲ្យ ធ្វើការអាក្រក់
នាការលាមក, ឲ្យធ្វើល្អទៅ ។
ឲ្យនិស្សិតរាល់គ្នា កុំឲ្យហួនសោយ,
បីនេះលោកហៅ ពុទ្ធសាសនា ។
ច.ព.

ជម្រើសចំណេះដឹង

នម្បត្តិ រតនន្តយស្សី

សូមមេត្តា ចំពោះព្រះរាជគ្រូ គឺ ព្រះពុទ្ធ

ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ដោយសេចក្តីគោរព ។

បន្ទាប់ពីនេះ សូមលើកយកបញ្ហាធម៌ខ្លះ ដែលគេតែងចោទឡើង
ថា បណ្តាមនុស្សក្នុងលោក មនុស្សខ្លះ ប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើអាក្រក់ ដោយ
កាយ វាចា ចិត្ត អ្នកផងឃើញថា មនុស្សនោះ បានទទួលសេចក្តីទុក
លំបាក រហូតអស់ជីវិតសមទៅតាមអំពើរបស់គេនោះក៏មាន មនុស្សខ្លះ
ប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើល្អដោយកាយ វាចា ចិត្ត អ្នកផងឃើញថា មនុស្សនោះ
បានទទួលសេចក្តីសុខចំរើន រហូតអស់ជីវិតសមទៅតាមអំពើរបស់គេ
នោះ ក៏មាន ប៉ុន្តែផ្ទុយពីនេះទៅវិញ គឺមានមនុស្សខ្លះ ប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើ

អាក្រក់ដោយកាយ វាចា ចិត្ត តែម្យ៉ាងសោះទេ តែមនុស្សនោះ ត្រឡប់
 ទៅជាបានទទួលសេចក្តីសុខ ចំរើនរុងរឿង រហូតអស់ជីវិតទៅក៏មាន
 មនុស្សខ្លះ ប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើល្អដោយ កាយ វាចា ចិត្ត តែម្យ៉ាងសោះទេ
 តែមនុស្សនោះ ត្រឡប់ទៅជាបានជួបប្រទះ នឹងសេចក្តីទុក្ខលំបាកកុំរើ
 រហូតអស់ជីវិតទៅក៏មាន ព្រោះហេតុអ្វី?

ក្នុងផ្នែកតួបទធម៌នេះ សូមអធិប្បាយវែកញែកចំពោះតែមនុស្ស ២
 ពួកខាងចុងគឺ មនុស្សដែលប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើអាក្រក់ ហើយត្រឡប់ទៅ
 ជាបានទទួលសេចក្តី សុខ-ចំរើនមួយពួក នឹងមនុស្សដែលប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំ-
 ពើល្អ ហើយត្រឡប់ជាបានទទួលសេចក្តីទុក្ខលំបាកមួយពួក ។ មនុស្ស
 ទាំង ២ ពួកនេះ ខ្ញុំសូមលើកយកបាលីពុទ្ធភាសិតពីវគ្គ ក្នុងគម្ពីរខ្មែរទូកនិ-
 កាយធម្មបទ មកធ្វើជាគោលនៃបញ្ហា ដើម្បីអធិប្បាយវែកញែកដោះ
 ស្រាយបំភ្លឺសេចក្តីឲ្យឃើញហេតុផល បាលីពុទ្ធភាសិតនោះដូច្នោះ ៖

ទាទោបិ បស្សតី កទ្រិំ យាវ មាបំ ន បច្ចុតិ
 យទា ច បច្ចុតិ ទាបិ អថ ទាទោ ទាទានិ បស្សតិ
 កទ្រោបិ បស្សតី ទាបិ យាវ កទ្រិំ ន បច្ចុតិ
 យទា ច បច្ចុតិ កទ្រិំ អថ កទ្រោ កទ្រោនិ បស្សតិ។

ប្រែថា មនុស្សបាប ដរាបណាបើបាបមិនទាន់ឲ្យផលទេ ដរាប
 នោះរមែងជួបប្រទះតែនឹងអំពើល្អ លុះតែកាលណាបាបឲ្យផល កាល

នោះមនុស្សបាប ទើបជួបប្រទះនឹងបាប ។ មនុស្សល្អ ដកបណ្តាបើអំពើ
ល្អមិនទាន់ឲ្យផលទេ ដកបនោះរមែងជួបប្រទះតែនឹងអំពើអាក្រក់ លុះតែ
កាលណាអំពើល្អឲ្យផល កាលនោះមនុស្សល្អ ទើបជួបប្រទះនឹងអំពើល្អ ។

មនុស្សបាបជួបនឹងអំពើល្អ

អធិប្បាយព្រឹត្តិសេចក្តីតាមអត្ថន័យក្នុងពុទ្ធភាសិតនេះថា អ្នកណា
ដែលប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើអាក្រក់ ដោយកាយទ្វារមានបាណតិបាតជាដើម
ប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើអាក្រក់ ដោយវច្ចិទ្វារ មានមុសាវ័ទជាដើម ប្រព្រឹត្តធ្វើ
អំពើអាក្រក់ ដោយមនោទ្វារ មានអភិជ្ឈាជាដើម អ្នកនោះហៅថា មនុស្ស
បាប ឬ មនុស្សលាមកអាក្រក់ ។ មនុស្សដែលប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើអាក្រក់នោះ
សូម្បីអ្នកដទៃក៏គេដឹងឮឃើញថាជាមនុស្សប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើអាក្រក់មែន ។
ប៉ុន្តែមនុស្សនោះ បែរត្រឡប់ជាបានទទួលនូវសេចក្តីសុខ-ចំរើនរុងរឿង
ដោយសម្បត្តិមានលាភសក្ការៈ នឹងយសបរិវារជាដើម ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ
ទៅវិញ ព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះហេតុថាបាបគឺអំពើអាក្រក់ដែលមនុស្ស
នោះកំពុងតែធ្វើមិនទាន់ឲ្យផល លុះតែបាបនោះឲ្យផលកាលណា ទើប
មនុស្សនោះឯងទទួលបាននូវទុក្ខគឺអំពើអាក្រក់ផ្សេងៗក្នុងបច្ចុប្បន្ន ឬ ក្នុងបរ-
លោកកាលនោះ ។

មនុស្សល្អជួបនឹងអំពើអាក្រក់

ចំណែកខាងអ្នកណា ដែលប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើល្អគឺអំពើជាកុសលដោយ

កាយ វាចា ចិត្ត អ្នកនេះហៅថា មនុស្សល្អ ឬមនុស្សបុណ្យ ។ មនុស្ស
 ដែលប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើល្អនោះ សូម្បីអ្នកដទៃក៏បានដឹងឮឃើញថាជាមនុស្ស
 ប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើល្អសុចរិតមែន ។ ប៉ុន្តែមនុស្សនោះផ្ទុយទៅវិញ បែរ
 ត្រឡប់ជាបានទទួលនូវសេចក្តីទុក្ខលំបាករហេមរហាម ក្នុងបច្ចុប្បន្នឬក្នុង
 បរលោកព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះហេតុថាអំពើល្អដែលមនុស្សនោះ កំពុង
 ប្រព្រឹត្តធ្វើមិនទាន់ឲ្យផល លុះតែអំពើល្អនោះឲ្យផលកាលណា ទើប
 មនុស្សល្អនោះឯង បានជួបប្រទះទទួលនូវអំពើល្អ គឺសេចក្តីសុខ-ចម្រើនរុង-
 រឿងដោយសម្បត្តិយសស័ក្តិផ្សេងៗ ក្នុងបច្ចុប្បន្នជាតិនេះ ឬក្នុងបរលោក
 កាលនោះ ។

អធិប្បាយសេចក្តីដោយរូបរម

បើមានគេសួរថា មនុស្សខ្លះ ប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើអាក្រក់សោះទេ ចុះ
 ហេតុអ្វីបានជាមនុស្សនោះ ត្រឡប់ជាបានសេចក្តីសុខ-ចម្រើនរុងរឿងទៅ
 វិញ? មនុស្សខ្លះប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើល្អដោយកាយ វាចា ចិត្ត តែម្យ៉ាង
 សោះទេ ចុះហេតុអ្វីបានជាមនុស្សនោះ ត្រឡប់ជាបានសេចក្តីទុក្ខលំបាក
 ដោយហេតុផ្សេងៗ ទៅវិញ? បញ្ហានេះ គេអាចធ្វើយបានតែត្រឹមប៉ុណ្ណោះ
 ថា មនុស្សដែលប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើអាក្រក់ ហើយត្រឡប់បានទទួលនូវ
 សេចក្តីសុខ-ចម្រើន ។ នោះកើតឡើងដោយសារសេចក្តីប្រព្រឹត្តិល្អចាស់
 របស់មនុស្សនោះដែលមានមកពីក្នុងកាលមុនមកផ្តល់ឲ្យ ឯសេចក្តីអាក្រក់

របស់មនុស្សនោះដែលប្រព្រឹត្តធ្វើប្តីក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ មិនទាន់ឲ្យផល ថា
ដូច្នោះក៏បាន ឬថាបើផលដែលកើតអំពីសេចក្តីប្រព្រឹត្តល្អ របស់មនុស្ស
នោះវិនិច្ឆ័យមកគ្មានទេ បើពិតជាគ្មានមែន ហើយមនុស្សនោះនៅតែបាន
ទទួលសេចក្តីសុខចំរើន ត្រង់នេះត្រូវជ្រាបថា មនុស្សនោះមានសម្បត្តិ
ណាមួយក្នុងសម្បត្តិទាំង ៤ យ៉ាងគឺ គតិសម្បត្តិ,^(១) ឧបធិសម្បត្តិ^(២),
កាលសម្បត្តិ^(៣) និងបរយោគសម្បត្តិ^(៤) អាចជួយការពារឃុំគ្រងមនុស្ស
អាក្រក់នោះ មិនឲ្យទទួលនូវទោសកំហុសរបស់ខ្លួននោះទៅបានដែរ ។
ចំណែកខាងមនុស្សដែលប្រព្រឹត្តធ្វើតែអំពើល្អ គឺឲ្យទានរក្សាសីលជាដើម
ហើយត្រូវបំផ្លាញទទួលនូវសេចក្តីខ្ពស់បំផុតក្រោយថ្នាក់ ដោយហេតុ
ផ្សេងៗ ក្នុងបច្ចុប្បន្នទៅវិញ ក៏ព្រោះតែបាបកម្មចាស់របស់មនុស្សនោះ
ដែលបានធ្វើទុក្ខក្នុងកាលមុនមកផ្តល់ឲ្យ ឯសេចក្តីល្អដែលមនុស្សនោះ
ប្រព្រឹត្តធ្វើប្តីក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះមិនទាន់ឲ្យផល ពុំនោះសោត បើបាបកម្មរបស់
មនុស្សនោះវិនិច្ឆ័យមកគ្មានសោះទេ ត្រង់នេះគួរជ្រាបថា មនុស្សនោះប្រ-
កបដោយវិបត្តិណាមួយក្នុងវិបត្តិទាំង ៤ យ៉ាងគឺ គតិវិបត្តិ ឧបធិវិបត្តិ កាល
វិបត្តិនិងបរយោគវិបត្តិ មករារាំងមិនឲ្យមនុស្សប្រព្រឹត្តល្អនោះ បានទទួល
នូវសេចក្តីសុខ ចំរើនទៅបាន ។

១- ការដល់ព្រមដោយគតិ គឺពើកក្នុងសុត្តនិកាយ ។ ២- ការដល់ព្រមដោយឧបធិ
គឺមានកងកាយសមរម្យ ។ ៣ ការដល់ព្រមដោយកាល គឺពើកក្នុងសម័យដែលសម្បូរដោយ
អាហារជាដើម ។ ៤- ការដល់ព្រមដោយបរយោគ គឺចេះលែងរកទុក្ខដាក់ខ្លួនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ
តាមការសង្ខេប ។

សេចក្តីឆ្លើយមកនេះ ល្មមស្តាប់បាន ឃើញថាសមហេតុសមផល
ហើយ ប៉ុន្តែតែឯពួកអ្នកខ្លះ គេសួរថាអើ ខាងជនជាតិខ្មែរយើង គេ
សង្កេតឃើញថា ច្រើនតែជាអ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនា មានការធ្វើបុណ្យឲ្យ
ទានរក្សាសីលជាដើម អស់កាលជាយូរអង្វែងណាស់មកហើយ ចុះ
ហេតុអ្វីបានជាជនជាតិខ្មែរយើងឃើញច្រើនតែជាអ្នកអន់ខ្សោយខាងជីវភាព
សេចក្តីសុខនឹងសម្បត្តិផ្សេងៗ មានភោគសម្បត្តិជាដើមជាងជនជាតិដទៃ
ដែលមិនកាន់ពុទ្ធសាសនាទៅវិញ បើអ្នកសរសើរថា ការកាន់ពុទ្ធសាស-
នាគឺធ្វើបុណ្យឲ្យទាន រក្សាសីលជាដើម តែងទទួលអំណោយផលបុណ្យ
ដែលខ្លួនធ្វើនោះនឹងឲ្យទៅជាយ៉ាងនេះ ជាយ៉ាងនោះ តាមបំណងដែល
ខ្លួនក្រូក្រាវ នេះមិនដូច្នោះ គ្រឿងបំផ្លាញទៅវិញ ត្រង់ជនជាតិខ្មែរអ្នក
ប្រព្រឹត្តធ្វើបុណ្យទៅជាខ្សត់ខ្សោយ ឯជនជាតិដទៃគេមិនសូវអើពើនឹង
ពុទ្ធសាសនាធ្វើបុណ្យឲ្យទានប៉ុន្មានផង ម្តេចក៏គេចេះតែកបកល់សម្បូរ
ដោយសេចក្តីសុខ-ចំរើន នឹងភោគទ្រព្យគ្រប់យ៉ាងទៅវិញ ?

ការឆ្លើយតបនឹងសំណួរខាងលើនេះ ឃើញថាមានមតិផ្សេងពីគ្នាជា
ច្រើនយ៉ាងគឺ អ្នកខ្លះថា បុណ្យដែលគេធ្វើនោះ ឥឡូវនេះមិនទាន់ផ្តល់
ឲ្យផលទេ លុះតែដល់សាសនាខ្មែរព្រះពុទ្ធទៅខាងមុខទៀត ទើបបានឲ្យ
ផល អ្នកខ្លះថា ពោះបីមនុស្សជាតិខ្មែរ ឬ មនុស្សជាតិដទៃណាក៏ដោយ
ដែលបានប្រកបដោយសេចក្តីសុខ-ចំរើនរុងរឿងគ្រប់យ៉ាងទាំងប៉ុន្មាននោះ

គឺមនុស្សអ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនាធ្វើបុណ្យឲ្យបាន រក្សាសីលហ្នឹងឯង ដែល
 ទៅកើតជាមនុស្សជាតិអស់ទាំងនោះ អ្នកខ្លះថា ធម្មតាអ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនា
 ធ្វើបុណ្យឲ្យបាន រក្សាសីលទាំងប៉ុន្មាន លុះអស់អាយុជីវិតហើយ វែមង
 បានទៅកើតជាទេវបុត្រទេវធីតា សោយសម្បត្តិទិព្វក្នុងឋានសួគ៌ទៅលោក
 អស់ទៅហើយ ព្រោះកំណើតរបស់ទេវបុត្រ ទេវធីតាក្នុងឋានសួគ៌នោះ
 មានអាយុវែងៗណាស់ មិនងាយនឹងទាប់ត្រឡប់មកកើតជាមនុស្សវិញទេ
 ព្រោះហេតុនោះបានជាមិនសូវមានមនុស្សជាតិខ្មែរគ្រាន់បើជាងគេ អ្នកខ្លះ
 ថា ជនជាតិខ្មែរជាអ្នកទស្សនាធ្វើបុណ្យនេះ ធ្វើបុណ្យនោះជារឿយៗ
 ប្រហែលជាជាតិខ្មែរទៅកាន់ទិព្វានអស់ទៅហើយទេដឹង? តើព្រោះជាតិ
 ខ្មែរ កាលណាធ្វើបុណ្យម្តងៗ ច្រើនតែប្រាថ្នាទៅកេរ្តិ៍ បើមិនដូច្នោះ
 ទេ គឺជាតិខ្មែរអ្នកធ្វើបុណ្យក្នុងពុទ្ធសាសនាហ្នឹងឯង ដែលទៅកើតជាជាតិ
 ជនអ្នកគ្រាន់បើអស់ទាំងនោះ ។

តាមមតិរបស់អ្នកធ្វើយដូចខាងលើទាំងអស់នោះ ប្រហែលជាមាន
 ជំនឿយល់ថា មានតែជនជាតិខ្មែរទេដែលចេះធ្វើបុណ្យ ឯជនជាតិដទៃ
 គ្មានចេះធ្វើបុណ្យបានអ្វីទេដឹង? ឬយល់ថា ការធ្វើបុណ្យបានមានតែក្នុង
 ពុទ្ធសាសនាទេដឹង? បើយល់ដូច្នោះមែន ឲ្យឈ្មោះថាសេចក្តីយល់នោះ
 នៅក្នុងភ្លើងវៃសេចក្តីនឹងត្រង់លំចង្អៀតចង្អល់ណាស់ មិនទាន់ឈ្មោះថា
 មានសេចក្តីយល់ដ៏ទូលំទូលាយ ឬ ត្រឹមត្រូវនៅឡើយ ម្ល៉ោះហើយបានជា

មានមនុស្សខ្លះមានគំនិតយល់ចែបនេះក៏មាន ពាល់គំនិតគិតមិនឃើញក៏
 មាន អ្នកខ្លះបើធ្វើបុណ្យអ្វីចង់ឲ្យបុណ្យនោះជួយឆាប់ៗ ភាមរតាលបំណង
 ដែលខ្លួនត្រូវការ កាលបើមិនបានសម្រេចដូចបំណងទេ ក៏ក្លាយទៅជា
 មនុស្សមិច្ឆាខ្លីផ្លូវ លះបង់នូវការកុសលដែលខ្លួនធ្លាប់ធ្វើមកហើយនោះ
 ចោលចេញ ដោយគិតឃើញថា ឯងខំប្រឹងធ្វើសេចក្តីល្អគឺឲ្យបានរក្សា
 សីលណាស់ដែរ ប៉ុន្តែនៅតែមានការជួបប្រទះ នឹងទុក្ខវេទនាសម្រោះថ្នាក់
 អន្តរាយមិនសូវស្រាកយ៉ាងនេះក៏មាន ។

ក្នុងបញ្ហាខាងលើនេះ សូមជ្រាបថា ការធ្វើបុណ្យកុសលមិនមែន
 មានចំពោះតែក្នុងពុទ្ធសាសនាប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្រៅពីពុទ្ធសាសនាដូច
 ជាសាសនាដទៃខ្លះ ក៏គង់មានការធ្វើកុសលសេចក្តីល្អ បានបុណ្យខ្លះដែរ
 ព្រោះថាកុសលចែកជា ៣ ផ្នែកគឺហៅថា មាតាវចរកុសល ១ រូបាវចរកុ-
 សល ១ អរូបាវចរកុសល ១ ។ កុសលទាំង ៣ យ៉ាងនេះ មានគេធ្វើ
 កើត ធ្វើបាន តាំងពីមុនពុទ្ធកាល គឺមុនដែលព្រះពុទ្ធមិនទាន់បានត្រាស់
 ដឹងឡើងក្នុងលោកម្ល៉េះ ។

ចណ្ណកុសលទាំង ៣ យ៉ាងនោះ ត្រង់កាមាវចរកុសលមួយនេះជា
 កុសលដ៏ទូលំទូលាយណាស់ ទុកជាជាតិណា សាសនាណា ក៏គង់មាន
 គេកាន់ គេប្រព្រឹត្តធ្វើបានខ្លះដែរពោះបីតិចច្រើន ដោយហោចទៅសូម្បី
 សត្វតិច្ចានខ្លះ ក៏អាចធ្វើកាមាវចរកុសលនេះបានដែរ មិនចាំបាច់ទាញ

។ ទាហានណ៍លើកមកជាបុគ្គលាធិដ្ឋានថាដូចជាសត្វនេះ ឬសត្វនោះទេ បើ
 ជាទឹកតាំងពីរកដោយខ្លួនឯងទៅក៏គង់ឃើញបានខ្លះតុំខាន ព្រោះហេតុ
 នោះ យើងដែលជាពុទ្ធសាសនិកអ្នកមានជំនឿកាន់ខាងពុទ្ធសាសនា កុំ
 អាលស្មានថាជនជាតិដទៃ មិនឃើញមានធ្វើបុណ្យទានកុសលអ្វីសោះ
 នោះ ប្រហែលជាតុំស្ងួសមទេ ឬយើងយល់ថា កុសលទាំង ៣ យ៉ាង
 មានកាមាវចារកុសលជាដើម កើតមានតែក្នុងពុទ្ធសាសនាទេដឹង ? បើ
 យល់ដូច្នោះមែន ទុកថាសេចក្តីយល់នោះ ជាការខុសស្រឡះ ភ្លយ៉ាង
 ដូចព្រាហ្មណ៍សាសនា គឺសាសនាព្រាហ្មណ៍ ជាសាសនាចាស់មានមក
 ជាយូរអង្វែងហើយ តាំងពីមុនពុទ្ធកាលម៉្លោះ សាសនានេះក៏មានន័យនិ-
 យាយពន្យល់ពីដំណើរបុណ្យនឹងបាប ឬតុំកុសលផ្សេងៗ មានកាមាវចារ
 កុសលជាដើម ស្របគ្នានឹងពុទ្ធសាសនាខ្លះដែរ មានបរិស័ទអ្នកកាន់
 សាសនានេះ គេធ្វើបុណ្យទ្យទាន សង្គ្រោះសមយោធអ្នកកំសត់ទុគ្គត
 រក្សាសីលសង្រួមកាយវាចា ទោះបីជិតដល់ក្តី មិនជិតដល់ក្តី ទាំងនេះក៏រាប់
 ថា ជាកុសលមួយហៅថាកាមាវចារកុសលដែរ ដោយអំណាចកាមាវចារកុ-
 សលនេះ គង់គេបានទៅកើតក្នុងសុគតិកតណាមួយតុំខាន មិនតែប៉ុណ្ណោះ
 មានយោគី ឬតាបសខ្លះ ជាអ្នកបួសពួកមួយខាងក្រៅពុទ្ធសាសនាទេ ប៉ុន្តែ
 ជាកម្មវេទីបុគ្គល គេអាចតាំងព្យាយាមប្រព្រឹត្តតបធម៌ស្និទ្ធស្នាលយ៉ាងតឹង
 រឹង រហូតដល់ញ៉ាំងរូបសមាធាតុ ឬអរូបសមាធាតុនឹងអភិព្វានន្តស្ងប់

កើត ដូចអាឡារតាបសនឹងទទួលតាបសជាក្មួយាង ។ កុសលចិត្តដែល
កើតឡើងដោយអំណាចសមាបត្តិទាំងនេះ ហៅថារូបាវចរកុសល ឬ
រូបាវចរកុសល ជាកុសលអាចញ៉ាំងយោគី ឬតាបសពួកនោះឲ្យទៅកើត
ក្នុងជាន់រូបព្រហ្មនឹងអរូបព្រហ្មបាន ។

មានជនជាតិដទៃខ្លះទៀត មិនប្រាកដថាជាអ្នកកាន់សាសនាអ្វីទេ
ប៉ុន្តែគេមានចិត្តប្រកបដោយសប្បុរសធម៌ ចំណាយទ្រព្យធន កសាង
របស់ជាប្រយោជន៍សាធារណៈដូចសាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ ផ្លូវថ្នល់ ស្ពាន
ស្រះទឹក អណ្ណាទឹកជាដើម អំពើទាំងអស់នេះ តើយើងយល់ថាមិនមែន
ជាបុណ្យកុសលទេឬ ? មួយទៀត ដូចជនជាតិចិនដែលយើងធ្លាប់ឃើញ
ស្រាប់ហើយ គេមានកកតាកកវេទិតាធម៌ចំពោះមាតាបិតារបស់គេ តាំង
ពីនៅរស់រហូតដល់អស់ជីវិតទៅហើយ កាលបើដល់រដូវ គេទៅជម្រះទី
ដីផ្លូវសព លើកដីបីតូចបន្ថែមឲ្យស្អាត ហើយគេរៀបចំគ្រឿងសក្ការៈ
ផ្សេងៗ ដាក់សែនទទ្ធិសន្តិកាឆ្ពោះទៅករមាតាបិតា ឬដីដូនជីតារបស់គេ
ដោយភាពជាអ្នកមានកកតាកកវេទិតាធម៌ពិតៗ គ្រង់ការបានឬមិនបាន
ដល់ឬមិនដល់នោះយើងកុំបាច់និយាយចុះ គឺនិយាយចំពោះតែគ្រង់អាការ
ដែលគេធ្វើដោយចិត្តស្មោះសរដៅទៅករអ្នកដ៏មានគុណនោះ ដូច្នេះតើ
យើងអាចចាត់ថាជាកុសលឬទេ ? យើងយល់ថាពិតជាកុសលរបស់គេ
ជាប្រាកដ ។ កុសលចិត្តនេះឯងហើយ ដែលអាចញ៉ាំងគេឲ្យបាន

ទទួលខ្ញុំអាទិសង្ឃបុស្សត្តិផ្សេងៗ មានសេចក្តីសុខចំរើន ក្នុងមនុស្ស
 លោកនេះជារំដើម កាលបើដូច្នោះ យើងនឹងចាត់ទុកគ្នាធ្វើបុណ្យទាន
 អ្វីសោះ ក៏ដូចជាតុំសមសោះ ឯយើងដែលប្រកាសខ្លួនថាជាអ្នកពុទ្ធសា-
 សនិកនោះ ប្រហែលជាយល់ថាបុណ្យកុសលមានតែក្នុងពុទ្ធសាសនាតែ
 ម្យ៉ាងទេដឹង ឬយល់ថា លុះតែចូលវត្តវាធ្វើបុណ្យទានចំពោះព្រះសង្ឃ
 ទើបហៅថាធ្វើបុណ្យទេដឹង ? បើយល់ដូច្នោះមែន ឈ្មោះថាយល់ឃើញ
 រឿង ឬយល់ឃើញតែម្ខាងៗ ព្រោះកាមាវចារកុសលនេះ ដូចបានពណ៌នា
 ពីខាងដើមរួចមកហើយថាជាកុសលដ៏ទូលំទូលាយណាស់ កុំបាច់ទិ-
 យាយឡើយចំពោះទានដែលធ្វើដល់មនុស្ស សូម្បីគេធ្វើដល់សត្វតិរច្ឆាន
 ក៏ឈ្មោះថាបានបុណ្យខ្លះដែរ ។

ខ្ញុំនិយាយរៀបរាប់មកនេះ មិនមែននិយាយប្រកបដោយអគតិ លំ-
 អៀងទៅកាន់ជើងសាសនាណា ឬ ជាតិណាមួយទេ គឺគ្រាន់តែនិយាយ
 វែកញែកឲ្យឃើញថាសេចក្តីតាមការណ៍ពិតប៉ុណ្ណោះ ។ ត្រង់ការធ្វើបុណ្យ
 ឲ្យទានជាសាធារណៈ ទូទៅមិនចំពោះបដិគ្គហកៈខាងក្នុងពុទ្ធសាសនាឬ
 ខាងក្រៅពុទ្ធសាសនានោះ ទោះឲ្យដល់មនុស្សថ្នាក់ខ្ពស់ ឬ ទាប ឬក៏ឲ្យ
 ដល់សត្វតិរច្ឆាន មានគុណធម៌ក្តី ឥតគុណធម៌ក្តី ពិតមែនដែលថាបាន
 បុណ្យ ប៉ុន្តែសូមឲ្យអ្នកមានវិចារណញ្ញាណដ៏ល្អ ក៏គួរតែវិចារណារិះរេ
 លែលកផងដែរ បើដូច្នោះតែថាបានបុណ្យ ដូចគ្នានឹងអ្នកធ្វើស្រែៗ បើចង់

បានផលស្រូវច្រើនជាងពេញចិត្ត ក៏គួរពិនិត្យមើលពូជនឹងដីស្រែផង ទើប
អាចសម្រេចផលតាមគោលបំណងដែលខ្លួនត្រូវការនោះបាន ។

សូមអធិប្បាយបញ្ជាក់អំពីផលនៃទានម្តងទៀតថា បុគ្គលអ្នកធ្វើទាន
នឹងត្រូវបានទទួលអំណោយផលនិសង្សនៃទាននោះ ឲ្យទៅជាអ្នកមាន
កោតសម្បជក្នុងជាតិនេះ ឬក្នុងជាតិណាមួយ ក្នុងភពមុខនោះនឹងមានជា
ប្រាកដ ប៉ុន្តែឯផលទានដែលត្រូវបានក្នុងជាតិណាមួយក្នុងភពមុខនោះ ខ្ញុំ
មិនបានលើកយកមកពណ៌នាបញ្ជាក់ក្នុងទីនេះទេ គឺនិយាយចំពោះតែផល
ដែលជាត្រូវផ្តល់ឲ្យក្នុងជាតិនេះ ។ ចុះផលរបស់ទាន ដែលត្រូវផ្តល់ឲ្យ
ក្នុងជាតិនេះ តើនឹងផ្តល់ឲ្យដោយវិធីណា? បើផលរបស់ទាននោះ បំរុង
តែនឹងចេញមុខឲ្យផលដល់យើងជាម្ចាស់ទានពិតមែន ប៉ុន្តែបើយើងជា
មនុស្សខ្ជិលច្រអូសនៅតែស្ងៀម គ្មានការងារប្រារព្ធការងារអ្វីនិមួយ
សោះ តើអំណោយផលរបស់ទាននោះ នឹងអាចឲ្យផលកើតដែរឬទេ?
ពិតជាមិនកើតទេ ព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះគ្មានហេតុជាបច្ច័យនាំអាទិឲ្យ
កើត ។ ដំណើរនេះគួរប្រាប់ថា ខ្លួនយើងត្រូវផ្តើមពឹងខ្លួនយើងជាមុន គឺ
ត្រូវប្រារព្ធការងារណាមួយឲ្យជាហេតុឡើងសិន ប៉ុន្តែបើការងារដែល
ផ្តើមធ្វើនោះ ជាការងារប៉ុចរប៉ុចបង្អួចបង្អួច ក៏មិនអាចឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍
ដ៏ធំដុំបានដែរ ទាហានណាដូចអ្នកធ្វើរបរកសិកម្ម គឺមានគ្រឹមតែដីស្រែអំពក
មួយប្តីពីរ ឬក៏មានដីចំការគ្រឹមតែមួយក្បាលតូចប៉ុណ្ណោះ បើខាងរបរ

ពាណិជ្ជកម្ម (ការជួញ) គឺមានតែជំនួញរូបិយប្រាក់ប៉ុណ្ណោះ ទាំងមិន
 សមទំនងទៅតាមកាលៈទេសៈផង ពុំនោះសោតបើទុកជាមានដីស្រែចំ-
 ការ ឬរបរជំនួញច្រើនលើសពីនោះក៏ដោយ ប៉ុន្តែខ្លួនជាមនុស្សលែនលន
 ខ្ជិលប្រអូស គ្មានការភស្តុ មិនប៉ិនប្រសប់ក្នុងការងារ មានចរិយាថោក
 ទាប ខ្លះសម្បទាទាំង៤ យ៉ាងមានទង្គានសម្បទាជាដើម បើប្រកបដោយ
 ហេតុដូចជាមកនេះ ចំណែកខាងបុណ្យ ដែលបំរុងនឹងឧបត្ថម្ភផលផលឲ្យ
 នោះ ក៏នឹងរកទុកាសឲ្យផលពុំកើតដែរ ប្រៀបដូចមនុស្សណាមួយ ជា
 អ្នកខ្ជិលប្រអូសផង គ្មានសច្ចធម៌ក្នុងខ្លួនផង ល្ងង់ខ្លៅផង មានចរិយាថោក
 ទាបផង ហើយទៅពឹងពាក់ប្រាស្រ័យនឹងអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិឲ្យគេជួយ
 ឧបត្ថម្ភខ្លួនដោយប្រាក់កាស ដើម្បីប្រកបការងារភស្តុ អ្នកមានទ្រព្យ
 សម្បត្តិនោះ កាលបើគេដឹងឮឃើញថាមនុស្សនេះ ជាអ្នកទន់ខ្សោយ
 ខ្លះសមត្ថភាពគ្រប់យ៉ាងហើយ គេគ្រាន់តែមានមេត្តាចិត្តទៅរកប៉ុណ្ណោះ
 ប៉ុន្តែគេនឹងចេញទ្រព្យសម្បត្តិ ជួយឧបត្ថម្ភទៅតាមសំណូមរបស់ខ្លួនផងពុំ
 បាទ យ៉ាងណា ពុំនោះសោត ប្រៀបដូចរាជសីហ៍ ជាស្តេចនៃម្រឹតទាំង
 អស់ ជាសត្វមានឥទ្ធិពលខ្លាំងពូកែអស្ចារ្យ ឯសត្វទ្វេបាទ ចក្ខុប្បាទដទៃ
 គ្រាន់តែក្រឡេកឃើញរាជសីហ៍ ក៏ភិតភ័យភក់ស្កុតទ្រត់ញ៉ាំចំប្រប់ ស្ទើរ
 តែក្សណក្សយជីវិត ប៉ុន្តែបើរាជសីហ៍ ដោយអាងថាអញជាស្តេចនៃម្រឹត
 ហើយដេកសម្លៀម ហាមាត់ចង្រ្កី ដើម្បីឲ្យសត្វម្រឹតបោលមកចូល

ក្នុងមាត់ឲ្យជាអាហាររបស់ខ្លួននោះ ប្រាកដជាគ្មានម្រឹកណាមួយព្រមសុទ្ធ
 ចិត្តរត់ទៅចូលក្នុងមាត់រាជសីហ៍ឲ្យស្ងប់ខ្លួនទេ ។ នោះឡើយ រាជសីហ៍
 នោះលុះមានកាយវិការ ប្រកបដោយព្យាយាមស្វែងរកផង ទើបបានម្រឹក
 នោះមកជាអាហាររបស់ខ្លួន យ៉ាងណាមិញ ចំណែកខាងផលបុណ្យដែល
 បំរុងនឹងផ្តល់ឲ្យ ក៏ត្រឡប់ជាផ្កាកខានផ្តល់ផលឲ្យទៅវិញ ក៏ដូច្នោះដែរ ។

គ្រងពាក្យមួយម៉ត់ខាងដើម ដែលបាននិយាយមកហើយថា សូម្បី
 ក្នុងសាសនាដទៃខ្លះក្រៅពីពុទ្ធសាសនាដែលជាកម្មវត្ថុ ក៏មាននិយាយពី
 ការបំពេញកុសលផ្សេងៗ ចំពោះតែការវារកុសល រូបាវកុសល
 អរូបាវកុសល ដូចជាក្នុងពុទ្ធសាសនាដែរ ហើយមានគេពេញចិត្តជ្រះ
 ថ្លាធ្វើបុណ្យឲ្យបានរក្សាសីលហើយ បានទាំងទៅកើតក្នុងសុគតិភពជា
 មនុស្ស ឬជាទេវតាណាមួយដោយកម្លាំងនៃការវារកុសលនោះក៏មាន
 មានយោគី តាបសខ្លះបួសខាងក្រៅពុទ្ធសាសនា ព្យាយាមប្រព្រឹត្តតប-
 ធម៌យ៉ាងតឹងរ៉ឹងថ្នាក់ទ្រង្រង្រងដែលហៅថាធ្វើសមាធិ អាចញ៉ាំងឈាននឹង
 អភិញ្ញាឲ្យកើតឡើង លុះដល់ទីបំផុតនៃជីវិត ក៏បានកើតក្នុងជាន់រូបព្រហ្ម
 ឬអរូបព្រហ្ម ដោយកម្លាំងរូបាវកុសល ឬអរូបាវកុសលនោះក៏មាន
 បើតាមសេចក្តីអធិប្បាយនេះ សឡើយើញថា ខាងក្រៅពុទ្ធសាសនាក៏គង់
 មានផ្លូវធ្វើសេចក្តីប្រតិបត្តិអាចឈានចាប់យកគ្រឹមសម្បត្តិសួគ៌ សម្បត្តិ
 ព្រហ្ម ឬសម្បត្តិមនុស្សដូចពុទ្ធសាសនាបានដែរ ត្រាន់តែមិនមានអរិយ-

មគ្គ អរិយដល់ប៉ុណ្ណោះ ពីព្រោះព្រហ្មញ្ញសាសនានេះ ជាសាសនានៅប្រ-
ចាំលោកគឺមានមកតាំងអំពីកាល ដែលទើបនឹងកើតផែនដីឡើងជាដំបូង
ហើយបន្ទាប់មកមានមនុស្សកើតឡើង ឯសាសនាក៏កើតឡើងក្នុងសម័យ
ដែលមានមនុស្សនោះដែរ ព្រោះមូលហេតុដែលនាំឱ្យកើតសាសនាមាន
៣ យ៉ាងគឺ

- ១- សេចក្តីខ្លាច
- ២- សេចក្តីត្រូវការ
- ៣- សេចក្តីខ្លះខាត ។

សេចក្តីខ្លាច ជាមូលហេតុនាំឱ្យកើតសាសនា ដូចម្តេច ? ធម្មតា
មនុស្សក្នុងលោក សុទ្ធតែមានសេចក្តីស្រឡាញ់ជីវិតគឺការចង់រស់នៅជា
ប្រក្រតី កាលបើមានហេតុអ្វីជាសត្រូវកើតឡើង បំរុងនឹងប៉ះពាល់ដល់
ជីវិតរបស់ខ្លួន រមែងមានសេចក្តីភិតភ័យតក់ស្លុតដោយហេតុតែខ្លាចវិ-
នាស ម្ល៉ោះហើយក៏ស្ទុះស្ទាញរកវត្ថុស័ក្តិសិទ្ធិ សម្រាប់យុំគ្រងការពារ
កំរើកុំឱ្យជីវិតវិនាសដោយហេតុណាមួយ ដូចមានពុទ្ធដីកាក្នុងតម្កល់ធម្មដ្ឋ
ជាតិសុតាន់ស្រាប់ថា :

តហ្មិ វេ សវណំ សន្តិ បព្វតានិ វនានិ ច
 អាកមរុត្តចេត្យានិ មនុស្សា ភយតដ្ឋិតា
 សេចក្តីថា មនុស្សមានចំនួនច្រើន កាលបើត្រូវភ័យតម្រាមសម្បត

ហើយ រមែងរត់ទៅរកយកភ្នំក៏មាន យកព្រៃឈើក៏មាន យកស្នូនច្បារ
ក៏មាន យកដើមឈើជាចេតិយក៏មាន ជាទីពឹងឬជាបន្តិក (ខែជីវិត
របស់ខ្លួន) ។ សេចក្តីភ័យខ្លាចនេះឯង ជាមូលហេតុនាំឲ្យកើតសាសនា ។

សេចក្តីត្រូវការ ជាមូលហេតុនាំឲ្យកើតសាសនា ដូចម្តេច ? ធម្ម-
តាមនុស្សនីមួយៗ នឹងបណ្តោយឲ្យនៅតាមទំនើងចិត្ត ទោលតែឯកឯង
គ្មានពិធីកម្មណាមួយជាច្បាប់សម្រាប់ឃុំគ្រុង ដើម្បីឲ្យមានរបៀបរៀបរយ
ពុំបាន កាលបើធ្វើជាមនុស្សនៅទំនេរ ឥតមានច្បាប់ឃុំគ្រុងជួយការពារ
ទេ រមែងក្លាយទៅជាមនុស្សឥតសណ្តាប់ធ្នាប់ព្រៃហ្នឹងកោងកាច ហ៊ាន
ប្រព្រឹត្តអំពើអាក្រក់ផ្សេងៗ មានការសម្លាប់ជីវិតគេ បៀតបៀនយកទ្រព្យ
សម្បត្តិគេជាដើម ដោយហេតុថាអំពើអាក្រក់មិនជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្ត
ខែមនុស្សសត្វទូទៅ ទើបគេត្រូវការតែងតាំងបទបញ្ញត្តិជាច្បាប់សម្រាប់
គ្រប់គ្រងការពារ ដើម្បីឲ្យមនុស្សមានចរិយាសណ្តាប់ធ្នាប់ល្អរវាងគ្នានឹងគ្នា
ឡើង សេចក្តីត្រូវការនេះឯង ជាមូលហេតុនាំឲ្យកើតសាសនា ។

(នៅមានត)

គោលឡប់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា

បារកិដ្ឋបទ - ខុទ្ទកនិកាយ

លោក ហេង-សមអាន រៀបរៀង

(៣២៣)

ព្រោះហេតុនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់ត្រាស់ថា ភិក្ខុវេ
 មាលភិក្ខុទាំងឡាយ តាមមេសុមិច្ឆាចារ ដែលបុគ្គលបានធ្វើហើយ
 ជាអំពើប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីអបាយ នាំជនទាំងឡាយដល់នូវសេចក្តីវិនាស
 ក្នុងបច្ចុប្បន្ន គឺ : វិនាសទ្រព្យសម្បត្តិដែលរកបានមកល្មមប្រើប្រាស់គ្រប់
 គ្រាន់ ក៏ត្រឡប់ជាមិនគ្រប់គ្រាន់វិញ ព្រោះអំពើនេះត្រូវតែងត្រូវហួសហេតុ
 បាយពាយហួសខ្នាត ។ វិនាសញាតិ-មិត្តទាំងឡាយដែលធ្លាប់រាប់អាទ
 ទុកចិត្តស្និទ្ធស្នាល ព្រោះមនុស្សដែលប្រព្រឹត្តតាមមេសុមិច្ឆាចារនេះ រមែង
 រឹតតែហិនឡើងៗ ដកបដល់ក្រុមមិត្ត ឥតគិតចិត្តនរណាសោះ ប្រពន្ធ-
 កូននរណាក៏ដោយ ឲ្យតែប្រល្ល កាលបើដូច្នោះ នឹងធ្លាក់ខ្លួនទៅជាព្រាន
 នារីគ្មាននរណាចូលចិត្ត ។ វិនាសខ្លួនប្រាណ ដែលធ្លាប់មានកម្លាំង
 ធ្លាប់មានសាច់ឈាមល្អ ធ្លាប់ជាអ្នកមិនមានរោគ ក៏ត្រឡប់ទៅជា
 មនុស្សមានកាមរោគ ខូចខ្លួនអសារឥតការ លុះស្លាប់ទៅទៀងតែទៅ
 កើតក្នុងនរក រួចពីនរកមកកើតជាប្រេត រួចពីប្រេតមកកើតជាអសុរកាយ

រួចពីអសុរកាយ មកកើតជាតិរោង រួចពីតិរោង មកកើតជាមនុស្សខ្ចើយ
រួចពីខ្ចើយមកកើតជាមនុស្សស្រី មានប្តីនៅជាមួយគ្នាមិនបាន (១) ។

ការមេស្មុម៉ាញាតារកម្ម លោកឱ្យឈ្មោះថា " ចាប " ជាអំពើមិន
ត្រូវធ្វើឡើយ ។

វិបិកម្ម

វិបិកម្ម គឺអំពើដែលធ្វើអាក្រក់ដោយសំដី មាន ៤ យ៉ាងគឺ :
មុសាវាទ ១ បិសុណាវាទ ១ ដរុបវាទ ១ សម្មប្បណា-
បវាទ ១ :

៤- មុសាវាទ កិរិយាពោលនូវពាក្យកុហក ។

ពាក្យកុហក ធ្វើឱ្យអ្នកដទៃវិនាសទ្រព្យសម្បត្តិក៏មាន វិនាសយស
សក្តិក៏មាន វិនាសជីវិតក៏មាន ឱ្យកើតសេចក្តីបំបាក់ផ្សេងៗ ក៏មាន ។
មុសាវាទនេះ ទុកជាអ្នកស្តាប់មិនជឿ មិនធ្វើតាមក៏ឈ្មោះថា ពោល
ពាក្យកុហក ជាហេតុធ្វើឱ្យអ្នកដទៃ មិនជឿពាក្យសំដីទាំងអស់ គឺគេជឿ
ថា អ្នកនោះធ្លាប់កុហក ថ្ងៃក្រោយនិយាយត្រង់ក៏គេមិនជឿ ។ អំពើ
កុហកនេះ បើមានកម្លាំងច្រើនក៏អាចធ្វើឱ្យឃើញពោសក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ
ទុពាហរណ៍ដូចជា ៖

១- អង្គនិកាយ អង្គពថាវិបាកសព្វសហស្សត្រ ។

រឿងនាងចិត្តាមាណវិកា

កាលព្រះបរមសាស្តាចារ្យនៃមនុស្សនឹងទេពា ទ្រង់គង់ក្នុងវត្តជេត-
 ពន នាក្រុងសាវត្ថីនៃដែនកោសល ព្រះអង្គគង់លើរោងបល្ល័ង្ក សំដែង
 ព្រះធម៌ ដោយមានពុទ្ធបរិស័ទទាំង ៤ ភ្នាក់គឺ ភិក្ខុ ភិក្ខុនី ឧបាសក ឧបា-
 សិកា អង្គុយគាល់ស្តាប់ព្រះធម៌ទេសនា ។ នាងចិត្តាមាណវិកាបាន
 ទទួលបញ្ជាពីភ្នាក់គ្រូនិយាយ ទៅនិយាយកុហកបង្ហាត់ព្រះសាស្តាចារ្យ
 ដោយមេដុំធម្ម ចំពោះមុខពុទ្ធបរិស័ទ ។ តែដោយបារមីព្រះអង្គ មាន
 ព្រះឥន្ទមកជួយក្នុងរឿងនោះ នាងចិត្តាមាណវិកាក្លែងបោចបង្ហាត់មិនបាន
 ត្រឡប់ជាមានទោស គឺភ្នាក់មហាជនក៏យកចាត់ហៀបនឹងស្លាប់ ។ លុះ
 គេបដុតព័ទ្ធនោះទៅ ទើបតែផុតកន្ទុយព្រះទេត្រព្រះសម្ពុទ្ធ ដែនដីមិនអាច
 ទ្រទាំងបាន ក៏ស្រូបទម្លាក់ចុះទៅក្នុងអវិចីមហានរក រងទុក្ខវេទនា រហូត
 សព្វថ្ងៃនេះ ។

ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគបរមគ្រូទ្រង់ត្រាស់ថា “ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ! មុសាវាទ ដែលបុគ្គលបានពោលហើយ ជាអំពើ
 ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីអបាយ (គឺឱ្យវិនាសអន្តរាយទ្រព្យសម្បត្តិក៏មាន ឱ្យ
 ថោកទាបដល់ខ្លួនក៏មាន ជួនកាលស្លាប់ខ្លួនក៏មាន) លុះស្លាប់ទៅ ទៀង
 តែទៅកើតក្នុងនរក រួចពីនរកមកកើតជាប្រេត រួចពីប្រេតមកកើតជាអ-
 សុរកាយ រួចពីអសុរកាយមកកើតជាតិរោង រួចពីតិរោងមកកើតជា

មនុស្ស តែជាមនុស្សត្រូវគេបង្ហាញចំបងចំដកប គឺជាកំហុសបុគ្គលដទៃ
សោះ ស្រាប់តែកំហុសនោះធ្លាក់មកខ្លួនវិញ ហើយជាមនុស្សមាត់តែប
វៀច-ស្អុយ(១) ។

មុសាវាទ ជាពាក្យគាត់ លោកឲ្យឈ្មោះថា បាប ជាពាក្យ
មិនត្រូវពោលឡើយ ។

៥- បិសុណាវាទ កិរិយាពោលនូវពាក្យញ្ចះញង់ សិកស្ស័ត
បំបែកបំបាក់អ្នកដទៃ ។

ពាក្យញ្ចះញង់សិកស្ស័ត គឺរើសយករឿងខាងម្ខាង ទៅប្រាប់ដល់
ម្ខាង ដោយចេតនាប្រាថ្នានឹងឲ្យគេស្អប់ខ្ពើមមនុស្សដែលខ្លួនមិនត្រូវចិត្ត។
បើរឿងនិយាយញ្ចះញង់ជាពាក្យពិត ក៏គ្រាន់តែជាបិសុណាវាទតែម្យ៉ាង
ប៉ុណ្ណោះ បើរឿងនិយាយញ្ចះញង់ជាពាក្យមិនពិតផង ក៏ជាមុសាវាទ
ថែមទៀត ។

ពាក្យញ្ចះញង់សិកស្ស័ត ជាពាក្យនាំឲ្យអ្នកស្តាប់បែកចេញពីគ្នា
ឈ្មោះវិវាទចង់ពៀរទើងគ្នា ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ធ្វើទាំងអ្នកនិយាយនោះ
ឲ្យកើតសេចក្តីក្តៅក្រហាយដល់ខ្លួនវិញក្នុងជាតិទេវក៏មាន នឹងជាតិខាង
មុខក៏មាន ទុក្ខហារណ៍ដូចជា ៖

១- អង្គុត្តរនិកាយ អង្គកថានិបាត សព្វលហុស្សព្រ ។

រឿងស្នេហាប្រេត (១)

ក្នុងសាសនកាលនៃព្រះពុទ្ធព្រះនាម ក៏សង្ខេប មានភិក្ខុវិបុលមណ្ឌ-
វសជាមួយគ្នា ព្រះមហាថេរីយសបាន ៦០ វស្សា អនុថេរី យសបាន ៥៧
វស្សា ស្រឡាញ់គ្នាដូចជាបងប្អូនបង្កើត ។

គ្រានោះ មានភិក្ខុជាធម្មកថិក ១ រូប បានមកនៅភាវសនោះ ឃើញ
វត្តនោះសម្បូរណិចង្គាន់ឆាន់ ក៏ចង់និយាយព្យាញ្ញបំបែកព្រះថេរី ទាំងពីរ
ឲ្យបែកគ្នា ទើបនិយាយថា “ បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន តាំងពីខ្ញុំព្រះ
ករុណាមកដល់ អនុថេរីនៃនិយាយនឹងព្រះករុណាថា ម្ចាស់លោក
សប្បុរស លោកជាកុលបុត្រ ឯមហាថេរីជាភិក្ខុអស្និ គ្មានសីលទី
ស្រឡាញ់ឡើយ បើលោករួមឆាន់ជាមួយមហាថេរីនោះ ត្រូវតែចារណា
សិន” ។ ព្រះធម្មកថិក រោលព្យាញ្ញព្រះមហាថេរីហើយ ក៏ទៅនិយាយ
ព្យាញ្ញអនុថេរីដូច្នោះទៀត ។ ព្រះថេរីទាំងពីរបែកចិត្តគ្នាក៏ដើរចេញ
ពីវត្តនោះទៅទីទៃតិគ្នា ។

លុះកន្លងចំនួន ១០០ វស្សា ក៏បានជួបគ្នាហើយនិយាយប្រាប់គ្នានឹង
គ្នា ដឹងថាមិនមែនដូច្នោះ ក៏ស្រះស្រួលគ្នាទៅបណ្តាញព្រះធម្មកថិកចេញ
ពីវត្តនោះទៅ ។

សមណធម៌ ដែលព្រះធម្មកថិកបានធ្វើហើយ ២ ហ្នឹងឆ្នាំ ក៏មិនអាច
 ទ្រទ្រង់ព្រះធម្មកថិកបានឡើយ លុះព្រះធម្មកថិកនោះអស់ព្រះជន្មយូរ
 បានទៅកើតក្នុងមហាអវិច័យនរកអស់ ១ ពុទ្ធុន្តរ ដល់មកសាសនាព្រះពុទ្ធ-
 គោតមយើងនេះ សត្វនរកនោះមកកើតជាប្រេតឈ្មោះ សូត្ររ នៅនា
 ក្នុងជ្រកដ៏ មានសិរីរះដូចជាមនុស្ស មានកំពស់ ៣ គាវត្រ^(១) មានក្បាល
 ដូចជាជ្រូក មានកន្ទុយចេញពីមាត់ ហើយមានដង្កូវហូរចេញពីមាត់នោះ
 ជាច្រើន ។

ព្រោះហេតុនោះ ព្រះសក្យមុនីជាម្ចាស់ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ កិរិយាញ្ញះញង់ដែលបុគ្គលបានពោលហើយ ជាអំពើប្រព្រឹត្ត
 ទៅដើម្បីអបាយ គឺនាំឱ្យវិនាសសេចក្តីសុខផ្ទាល់ខ្លួន នឹងសេចក្តីសុខ
 សម្រាប់ស្រុកទេស ព្រោះថាបុគ្គលណាពោលញ្ញះញង់បំបែកបំបាក់គេ
 សេចក្តីបែកបាក់នោះនឹងធ្លាក់មកលើខ្លួនវិញ ហើយឥតមានសាមគ្គីជា
 កម្លាំងប្រទេសឡើយ ។

ម្យ៉ាងទៀត ប្រទេសណាមានមនុស្សប្រព្រឹត្តញ្ញះញង់គ្នា ប្រទេស
 នោះមិនសូវបានសន្តិសុខទេ ច្រើនតែមានរឿងហេតុនាំឱ្យខូចប្រយោជន៍
 នាំឱ្យថោកទាបដល់ជាតិនឹងប្រទេស ។ មនុស្សប្រព្រឹត្តនូវពាក្យញ្ញះញង់
 នោះ លុះស្លាប់ទៅទៀងតែទៅកើតក្នុងនរក រួចពីនរកមកកើតជាប្រេត

១ មាត្រាវាលមានចំនួនពីរពាន់ពហុម ត្រូវជាមួយរយសិន ។

រួចពីប្រេតមកកើតជាអសុរកាយ រួចពីអសុរកាយមកកើតជាតិរោង រួច
ពីតិរោងមកកើតជាមនុស្ស តែជាមនុស្សត្រូវបែកបាក់មិត្រសម្លាញ់ ឥត
មាននរណាស្រឡាញ់ ថ្មីឡើយ ។

បិសុណាវាទ ជាពាក្យក្រក់ លោកឱ្យឈ្មោះថា ទាប ជា
អំពើមិនត្រូវពោលឡើយ

៦ - ធុរុសវាទ កិរិយាពោលនូវពាក្យទ្រោះទុរះបោកដេរប្រ-
ទេចអ្នកដទៃ ។

បុគ្គលដែលមានបំណងនឹងឱ្យអ្នកដទៃអប្បយស ហើយនិយាយ
បន្ទះបង្កាប់ថា “អាងងជាតិពាល” ឬនិយាយចំអកថា “អើបាងងជា-
ជាតិបណ្ឌិតហើយ ដូច្នោះជាដើម ហៅថាសំដីទ្រោះ ទ្រោះនេះ
ឯងតែងធ្វើអ្នកដែលស្តាប់ឱ្យច្រឡោតខឹង ហើយដេរប្រទេចផ្តាសាមកវិញ
កាលបើតបតត្នាទៅវិញទៅមកហើយ ក៏វាលដាលធំថ្ងៃសឡើង ដកប
ចងពៀរដេរត្នានឹងត្នាទៅបាន ។ សូមពិនិត្យអ្នកដែលឈ្មោះវិវាទ
ពាសវែងខ្លាំងនិងត្នា ដែលធ្លាប់ឃើញមកហើយនោះចុះ ។ បើដេរ
ប្រទេចផ្តាសាចំពោះបុគ្គលមានគុណច្រើនជាងខ្លួន មានពោសធ្ងន់ បើ
មានគុណវិសេសតិចជាងខ្លួន ពោសនោះក៏ស្រាល ដូចជាគោកាលិក
ភិក្ខុ ដែលធាណ៍ស្រូបធ្លាក់ទៅក្នុង បទុមនរក នោះក៏ព្រោះតែ
ពោសដែលដេរប្រទេចព្រះអគ្គសាវក ។

ពាក្យទ្រព្យគោះដេរប្រទេចផ្កាសារនេះ សូម្បីតែសត្វតិរច្ឆានក៏មិនពេញ
ចិត្តឡើយ ។ ពហុវណ៍ដូចជា៖

រឿងគោនន្ទិវិសាល^(១)

មនុស្ស ឯវ ភាសេយ្យ យាមនុស្ស កុរុណាចនំ
មនុស្ស ភាសមាណស្ស កុរុការំ ឧទតូហិ
ធនត្វា នំ អលាកេសិ តេន ចត្តមយោ អហ្ម^(២) ។

“គ្រប់ពេលទំពាំងព្រឹក បុគ្គលប្រុសស្រីទាំងក្មេងចាស់ ត្រូវពោល
ពាក្យផ្អែមពីរោះច្បាស់ មិនត្រូវពោលផ្កាសប្រាសល្អឡើយ ។ កាល
ព្រាហ្មណ៍ពោលពាក្យស្នេហ៍ស្និទ្ធស្នាល គោនន្ទិវិសាលមិនកន្លើយ ខំអូស
រទេះធ្ងន់បានហើយ គោញ្ញាងព្រាហ្មណ៍ឲ្យបានមាសប្រាក់” ។

ក្នុងអតីតកាល ព្រះពោធិសត្វយកកំណើតកើតជាគោឈ្មោះ គោ-
នន្ទិវិសាល នៅក្នុងក្រុងតក្កសិលានៃប្រទេសគន្ធារៈ ។ ព្រាហ្មណ៍ជា
ម្ចាស់នៃគោនន្ទិវិសាល មានសេចក្តីរាប់អានស្រឡាញ់ពេញចិត្តណាស់
ហាក់ដូចជាកូនបង្កើតរបស់ខ្លួន តែងឲ្យចំណីអាហារ ដល់គោបរិភោគជា
រាល់ថ្ងៃ ។ គោនន្ទិវិសាលមានសេចក្តីអនុគ្រោះដល់ព្រាហ្មណ៍ក៏និ-
យាយថា “ ចិត្តព្រាហ្មណ៍ ! សូមអ្នកនិយាយថា គោខ្ញុំ អាចអូស

១-ព្រះបរមសាស្តាចារ្យ ទ្រង់តិះដៀលបញ្ជាក់ឱ្យរិះគន់ ផែនពោលនូវនិរុទ្ធសិវិទ ទើបនាំអតីត
និទាននេះមកលំនឹង

២-ចាកនន្ទិវិសាលនិរត ឯកនិបាត

រទេះ ១០០ ដែលចងជាប់គ្នា ហើយអ្នកចុះប្តេជ្ញា តាំងភ្នាល់នឹងគោរិទ្ធសេដ្ឋី
 ដាក់ប្រាក់ ១០០០ គហបណៈចុះ” ។ ឯព្រាហ្មណ៍ជាម្ចាស់ ក៏ទៅនិយាយ
 ដូច្នោះហើយផ្គុំកន្លះរទេះ ១០០ ដោយការដឹងធ្ងន់ មានដីខ្សាច់ក្រួសនឹងថ្ម
 ជាដើម រៀបចំតាមលំដាប់ ចងភ្ជាប់ដោយខ្សែពួរដើមាំ ទើបនាំគោឈ្មោះ
 នន្ទិវិសាលមកទឹម ហើយអង្គុយលើទូករទេះ លើកដងជំនួញឡើងស្រែក
 គម្រាមនន្ទិវិសាល ដែលមិនមែនជាគោគៀចថា : ទៃគោគៀច ! ចូលឯង
 ទំប្រឹងអូសរទេះនេះទៅ ទៃគោគៀច ! ចូរឯងប្រឹងអូសការធ្ងន់នេះទៅ” ។
 គោនន្ទិវិសាលបានស្តាប់សំដីមិនជាទីតាប់ចិត្ត ក៏ទប់ទ្រឹងនឹងនៅក្នុងទីនោះ
 គ្មានកំរើក ។ ព្រាហ្មណ៍ចាញ់អស់ប្រាក់ ១០០០ គហបណៈ ហើយ
 ត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ មានសេចក្តីស្តាយពេកណាស់ ក៏ដេកសន្លឹកសន្លៃ
 តែម្នាក់ឯង ។

(នៅមានត)

ព្រះអភិធម្មបិដក

កិច្ចព្រះយមកៈ

លោក ប៊ូ - ប៊ូ ប្រែប្រៀបរៀង

(ឥមក)

បិដកយមក

យស្ស ចិត្តំ ឧប្បជ្ឈិតំ តស្ស ចិត្តំ ធិរុជ្ឈិស្សតិ ធិ
ធិរុជ្ឈិស្សតិ យស្ស ធិរុជ្ឈិតំ តស្ស ឧប្បជ្ឈិស្សតិ ធិ
ឧប្បជ្ឈិស្សតិ ។ អាមត្តា យស្ស ឧប្បជ្ឈិតំ តស្ស ធិ
រុជ្ឈិស្សតិ យស្ស ធិរុជ្ឈិតំ តស្ស ឧប្បជ្ឈិស្សតិ ។

លំដាប់នេះ សូមវិសជ្ជនាក្នុងចិត្តមយកតទៅ ដំណើរសេចក្តីថា
សត្តា សម្តេចព្រះបរមសាស្តា លោកុត្តមាចារ្យ ធម្មាធម្មេសុតោ
វិទោ ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះប្រឹក្សាណាក្នុងធម៌នឹងមិនមែនធម៌ កាលត្រាស់
ទេសនាអនុសយយមករបំហើយ ក្នុងលំដាប់នោះ ទើបត្រាស់ទេសនា
នូវចិត្តមយកតទៅទៀត ដោយបុព្វានឹងវិសជ្ជនាជាគួរ ត្នា ទ្រង់ត្រាស់
បូជាថា យស្ស ចិត្តំ ឧប្បជ្ឈិតំ ចិត្តំនៃបុគ្គលណាកើតឡើង ចិត្តំនៃ
បុគ្គលនោះរលត់ទៅ បូជាមិនបាទរលត់ទេ ចិត្តំនៃបុគ្គលណារលត់ទៅ

ចិត្តនៃបុគ្គលនោះកើតឡើងឬ ឬថាមិនបានកើតឡើងទេ ចិត្តនៃបុគ្គល
 ណាកើតឡើង ចិត្តនៃបុគ្គលនោះ រមែងរលត់ទៅក្នុងបច្ចុប្បន្នឬ ឬថា
 នឹងរលត់ទៅក្នុងអនាគតកាល ចិត្តនៃបុគ្គលណារលត់ទៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន
 ចិត្តនៃបុគ្គលនោះរមែងកើតឡើងក្នុងបច្ចុប្បន្នឬ ឬថានឹងកើតឡើងក្នុង
 អនាគតកាល ?

ទ្រង់ត្រាស់បុព្វជំនុំចេះហើយ ទើបត្រាស់វិសជ្ជនាថា អាមន្តា
 អើ ! ចិត្តនៃបុគ្គលណាកើតឡើង ចិត្តនៃបុគ្គលនោះឯងរលត់ទៅ ចិត្ត
 ដែលកើតឡើងហើយនឹងមិនរលត់ទៅវិញនោះគ្មានទេ ចិត្តនៃបុគ្គលណា
 រលត់ទៅ ចិត្តនៃបុគ្គលនោះឯងដែលនឹងមិនកើតឡើងវិញគ្មានទេ ចិត្តនៃ
 បុគ្គលណាកើតឡើងក្នុងបច្ចុប្បន្ន ចិត្តនៃបុគ្គលនោះឯងតែងរលត់ទៅក្នុង
 បច្ចុប្បន្ន ចិត្តនៃបុគ្គលណាកើតឡើងក្នុងអនាគត ចិត្តនៃបុគ្គលនោះក៏រលត់
 ទៅវិញក្នុងអនាគត ចិត្តដែលកើតឡើងក្នុងអតីតកាល ក៏មានកំណត់
 ថារលត់ទៅហើយក្នុងអតីតកាល ការកើតនឹងរលត់នោះជាបរិសុទ្ធា ចិត្ត
 កើតឡើងក្នុងភពណា ក៏រលត់ទៅវិញក្នុងភពនោះ ចិត្តដែលកើតឡើង
 ហើយមិនបានរលត់ទៅវិញនោះគ្មានទេ ចិត្តដែលរលត់ទៅហើយនឹង
 មិនកើតឡើងវិញនោះក៏គ្មានដែរ សមតាមបាលីថា អនិច្ចា វត
 សង្ខារា ធម្មា ធម្មា ធម្មិយោ ជាអាទិ៍ ។

សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀងទាត់ទេ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះហេតុថា

កើតឡើងហើយតែងរលត់ទៅវិញ មានការកើតឡើងរលត់ជាធម្មតា ដែល
ថាកើតហើយរលត់ទៅវិញជាធម្មតានោះ ព្រោះហេតុថា កើតឡើងហើយ
រលត់ទៅវិញ ។

ប្រការមួយទៀត សម្តេចព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ថា ចិត្ត
ល ហុបរិវត្តិ ចិត្តនោះកើតកិរិយារលត់កិរិយា ។ ហេតុនោះបានជា
ពោលថា ចិត្តនៃបុគ្គលណាកើតឡើង ចិត្តនៃបុគ្គលនោះតែងរលត់ទៅវិញ
ចិត្តនៃបុគ្គលណារលត់ទៅហើយ ចិត្តនៃបុគ្គលនោះតែងកើតឡើងវិញ ។

ក្នុងតម្រូវព្រះអភិធម្មតសន្តិហៈពោលថា ចិត្តមានបួនប្រការ គឺកាមាវ-
ចរចិត្ត ១ រូបាវចរចិត្ត ១ អរូបាវចរចិត្ត ១ លោកុត្តរចិត្ត ១ ។

កាមាវចរចិត្តមាន ៥៤ គឺអកុសលចិត្តមាន ១២ អហេតុកចិត្តមាន ១៨
កាមាវចរកុសលចិត្តជាសោកណចិត្តមាន ២៤ រួមជាកាមាវចរចិត្ត ៥៤ ។
រូបាវចរកុសលមាន ៥ ។ អរូបាវចរកុសលមាន ៤ ។ លោកុត្តរកុសល-
ចិត្តមាន ៤ ។

អកុសលចិត្ត ១២ នោះ គឺលោកចិត្ត ៨ ពោសចិត្ត ២ មោហចិត្ត
២ រួមចូលគ្នាជា ១២ ដួង ។

អហេតុកចិត្ត ១៨ នោះ គឺអកុសលវិបាកអហេតុក ៧ មហាវិបាក
ចិត្ត ៨ អហេតុកកិរិយាចិត្ត ៣ រួមចូលគ្នាជា ១៨ ដួង ។

កាមាវចរសោកណចិត្ត ២២ នោះ គឺមហាកុសល ៨ មហាវិបាក៨
មហាកិរិយា ៨ រួមចូលគ្នាជា ២២ ដួង ។

រូបាវចរកុសល ៥ នោះ គឺចិត្តក្នុងបឋមជ្ឈាន ១ ចិត្តក្នុងទុតិយជ្ឈាន ១
ចិត្តក្នុងតតិយជ្ឈាន ១ ចិត្តក្នុងចតុត្ថជ្ឈាន ១ ចិត្តក្នុងបញ្ចមជ្ឈាន ១ រួមចូល
គ្នាជា ៥ ដួង ។ បើពោលដោយពិស្តាររូបាវចរកុសលមាន ១៥ ដួង
បន្ថែម ១០ មកទៀត គឺរូបាវចរវិបាកចិត្ត ៥ រូបាវចរកិរិយាចិត្ត ៥ រួមនឹង
ចិត្តក្នុងឈាន ៥ ខាងដើមផង ត្រូវជា ១៥ ដួង ។

អរូបាវចរចិត្ត ៤ នោះ គឺអាកាសានញ្ជាយតនចិត្ត ១ អាកិញ្ជាញ្ជាយ-
តនចិត្ត ១ វិញ្ញាណញ្ជាយតនចិត្ត ១ នេវសញ្ញាសញ្ជាយតនចិត្ត ១ ។
អរូបាវចរចិត្តនេះបែកចេញទៅទៀតមាន ១២ គឺបន្ថែមវិបាកចិត្ត ៤ នឹងកិ-
រិយាចិត្ត ៤ ទៀត ផ្សំនឹងអរូបាវចរចិត្ត ៤ ខាងដើមផង ត្រូវជា ១២ ដួង។

លោកុត្តចិត្ត ៤ នោះ បើពោលដោយប្រភេទមាន ៨ ប្រការ គឺចិត្ត
ដើម ៤ ជាមគ្គចិត្ត បន្ថែមផលចិត្ត ៤ ទៀត ផ្សំគ្នាជា ៨ ដួង ។

ចិត្តដែលឈ្មោះថា កាមាវចរ នោះ មានពាក្យព្រះអង្គកថាបារា
ពោលទុកដោយបទវិគ្រោះថា កាមេ អាវចរតីតិ កាមាវចរិ
ចិត្តចំពូកណារមែនប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាមាវចរភព ចិត្តចំពូកនោះឈ្មោះ
កាមាវចរចិត្ត ។ ចិត្តជាកាមាវចរមាន ១១ ប្រការ ព្រោះហេតុបង្កើត
ក្នុងកាមាវចរភូមិ ១១ ។ ឯកាមាវចរភូមិនោះ ខាងក្រោមរាប់តាំងពីមហា

អរិចិនរកឡើងមកដរាបដល់ដាន់បរិនិម្មិតវសវតិ ឈ្មោះថា កាមភព ព្រោះ
ហេតុដាច់បង្កើតនៃកិលេសកាមនិងវត្តកាម ។

ចិត្តចំពូកណាប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាមាវចរក្នុងចំនាង ១១ ដាន់នោះ ចិត្ត
ចំពូកនោះឈ្មោះថា កាមាវចរចិត្ត ។

ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងរូបភព ឈ្មោះ រូបាវចរចិត្ត ។

ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអរូបភព ឈ្មោះ អរូបាវចរចិត្ត ។

ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងលោកុត្តរធម៌ ឈ្មោះ លោកុត្តរចិត្ត ។

អារម្មណ៍ ចិទ្ទេសិ ធម្មជាតិដែលហៅថាចិត្តនោះ ព្រោះ
ហេតុគិតនូវអារម្មណ៍ ។ ន័យមួយទៀតថា ធ្វើនូវអារម្មណ៍ឱ្យរិច្ច ។
ន័យម្យ៉ាងទៀតថា សន្សំនូវសន្តាននៃខ្លួន ដោយអំណាចរិច្ចនៃជវនៈ ។
ន័យម្យ៉ាងទៀតថា ហេតុរិច្ចដោយសមគួរដល់ប្រក្រតីនៃខ្លួន នឹងធ្វើនូវ
អារម្មណ៍ឱ្យរិច្ចផ្សេងៗ អធិប្បាយថា ប្រកបដោយភក្តីក៏មាន ប្រកប
ដោយទោសៈក៏មាន ជួនកាលប្រកបដោយមោហៈក៏មាន ។

ចិត្តនោះជាតួក ។ ដោយឡែកពីគ្នា គឺចិត្តជា កាមាវចរនោះតួកដទៃ
ចិត្តជា រូបាវចរនោះតួកដទៃ ចិត្តជា អរូបាវចរនោះតួកដទៃ ។ ចិត្តមាន រូបា-
រម្មណ៍ជាដើមនោះតួកដទៃ ។ ចិត្តដែលមាន រូបាវចរម្យ៉ាងជាដើមនោះ ជួន
កាលក៏ជាកុសល ជួនកាលក៏ជាអកុសល ។ ឯចិត្តនេះមានច្រើនប្រការ
ណាស់ កម្រនឹងពណ៌នាឱ្យអស់បាន ប៉ុន្តែ អ្នកមានប្រាជ្ញាគប្បីចូលចិត្ត

ថា ចិត្តនេះពោលដោយសង្ខេបមានត្រឹម ៤ ប្រការ គឺ តាមវចរចិត្ត
១ រូបវចរចិត្ត ១ អរូបវចរចិត្ត ១ នឹង លោកុត្តរចិត្ត ១ ដូច
វិសដ្ឋនាមកហើយនេះ ។

ចិត្តយមក ចប់ប៉ុណ្ណោះ ។

ធម្មយមក៖

ធម្មយមកំ ទស្សន្តោ សម្តេចព្រះទ្រង់ព្រះភាគ កាលត្រាស់ទេ-
សនាខ្ញុំចិត្តយមកចប់ហើយ ក្នុងលំដាប់នោះ ទើបត្រាស់ទេសនាខ្ញុំធម្មយ
មកតទៅទៀត ។ ក្នុងធម្មយមកនោះ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់បូជាខឹងវិសដ្ឋនា
ជាគួរគ្នា ទ្រង់ត្រាស់បូជាថា តុសលាតុសលធម្មា កុសល
ទាំងឡាយឈ្មោះថាកុសលធម៌ កុសលធម៌នោះឬឈ្មោះថាកុសល? អកុ
សលនោះឬឈ្មោះថាអកុសលធម៌? អកុសលធម៌នោះឬឈ្មោះថាអកុសល?

សម្តេចព្រះបរមសាស្តាត្រាស់ទេសនាក្នុងអព្យាកតធម៌ ក៏ត្រាស់ដូច
គ្នានេះដែរ ។ ត្រាស់បូជាដូច្នោះហើយ ទើបត្រាស់វិសដ្ឋនាថា អាមន្តា
អើ! កុសលនោះឯងឈ្មោះថាកុសលធម៌ អកុសលនោះឯងឈ្មោះថាអកុ-
សលធម៌ ។ ក្នុងអព្យាកតធម៌នោះ ក៏ត្រាស់វិសដ្ឋនាដូច្នោះដែរ ។

មានពាក្យព្រះអង្គថា ពាក្យអធិប្បាយថា សម្តេចព្រះមានព្រះភាគ
ត្រាស់ទេសនាក្នុងធម្មយមកនេះ ទ្រង់ត្រាស់ទេសនាដោយធម៌ ៣ ប្រការ
គឺធម៌ថាកុសល ១ ធម៌ជាអកុសល ១ ធម៌ជាអព្យាក្រឹត ១

ធម៌ជាកុសលនោះ បាននឹងចិត្តចេតសិកជាកុសល ។

ធម៌ជាអកុសលនោះ បាននឹងចិត្តចេតសិកជាអកុសល ។

ធម៌ជាអព្យាក្រឹតនោះ បាននឹងចិត្តចេតសិកជាអព្យាក្រឹត ។

ចិត្តជាកុសលនឹងជាអកុសលនោះ ដូចចិត្តជាកុសលនឹងជាអកុសល
ដែលបានសំដែងរួចហើយក្នុងចិត្តយមក ។

ក្នុងធម្មយមកនេះ សំដែងតែចេតសិកជាកុសលនឹងជាអកុសល សូម
សំដែងក្នុងអកុសលចេតសិកជាមុន ។ ក្នុងអកុសលចេតសិកនោះ គឺ
មោហោ អហារិកៈ អនោត្តប្បៈ ឧទ្ធច្ចៈ លោកៈ ទិដ្ឋិ
មាណៈ ដោសោ ឥស្សា មច្ឆរិយៈ បីធម៌ទ្វៈ វិចិត្តិច្ឆា ។

ឯមោហានោះ បាននឹងសេចក្តីវង្វេង ។ អហារិកៈនោះបាននឹងគ្មាន
សេចក្តីអៀនខ្មាសអំពីបាប ។ អនោត្តប្បៈនោះ បាននឹងគ្មានសេចក្តីខ្លាច
អំពីបាប ។ ឧទ្ធច្ចៈនោះ បាននឹងចិត្តអវិញ្ញាណអណ្តូងរាយមាយ ។ លោកៈ
នោះ បាននឹងចិត្តលោក ។ ទិដ្ឋិនោះ បាននឹងមិច្ឆាទិដ្ឋិ គឺគំនិតយល់
ឃើញខុស ៦២ ប្រការ ។ មាណៈនោះ បាននឹងការប្រកាន់ខ្លួនមានប្រកាន់
ដោយជាតិជាដើម ។ ដោសោនោះ បាននឹងសេចក្តីក្រោធជំងង ។ ឥស្សា
នោះ បាននឹងចិត្តប្តូរស្រឡាតិច្រណែនគេ ។ មច្ឆរិយៈនោះ បាននឹងសេចក្តី
កំណាញ់ ។ បីធម៌ទ្វៈនោះ បាននឹងចិត្តត្រូវបញ្ចប់បញ្ចេញរោគន្ទុយដេក ។
វិចិត្តិច្ឆានោះ បាននឹងសេចក្តីសង្ស័យ ។

អកុសលចេតសិកធម៌ទាំងឡាយនេះ បើកើតមានក្នុងសន្តាននៃបុគ្គល
ណា ក៏ជាហេតុនឹងធ្វើបុគ្គលនោះ ឲ្យវិនាសចាកប្រយោជន៍ក្នុងជាតិនេះ
នឹងជាតិមុខ ។ ហេតុនោះ សម្តេចព្រះបរមសាស្តាទើបត្រាស់ទេសនា
រាប់ប្តូរធម៌ទាំងឡាយមានមោះហោជាដើមនេះចូលក្នុងអកុសលចេតសិក ។

ឯចេតសិកខាងកុសលនោះ គឺ សទ្ធា សតិ ហិរិ ឱត្តប្ប
តត្រមជ្ឈត្តតា ។

សទ្ធានោះ បាននឹងអាការដែលជឿក្នុងព្រះពុទ្ធភុណ្ណ ព្រះធម្មគុណ
ព្រះសង្ឃគុណ នឹងជឿក្នុងផលទាន ផលសីល ។

សតិនោះ បាននឹងការនឹករឭកក្នុងព្រះពុទ្ធភុណ្ណជាដើម ។

ហិរិនោះ បាននឹងសេចក្តីអៀនខ្មាសអំពីបាប ។

ឱត្តប្បៈនោះ បាននឹងសេចក្តីខ្លាចអំពីបាប ។

តត្រមជ្ឈត្តតានោះ បាននឹងទម្រង់ទាំង ១០ ប្រការ ។

កុសលចេតសិកទាំងនេះ បើកើតមានក្នុងសន្តាននៃបុគ្គលណា តែង
នឹងញ៉ាំងបុគ្គលនោះឲ្យដល់ប្តូរសេចក្តីស្និទ្ធស្នាល ប្រកបដោយប្រយោជន៍
ជាសុខក្នុងជាតិនេះនឹងជាតិមុខ ។ ហេតុនោះ សម្តេចព្រះបរមសាស្តា
ទ្រង់ត្រាស់ទេសនាលើកសទ្ធាឡើងជាដំបូង រាប់ចូលក្នុងចេតសិកខាង
កុសលក្នុងធម្មយមកដោយប្រការដូច្នោះ ។

ធម្មយមក ចប់ប៉ុណ្ណោះ ។

(នៅមានត)

សម្ដេចព្រះធម្មលិខិត ល្វី-ឯម ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

លំដាប់នោះ ព្រះសក្កទេវរាជ ទ្រង់បើកទិព្វចក្ខុមើលមើលស្ថាន
 មនុស្សលោក បានឃើញនូវអាកប្បកិរិយាដ៏អាក្រក់ ដែលពួកជនជាមិត្ត
 ទិដ្ឋិធ្វើដូចនោះ ហើយទ្រង់ដល់នូវសេចក្ដីសំរេកស្ងួតព្រះហឫទ័យ ក៏
 ហោះផ្លែកផ្លោះចុះមកកាន់ស្ថានមនុស្សលោកមួយរំពេច ហើយនិមិត្តធ្វើ
 ឲ្យព្រះពុទ្ធរូបមានអាការហាក់ដូចជាផ្លូវ និមិត្តធ្វើរូបអ្នកតាឲ្យទុទសិរសា
 ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូនៃព្រះបដិមាដំណាងព្រះមានព្រះភាគដោយ
 គោរពស្រេចហើយ សម្ដែងប្រាប់នូវពត៌មាននោះដល់ទុបាសកទុបាសិកា
 ទាំងឡាយឲ្យបានដឹងហេតុសព្វគ្រប់ ក៏ហោះទៅកាន់ស្ថានសួគ៌ជាទី
 លំនៅរបស់ព្រះអង្គវិញហោង ។

លុះដល់ថ្ងៃជាតំរប់ប្រាំពីរ ពេលព្រឹក ពួកទុបាសកទុបាសិកា
 ទាំងនោះ ក៏បបួលគ្នាចូលទៅកាន់សំណាក់ព្រះបរមក្សត្រិយ៍ ហើយ
 លើកកំបង់អញ្ជូលឡើងក្រាបបង្គំខូលយ៉ាងនេះថា ទេវៈបពិត្រព្រះសម្មតិ-
 ទេព ឥឡូវនេះព្រះឥសូរដែលជាពូជអ្នកតា របស់ជនជាមិត្តទិដ្ឋិប្រកាយ
 ទុទសិរសា ក្រាបថ្វាយបង្គំប្រះបាទទាំងគូនៃព្រះបដិមាដំណាងព្រះមាន
 ព្រះភាគជាម្ចាស់នៃយើងទាំងឡាយទៀបព្រះបាទនោះឯង ។

កាលនោះ សម្តេចព្រះនរោត្តមធម្មតិបរមក្សត្រិយ៍ បានទ្រង់ព្រះ
 សណ្តាប់ពាក្យនៃពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយហើយ ស្តេចក៏ទ្រង់បញ្ជាឱ្យ
 អាមាត្យទាំងឡាយវាយសួររកដឹងយស្សយទៅក្នុងនគរទាំងអស់ថា “ ឱ្យ
 មហាជនទាំងឡាយមកប្រជុំសុទ្ធិបាតក្នុងទីនោះស្រេចហើយ ស្តេចយាង
 ទៅជាមួយនឹងមហាជនទាំងអស់នោះដែរ លុះស្តេចចូលទៅកាន់រោង
 អ្នកតា ហើយស្តេចទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឱ្យទំលាយគ្រោះលើវត្តសម្រាប់បិទ
 បាំងបើកទ្វាររោងអ្នកតាហើយ ទ្រង់បញ្ជាឱ្យនាំយកផែនការនោះចេញ
 មក ស្រាយសំពត់សាជកដែលរុំព័ទ្ធជុំវិញនោះចេញក្នុងគ្រោះនោះឯង ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ក្តី មហាជនទាំងឡាយក្តី បាន
 ឃើញនូវបាដិហាររូងប្រសើរជាទិស្តារយ៉ាងនោះហើយ ក៏កើតសេចក្តី
 ស្ងប់ស្ងួតក្នុងចិត្តពន់ពេក ទាំងកើតជ្រះថ្លាក្នុងគុណព្រះសាស្តា្ត្រក្រៃលែង
 ហើយជនទាំងអស់នោះក៏លះបង់មិច្ឆាទិដ្ឋិ គំនិតដែលគិតឃើញខុស គឺ
 ប្រកាន់យករូបអ្នកតាជាទីគោរពនោះចោលជាស្រឡះហើយ បានដល់
 នូវព្រះគុណនៃព្រះបរមគ្រូសាស្តា្ត្រជាម្ចាស់ជាទីពឹងទីរលឹក ឥតមាន
 សេចក្តីសង្ស័យឡើយ ។

គ្រានោះព្រះក្សមិត្តោធម្មតិបរមក្សត្រិយ៍ ស្តេចទ្រង់ត្រាស់បញ្ជាសេវ-
 កាមាត្យ ឱ្យវាយបំបែកទំលុះទំលាយរោងអ្នកតានោះចោលចេញហើយ
 ស្តេចបរិច្ចាគទ្រព្យកសាងព្រះវិហារយ៉ាងធំគួរជាទិសប្បាយ ហើយព្រះអង្គ

តែងបំពេញនូវចុកកម្មផ្សេងៗ ដរាបដល់អស់ព្រះជន្មក៏បានឡើងទៅកើត
ក្នុងស្ថានសួគ៌ទៅលោកនាយ សោយនូវទិព្វសម្បត្តិជាសុខក្សេមក្សាន្តដ៏
ក្រៃលែង ។

ព្រោះហេតុនោះ ព្រះអម្ពាណ្ឌតាំងឡាយ ដែលបានសម្តែងរឿងទិព្វ
នេះចប់ហើយ លោកពោលជាបទព្រះគាថាថែមទៀតថា :

អនត្តានិ សត្តុ ធិរិយមាណ
កកោន្តិ ទិស្វា កុសលានិ ឥន្ទ្រិ
យេ តេ មុនិទ្ទេ បរិនិព្វត្តមិ
កកោន្តិ បុញ្ញានិ មហាព្វត្តន្តិ ។

អធិប្បាយថា .. កាលដែលព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ធរមាននៅ ជន
ទាំងឡាយណា បានឃើញនូវឥន្ទ្របាដិហារ្យ (នៃព្រះអង្គ) ហើយខ្វល់ខ្វាយ
ចាត់ចែងធ្វើនូវកុសលផ្សេងៗ អំពើនោះក៏មិនជាអស្ចារ្យឡើយ កាល
បើព្រះមុនីមានព្រះភាគជាធំជាងអ្នកប្រាជ្ញ ទ្រង់ចូលព្រះបរមទិព្វានទៅ
ហើយ ជនទាំងឡាយណា បានឃើញនូវឥន្ទ្របាដិហារ្យ (នៃព្រះអង្គ)
ហើយជ្រះថ្លាចាត់ចែងធ្វើបុណ្យទាំងឡាយ អំពើនោះហៅពេញជាអស្ចារ្យ
ប្រសើរមែនពិត ។

សម្តែងរឿងទិព្វជនអ្នកនៅនាក់ពង្សឈ្មោះកាចិរៈជាគំរប់ប្រាំ ក្នុង
វគ្គទីបី ក៏ចប់សេចក្តីជាសន្លឹបតែប៉ុណ្ណោះឯង ។

៦- ចោរយាដឹកវិវាហ៍

សម្តែងរឿងនិទានបុរសអ្នកសម្លាប់ចោរក៏ទៅទៀត ដោយវាបាលី
ថា ឯកស្តី ក៏រ សមយេ ដូច្នោះជាដើម អធិប្បាយថា បានឮរឿងៗ
មកថា ក្នុងសម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគជាម្ចាស់នៃយើងទ្រង់ប្រទានធម៌
ទេសនាពន្យល់នូវស្ថានសួគ៌នឹងព្រះនិព្វាន ដល់មហាជនហើយព្រះអង្គ
អាស្រ័យនៅក្នុងវិហារជេតពាន ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។

សម័យនោះឯង មានចោរច្រៀមនាក់ចេញមកអំពីជងវៃព្រៃ បានធ្វើ
ចោរកម្ម ក្នុងចំណែកក្រី ពុំដែលជាចិត្តល្អចូលមួយក្រឡាគេ មកចិញ្ចឹម
ជីវិតខ្លួន ព្រមទាំងកូនប្រពន្ធ ដោយអំពើនោះឯង ។

លុះថ្ងៃមួយជាខាងក្រោយទៀត ចោរទាំងនោះក៏នាំគ្នាចូលទៅកាន់
ទីក្រុងដើម្បីធ្វើចោរកម្ម ក៏បានឃើញមនុស្សអ្នកជនបទម្នាក់ជាអ្នកកំសត់
អត់ឃ្នានឈរនៅទៀបទ្វារក្រុងហើយសួរថា ម្ចាស់បុរសដ៏ចំរើន អ្នក
ឯងអាស្រ័យនៅស្រុកណា ។

ឯបុរសកំសត់នោះ បាននិយាយប្រាប់ថា ខ្ញុំនេះជាអ្នកកំសត់នៅ
អាស្រ័យក្នុងជនបទឯណោះអ្នក? ។

ចោរទាំងឡាយនោះ និយាយតបទៅនឹងបុរសអ្នកជនបទវិញ ដើម្បី
ល្បួងបញ្ចូលទិព្វលក្ខណ៍ក្នុងខ្លួនថា: អ្នកឯងរស់នៅដោយការចិញ្ចឹមជីវិត
ទាំងទុក្ខលំបាកយ៉ាងនេះធ្វើអ្វី ត្រូវតែអ្នកចូលមកប្រព្រឹត្តធ្វើចោរកម្មជាមួយ

នឹងពួកយើងហើយចិត្តមកប្រពន្ធដោយអំពើនោះជាការងាយជាងអ្នកមិន
ត្រូវទៅដោយការចិត្តមិនជិតដល់បាក់ មានទុក្ខព្រួយដូចនេះទៀតឡើយ ។

ឯបុរសនោះ ក៏បានទទួលព្រមតាមពាក្យចោរទាំងនោះដោយគំនិត
ល្មើសយល់ថា ចោរទាំងឡាយនិយាយនេះគួរស្តាប់បានមែន ដូចនេះត្រូវ
តែភាគាអញ្ញាមគំនិតជាមួយនឹងចោរទាំងនោះចុះ ។

លុះពួកចោរនឹងអ្នកជនបទ យល់ស្របគ្នាហើយ ទើបពួកចោរទាំង
នោះក៏និយាយផ្ទុះទៀតថា អ្នកត្រូវចូលមកជាមួយនឹងយើងក្នុងកាលឥឡូវ
នេះឯង ហើយក៏នាំយកបុរសនោះដើរចូលទៅខាងក្នុងទីក្រុងលួចប្លន់អ្នក
ក្រុងជាលំដាប់ពីផ្ទះមួយទៅផ្ទះមួយ ៗ តែយ៉ាងនោះឯង ។

មិនយូរប៉ុន្មាន បុរសអ្នកជនបទតែងសន្សំបានទ្រព្យធនធានច្រើន
ទើបគិតថា អំពើដែលភាគាអញ្ញាប្រព្រឹត្តធ្វើនេះ ជាអំពើដ៏ប្រសើរដោយ
ពិត លុះគិតយ៉ាងនេះហើយក៏ប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើចោរកម្មចិត្តមិនជិត ជាមួយ
នឹងពួកចោរទាំងនោះជាដរាប ។

ស្រាប់តែដល់ថ្ងៃជាខាងក្រោយទៀត រាជបុរសទាំងឡាយគេដើរ
ល្បាតចាប់ពួកចោរទាំងនោះបាន គេចង់សេកយ៉ាងមាំ នាំយកទៅថ្វាយ
ដល់ព្រះបាទបរមេស្វរ្តិកោសលរាជ សូមស្តេចទ្រង់វិនិច្ឆ័យទោសទុ-
ទោសតាមច្បាប់សម្រាប់ព្រះនគរ ។

ឯសម្តេចព្រះបឋមបុរី ស្តេចទ្រង់ទតទៅយល់ពួកចោរទាំងឡាយ
ហើយ ទ្រង់មានព្រះរាជទង្ការស្រាស់យ៉ាងនេះថា ខែនាយទាំងអស់គ្នា
អើយ ! ក្នុងចំណោមអ្នកទាំងឡាយនេះ តើអ្នកណា អាចសំឡាប់ចោរ
ទាំងនេះឲ្យក្សិណក្ស័យជីវិតបាន យើងនឹងឲ្យជីវិតទានដល់អ្នកនោះឯង ។

ឯចោរទាំងអស់នោះ លុះបានស្តាប់ព្រះរាជទង្ការស្រាស់សួរដូចនោះ
ហើយ ក៏ពុំបានប្រាថ្នាដើម្បីនឹងសំឡាប់គ្នានឹងគ្នាឡើយ ព្រោះពួកចោរ
ទាំងនោះ សុទ្ធតែជាញាតិមិត្តនឹងគ្នាទៅវិញទៅមកយូរយារណាស់ហើយ
ទើបពុំអាចសំឡាប់គ្នាឯងបាន ។

ចំណែកឯបុរសអ្នកជនបទនោះ ក៏ក្រាបបង្គំទូលថាៈ បពិត្រព្រះ
សម្មតិទេព ខ្ញុំព្រះករុណាថ្ងៃវិសេស អាចនឹងសំឡាប់ពួកចោរទាំងអស់
នេះបានសូមទ្រង់ជ្រាប ។ ស្តេចក៏ទ្រង់អនុញ្ញាតដល់បុរសនោះ ។ ក៏សំ-
ឡាប់ពួកចោរទាំងអស់នោះ ឥតមានរួញករឡើយ ។

ព្រះបរមក្សត្រិយ៍ ទ្រង់បានឃើញបុរសនោះអាចហ៊ានសំឡាប់ចោរ
ទាំងឡាយបានដូចនោះហើយ ក៏មានព្រះហឫទ័យត្រេកអរពន់ពេក ទ្រង់
ព្រះរាជទាននូវចោរយាដកម្ម ដំណែងនិរាសម្រាប់សំឡាប់ចោរដល់បុរស
នោះតាំងពីថ្ងៃនោះតទៅ ។

លុះបុរសនោះបានទទួលការជាអ្នកសម្លាប់ចោរហើយ ក៏តែងតែ
សម្លាប់ចោររាល់ៗ ថ្ងៃអស់កាលជាអម្បុងយូររវាង ២៥ ឆ្នាំ ក៏ដល់នូវភាព

ចាស់ជរាមានកម្លាំងថយ គុំអាចនឹងប្រហារចោរ តែមួយជនបាន
ឡើយ មានតែប្រហារពីរបីជនទើបបានស្លាប់ ព្រោះខ្លួនមានកម្លាំងថយ
ពេកណាស់ ។

ទើបព្រះបាទបរសេនទិកោសលរាជ ស្តេចទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីនោះ
ហើយ ទ្រង់បានបញ្ជប់បុរសនោះចេញពីមុខដំណែង ហើយទ្រង់ប្រ-
ទានដំណែងចោរយាដកម្មនោះ ដល់បុរសដទៃវិញ ។

ឯចោរយាដកបុរសនោះ កាលបើស្តេចបានចន្ទយចេញអំពីទីដំ
ណែងជាអ្នកសម្លាប់ចោរហើយ ក៏ដល់ខ្យល់សេចក្តីលំបាកចាល់ក្រ តែង
នៅអាស្រ័យក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួនតាមភាពជាអ្នកខ្សត់ខ្សោយនោះ ។

កាលនោះ មានបុរសកំឡោះដទៃម្នាក់ពុំស្គាល់ឈ្មោះជាអ្នកចេះមន្ត
អាចសម្លាប់មនុស្សដោយគ្រាន់តែរាយមន្តហើយ បញ្ចេញខ្យល់តាមច្រមុះ
ក៏អាចសម្លាប់បាន ។

ឯមន្តនោះសោត បើយើងមានប្រាថ្នាចង់កាត់បំបាក់ ទំលាយ
ចណ្តាអវយវ់ទាំងឡាយ មានដៃ ជើង គ្រចៀក ច្រមុះ នឹង ក្បាលជាដើម
អវយវ់ណាមួយហើយ យើងសូត្ររាយមន្តបញ្ចេញផ្សាយមន្តទៅតាមច្រ-
មុះ សំដៅទីគ្រង់ណា ទីគ្រង់នោះក៏ជាចំពេញមួយរំពេច ដោយវិទ្ធិអា-
នុភាពនៃមន្តនេះឯង ។

មិនយូរប៉ុន្មាន ស្រាប់តែបុកណាចោរយាដកាមាត្យចាស់នោះ បាន

ចូលទៅផ្តល់ដំណោះស្រាយដល់អ្នកកំឡោះដែលចេះមន្តហើយសុំរៀនមន្តនោះ បាន
 ចេះចប់សំរេចដូចបំណងក៏គ្រឿងមកផ្ទះខ្លួនវិញ ទើបបញ្ជូនចុកហ្មាយ
 ទៅថ្វាយចំពោះព្រះបរមក្សត្រិយ៍ដើម្បីទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីសព្វគ្រប់ថាៈ ខ្ញុំ
 ព្រះករុណាថ្ងៃវិសេសនេះ កាលពីមុនតែងធ្វើអំពើកាត់ផ្តាច់នូវអវយវមាន
 ដែលនឹងជើងជាដើមរបស់ពួកចោរបានទាំងលំបាក ឬការសម្លាប់ចោរដែល
 គួរសម្លាប់ក៏បានទាំងលំបាកណាស់ ព្រោះទូលព្រះបង្គំមានវ័យចាស់ តែ
 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គសូមធ្វើទីដំណែងនោះទៀត ព្រោះខ្ញុំព្រះអង្គបានចេះ
 មន្តមួយតួក្រិវិសេសតុកតាប់ណាស់ ខ្ញុំព្រះអង្គអាចនឹងកាត់បំបែកទម្លាយ
 ឬសម្លាប់ចោរទាំងឡាយដោយអាទុកាតមន្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ បានដោយ
 ងាយ ។

ឯព្រះបរមក្សត្រិយ៍ លុះទ្រង់ព្រះសណ្តាប់សេចក្តីចុកហ្មាយនោះ
 ហើយ ទ្រង់ក៏ទទួលព្រមថាៈសាធុប្រពៃហើយ ទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យហៅ
 បុរសនោះចូលមកគាល់ ទ្រង់ក៏បានប្រទានទីដំណែងនោះដល់
 បុរសនោះយោងដកាមាត្រៈនោះដូចប្រក្រតិវិញ ។

អាមាត្រៈនោះ តែងប្រព្រឹត្តអំពើសំឡាប់ ចារកន្លងទៅបាន ២៥ ឆ្នាំ
 ទៀត ។

ក្នុងកាលជាខាងក្រោយនេះ អាមាត្រៈនោះក៏កាន់តែចាស់ជរាទាន់ពេក
 មានអាយុច្រើន មានកំឡាំងថយចុះ មានតែសេចក្តីស្លាប់នៅខាងមុខ

មានជម្ងឺឈឺជាទម្ងន់ដរាបដល់ស្រែកថ្នូរដោយសម្រែកលាន់ព្យាបាទ មាន
ក៏យយ៉ាងធំបំផុត ព្រោះមរណទុក្ខចៀតចៀនក្រៃពេក តែអាមាត្យនោះ
ធ្មេចក្រែកទៅ ក៏បានឃើញនិរយបាលទាំងឡាយកាន់ញញួរដែក ដំបង
ដែកមានជ្រុងបួនស៊ីនិរនេះភ្លឺរឿងដោយអណ្តាតភ្លឺនិរនេះ មុខគួរខ្លាច
ស្រាប់ស្រែងពន់ពេក ភាគក៏ដកបំរះទនៀលក្នុងកាលនោះឯង ។

លំដាប់នោះ មនុស្សអ្នកស្និទ្ធស្នាលនាផ្ទះជិតខាងនោះ លុះបាន
ឮសំឡេងដែលគួរខ្លាចស្រាប់ស្រែងដូចនោះ ក៏ក៏យញ័រខ្លាចរត់ចោលផ្ទះទីលំ-
នៅទីទៃក្នុងកាលនោះឯង ។

មានសេចក្តីដំណាលថា សម័យមួយនោះ ព្រះសាវ័បុត្រត្រូវដីមាន
អាយុ លោកបានមើលមើលដោយទិត្យចក្ខុបានឃើញខ្យល់បុរសអ្នកសម្លាប់
ចោរដែលជិតនឹងស្លាប់ លុះស្លាប់ហើយមុខជានឹងទៅកើតក្នុងអវិច្ឆារក
ដោយពិត កាលបើព្រះថេរបានជ្រាបសព្វគ្រប់ហើយ ក៏មានព្រះ
ហឫទ័យមេត្តាអាណិតបុរសនោះបានរំពឹងពិចារណាថា ច្រសិនបើអាត្មា
អញបានទៅក្នុងទីនោះហើយ ចោរយាងកាមាត្យនេះ នឹងមានចិត្តជ្រះថ្លា
ចំពោះអាត្មាហើយ ក៏ធ្វើកាលកិរិយាក្សិណក្ស័យ នឹងបានឡើងទៅកើតឯ
ស្ថានសួគ៌ទៅលោកនាយ ដោយពិត ។ ព្រះថេរបានគិតទៅទៀតថាថ្ងៃ
នេះត្រូវតែអាត្មាអញធ្វើសេចក្តីអនុគ្រោះចំពោះបុរសនោះទើបគួរ លុះគិត

យ៉ាងនេះហើយ ក៏ទ្រង់ស្បង់ប្រដាប់បាត្រ ក្នុងបុព្វលោកសម័យនិមន្តចេញ
ទៅឈរទៀបទ្វារផ្ទះនៃចោរយាដកបុរសនោះឯង ។

ចំណែកឯបុរសនោះ បានឃើញព្រះថេរហើយ ក៏ក្រោធខឹងជា
ញឹកញយដូចរលកខ្ទប់ប្រាំងមានចិត្តញាប់ញ័រលាន់មាត់ថាៈ តជៈតជៈ
ដោយសេចក្តីក្រោធខ្លាំង គាត់ដេកគិតថា អញនឹងរាយមន្តសំឡាប់សម-
ណកំណាចនេះ ឥឡូវនេះឯង ហើយសូត្ររាយមន្តផ្សាយខ្យល់ចេញ
ទៅតាមច្រមុះ ដើម្បីសំឡាប់ព្រះថេរនោះដូចបំណង ។

ក្នុងខណៈនោះ ព្រះថេរក៏បានចូលកាន់សមាបត្តិ ហើយចេញអំពី
សមាបត្តិមួយរំពេច លោកមានរស្មីរុងរឿងពីដូចព្រះអាទិត្យទើបនឹងរះ
ឡើងបានឈរនឹងនៅក្នុងទីដដែលនោះឯង ។

ចំណែកឯចោរយាដកាមាត្យ ក៏រំពៃតែខឹងខ្លាំងហើយសូត្ររាយមន្ត
ផ្សាយខ្យល់ចេញទៅតាមច្រមុះ យ៉ាងនោះពីរដងបីដង ក៏គង់ពុំអាចនឹងធ្វើ
អវយវៈ នីមួយៗរបស់ព្រះថេរឲ្យកម្រើកបានឡើយ ហើយត្រឡប់ជា
មានចិត្តភិសាន្តិស្របស្រួលស្រងក្រៃពេក ក្នុងគុណព្រះថេរក៏ញាំងចិត្តឲ្យជ្រុះ
ថ្លាជាថ្មីទៀត ទើបចាត់ចែងបុគ្គកិរិយាឲ្យថ្វាយបាយសាសនាដែលគេតាក់តែង
បម្រុងខ្លួនចំពោះព្រះមហាសារិបុត្តថេរក្នុងកាលនោះឯង ។

(នៅមានត)

(ឆមក)

មួយនិសោត ស្តេចចូលនិព្រហ្មទត នូវសេនាយោធានោះច្រើន ពោះ
 យោបីកាន់នូវខ្សាច់មួយដៃ ទំលាក់បោះចុះក្នុងភ្នំពេញឡើងហោង
 ពោះយោបីកាន់ដីដុំមួយដុំម្នាក់ក្តី បោះចុះជាផ្នកឡើងប្រមាណស្មើភាគ
 បន្ទាយក៏តប្បីបានហោង មួយនិសោតនាបីហៅកលអធិប្បាយ (សេចក្តី
 ប្រាថ្នា) នោះ សំរឹទ្ធិព្រះនាពោធិសត្វទាំងឡាយ តស្មា ព្រោះហេតុ
 ដូច្នោះ ឯកោបិ ជនោ សូម្បីនឹងមានអ្នកណាមួយនាបីហៅនឹង
 បោះចុះនូវខ្សាច់មួយដៃក្តី ដុំដីមួយដុំក្តី ឆ្ពោះចូលទៅក្នុងនគរនោះគ្មាន
 ឡើយ ។ អស់ពលសកលយោធាទាំងឡាយ ក៏ក្រឡាបរិលមកក្រោយ
 ហើយទៅកាន់ស្ថានទ័ពអាត្មាទីខែ ។ ហោង ។ រាជា កោវដ្តិ បុត្រ
 ក៏ កកោម អាចរិយាតិ ។ ស្តេចចូលនិព្រហ្មទត បន្ទូលដណ្តឹង
 អាចារ្យកេរដ្ឋព្រាហ្មណ៍ថា ហោអាចារ្យអើយ ! តើយើងធ្វើដូចម្តេច ? ។
 ទើបអាចារ្យកេរដ្ឋព្រាហ្មណ៍ទូលថា ទេវ បពិត្រអើយ ! រីឯមនុស្សទាំង
 ឡាយក្នុងនគរនោះសោត យើងនឹងក្រវែលចាំសម្លាប់ កុំឲ្យចេញបាន
 ដោយនូវទ្វារបន្ទិចដល់តិចឡើយ រីមនុស្សមិនបាននឹងចេញទៅណា នឹង
 ជាក្រសាលនោះ ដ្បិតគេនឹងបើកទ្វារចេញមកឯងហោង លំដាប់នោះ

អាចារ្យកេរដ្ឋព្រាហ្មណ៍ថា នាយើងនឹងចាប់ឲ្យបានវាជាសត្រូវនេះ ដោយ
 ខ្ញុំដំរេកលប្រាជ្ញាយើងហោង ។ ស្តេចចុលនីព្រហ្មទត្តទទួលយល់
 ត្រមថា វៃហអាចារ្យអើយ ! ឧបាយនេះ យល់ល្អប្រពៃពេកហោង ។
 សូម្បីរំលោភហោសឥន្ទ្រប្រាជ្ញ អ្នកដឹងខ្ញុំពិតមានដូចយើងស្រដៀងអំពីមុន
 នោះហោង ពោធិសត្វរំពឹងគិតថា និលែងវាសត្រូវនេះវាមកនៅខាង
 នេះលង់ពេកហោង នាប័ហៅនឹងជាសុខនាយើងនោះគ្មានឡើយ ថា
 បើដូច្នោះហើយ គួរហោងអញនឹងបណ្តេញដោយឧបាយកលមួយ ពោ-
 ធិសត្វថា អញនឹងបណ្តេញស្តេចចុលនីព្រហ្មទត្តនឹងមន្តទាំងឡាយ ។
 ពោធិសត្វថា អញនឹងជ្រើសរើសឲ្យបានអាមាត្យមួយ ឲ្យចេះស្រដៀ
 ល្បាសវៃខ្ញុំពាក្យឧបាយល្អកាត់ ពោធិសត្វថា អញនឹងបណ្តេញស្តេច
 ចុលនីព្រហ្មទត្ត ពោធិសត្វអ្នកយល់អាចារ្យមួយឈ្មោះ អនុកេរដ្ឋ-
 ព្រាហ្មណ៍ ពោធិសត្វអ្នកឲ្យហៅអាមាត្យនោះមកហើយផ្តាំថា វៃហអា-
 ចារ្យអើយ ! គួរយើងមានអំពើកលអ្វីមួយ អញនឹងធ្វើជាឲ្យព្រះស្តេចឯង
 ចុះគេហើយមកអញគិត ។ អនុកេរដ្ឋព្រាហ្មណ៍ថា វៃហៅអ្នកប្រាជ្ញ
 អើយ ! យើងនឹងធ្វើដូចម្តេច ? ចូរអ្នកសំដែងខ្ញុំអំពីនោះហោង ។
 ពោធិសត្វថា ចូរព្រះស្តេចឯងឡើងទៅបិតលើកាតបខ្លាយ ព្រះស្តេច
 រមែលមើលខ្ញុំសេចក្តីប្រមាទនៃមនុស្សមហាជនទាំងឡាយ ឯយើង

ឯគេនោះឲ្យសព្វគ្រប់ ចូរព្រះវិស្ណុនិបោះឲ្យជាដើម គឺទំចំណីត្រីសាច់ផង
 ទាំងឡាយ ព្រមទុកស្បូវនៃស្តេចចុលនីព្រហ្មទត្តរាជទាំងឡាយ ព្រះវិស្ណុ
 អាចឲ្យដោយផ្តល់ចិត្តមនុស្សនោះ ហើយព្រះវិស្ណុថា អន្តោ ម្ចាស់អ្នក
 ទាំងឡាយអើយ ! ចូរឆ្លើយត្រីសាច់នេះ កុំបីម៉ឺនមិនស្រណុកចិត្តឡើយ
 ព្រះវិស្ណុចូរពិព្យាយាមដើម្បីនៅបានពីរ - បីថ្ងៃញាទៀត រីឯមនុស្សផង
 ទាំងឡាយ នៅក្នុងនគរនេះ នោះវាមិនស្រណុកចិត្តវា ទុបមាបីដូចមាន
 គេគ្របទុកក្នុងអង្រ្នកប្រាកដ វានឹងនៅមិនយូរលងឡើយ ស្តេចហើយវា
 នឹងបើកទ្វារចេញឲ្យអ្នកទាំងឡាយហោង ចូរព្រះវិស្ណុថាដូច្នោះ ហើយ
 លំដាប់ពីនោះទៅ អ្នកទាំងឡាយចូរចាប់ស្តេចវិទេហារាជ នឹងមហាសថ
 ជាកូនគហបតីកំណាច ព្រះវិស្ណុនឹងខ្លាចអ្វី ឯមនុស្សទាំងឡាយនៃយើង
 នោះ វាព្រាហ្មក្សព្រះវិស្ណុបង្កើតដេរតំរាមឲ្យយល់ស្តេចចុលនីព្រហ្មទត្តរាជ
 ព្រះវិស្ណុធ្វើដូចគេវាយព្រងីដើងដែរនៃអាចារ្យជាក់ចុះអំពីក្បាលបន្ទាយ ចង
 សក់ជាប្រាំអន្លើធ្វើឲ្យចុះដោយខ្យល់អិតផង ព្រះវិស្ណុរំសាយមាលាសន្ធា
 រក ដែលពាក់នាករនោះ រឿងព្រះវិស្ណុនោះ យកបន្ទាខ្យរូត ឲ្យយល់
 ដូចគេវាយពីរ-បី ផង ឲ្យស្តេចថា ខ្សែព្រះវិស្ណុយកមកដោយខ្យរូតធ្វើ
 ទុកនឹងសង្រួក ឲ្យគេជាក់ព្រះវិស្ណុចុះអំពីលើកាតបន្ទាយនោះ ព្រះវិស្ណុ
 ទៅធ្វើស្រដីបំបែក នឹងចំណីមនុស្សនៃស្តេចចុលនីព្រហ្មទត្តរាជសំដែងឲ្យ

យល់ព្រះស្តេចឯង គេនឹងនាំព្រះស្តេចទៅសំណាក់ថ្វាយស្តេច រឺស្តេច
 ចុលនិសោត យល់ព្រះស្តេចហើយ គេនឹងដណ្តឹងព្រះស្តេចថា រឺទោស
 ខុសកំហុសតើដូចម្តេច? លំដាប់នោះព្រះស្តេចនឹងទូលប្រាប់ស្តេចចុលនិ
 នូវភាពដូច្នោះ មហា រាជ បតិក្រមហារាជអើយ! រឺសក្តិយសអញខ្ញុំ
 កាលមុនឡើយជាធំ មហោសថជាកូនគហបតី សិរីវឌ្ឍកសេដ្ឋី ដោយ
 ជាអ្នកកំណាញ់យសនោះមិញ គេខឹងនឹងអញខ្ញុំក្តាត់ គេកំចាត់អញខ្ញុំ
 ចេញអំពីយស ហើយគេទៅទូលប្រាប់ស្តេចរឺទេហារាជ ឲ្យបំបែងអញ
 ខ្ញុំ ហើយគេរឹបយកអស់ទ្រព្យសម្បត្តិអញខ្ញុំអស់ហោង ព្រះស្តេចទូល
 ប្រាប់ស្តេចចុលនិថា អំពីថ្ងៃនេះទៅ ចូរអម្ចាស់នឹងឲ្យគេចាប់ក្បាលមហោ
 សថចោរកំណាចជាកូនគហបតី សិរីវឌ្ឍកសេដ្ឋី ជាស្នងសក្តិយសអញ
 ខ្ញុំវិញហោង ហេតុនោះហោង អញខ្ញុំយល់ឃើញមនុស្សទាំងឡាយខែ
 អម្ចាស់ គេភិតខ្លាចអំណាចមហោសថ គេមិនក្រសាលសប្បាយឡើយ
 អញខ្ញុំឲ្យចំណីភោជនាហារមនុស្សទាំងអម្បាលនោះ ដីស្មើដោយអំពើតែ
 អម្បាលនោះហោង រឺមហោសថគេធ្វើចិត្តនឹងអញខ្ញុំ ដូចនឹងជារៀប
 បុរាណ មហោសថធ្វើឲ្យចុះលុះកំចាត់អញខ្ញុំចេញអំពីយសសម្បត្តិ ឲ្យ
 រឺទោសបាត់ដូច្នោះឯង ព្រះស្តេចទូលថា មហា រាជ បតិក្រមហារាជ
 អើយ! អស់មនុស្សផងទាំងឡាយឯអម្ចាស់នេះ គេនឹងបានដឹងជាន់ ព្រះ
 ស្តេចធ្វើឲ្យស្តេច នូវមនុស្សទាំងឡាយជឿដោយនូវប្រការនោះផង ។

គេនឹងបង្កើតជាស្រឡាញ់ស្និទ្ធស្នាល ព្រះស្តេចទូលថា មហារាជ
 បតិត្រមហារាជអើយ! អម្ចាស់ ចាប់ដើម្បីបានអញ្ជូនមកនៅហើយនោះ
 ក៏បីអម្ចាស់អ្នកបារម្ភឡើយ ព្រះស្តេចទូលថា បតិត្រអើយ! ឥឡូវនេះ
 ជីវិតស្តេចវិទេហារាជក្តី ខ្ញុំចៅមហោសថបុត្រគហបតីក្តី សមនឹងគ្មាន
 ព្រះស្តេចទូលថា នាបន្ទាយនគរនេះ ពោះស្ថានណាខ្ជាប់ក្តី ស្ថានណា
 ចាស់បាក់បែកក្តី ទំនើបនាគូមានក្រពើសាហាវក្តី ស្ថានណាគ្មានក្តី ក៏អញ
 ខ្ញុំសឹងជឹងអស់ហោង ចូរព្រះស្តេចបាស់ដៃឆ្អឹងថា បតិត្រអើយ! អញខ្ញុំ
 យកនគរនោះនឹងទ្រមហារាជមិនលង់ឡើយ លំដាប់នោះ ស្តេចនឹងជឿ
 ព្រះស្តេច ហើយស្តេចនឹងរណ្តាប់សក្ការៈឲ្យព្រះស្តេចនោះច្រើនហោង
 ឲ្យដីកាលនោះ នាស្តេចនឹងរណ្តាប់សេនាពាហនៈឲ្យនៅជុំនេះ ព្រះស្តេច
 នោះរណ្តាប់ខ្ញុំតព្វកសេនាយោធាជុំនេះ សេនាយោធាទាំងឡាយនៃ
 ស្តេចចុលនីក្តី ព្រះស្តេចនាំមកឲ្យឆ្លងត្រង់ឋានណាមានក្រពើកាចសា-
 ហាវ រឺសេនាយោធានៃស្តេចចុលនីនោះ ដោយខ្លាចក្រពើ ពុំអាចនឹង
 ឆ្លងបានឡើយ ឲ្យដីកាលនោះ ព្រះស្តេចទូលថា ទេវ បតិត្រអើយ!
 ក្រពើកាចសាហាវ សេនាយោធាស្តេចចុលនីអម្ចាស់នោះ គឺចៅមហោ-
 សថជាកូនគហបតីគេឲ្យឆ្លាន រឺអម្ចាស់កុំទុកចិត្តអស់មនុស្សស្តេចទាំង
 អម្បាលនេះ នឹងអាចារ្យកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍នេះឡើយ នាយករង្វាន់ចៅ
 មហោសថនោះ មិនប្តីខ្លួនម្នាក់ឡើយ នាអស់បរិការអម្ចាស់នេះ ទាំង

អស់ហោង រីអស់អ្នកទាំងអម្បាលនេះ គេសឹងទៅសំណាក់ទៅមហោសថបុត្រគហបតីសិរីវិបុលសេដ្ឋីអស់ហើយ មានប៉ុន្តែអញខ្ញុំម្នាក់ឯង ជាបុរសអាមាត្យស្នូតនឹងអម្ចាស់មែនពិតហោង ព្រះស្តេចទូលថា បតីគ្រអើយ ! ពោះយោបីអម្ចាស់មិនជឿនៃអញខ្ញុំ ចូរអម្ចាស់អ្នកប្រើហៅអស់ស្តេចទាំងអម្បាលនោះមក អម្ចាស់មើលគ្រឿងប្រដាប់ដោយពាក្យអញខ្ញុំហោង លំដាប់ពីនោះទៅ ទៅមហោសថអ្នកឲ្យសរសេរនាមឈ្មោះអាត្មានៅនាគ្រឿងដង្ហាយក្តី នៅនាសំរាកកន្លែងគ្រឿងប្រដាប់មានទំនើប ឡូគ្រឿងព្រះខាន់ក្តី ទំនើបអក្សរទាំងអម្បាលនោះ យល់ប្រាកដឡើងនៃស្តេចទាំងឡាយនោះ ពោធិសត្វអ្នកផ្តាំថា ព្រះស្តេចចូរទៅគាស់អក្សរនេះឡើងហោង រីអាចារ្យអនុកៅដុំ ក៏ធ្វើដូចបង្គាប់ពោធិសត្វនោះ ហើយធ្វើគាស់អក្សរនោះយល់អក្សរនោះយល់ប្រាកដឡើងក្តី អស់ស្តេចទាំងឡាយនោះភិតខ្លាច នឹងឲ្យស្តេចទាំងឡាយវិលទៅ ស្តេចនឹងដណ្តឹងព្រះស្តេចថា វៃហអ្នកប្រាជ្ញអើយ ! យើងនឹងធ្វើម្តេច ឥឡូវនេះ ? ព្រះស្តេចឯងចូរទូលស្តេចនោះឡូពាក្យថាដូច្នោះ មហាករាជ បតីគ្រមហាករាជអើយ ! រីទៅមហោសថបុត្រគហបតី គេចេះស្រដឹកុហកមាយានោះច្រើន ពោះយោបីអម្ចាស់អ្នកទំនេរបានតែតិរ-បិថ្ងវិញទៀតហើយ រីទៅមហោសថគេនឹងចាប់អ្នកធ្វើទុក អស់សេនាឃោធាអម្ចាស់ច្បាស់ឲ្យលង្វែកយាមអប្រាត្រ ចូរអម្ចាស់អ្នកឡើងលើខ្នងសេះកាន់ខ្នាប់ក្នុងកណ្តាប់ដៃនៃអាត្មា

គេហោង កុំបីអម្ចាស់ច្រវែហសឆ្ងោសផ្សងបង្កង់ឲ្យយូរលង់ឡើយ ថ្ងៃ
 នេះ ថ្ងៃស្អែក នាលផ្ទៃកយាមអប្រាគ្រ ចូរអម្ចាស់អ្នកឡើងលើខ្នងសេះ
 យើងចរតទៅហោង ព្រះស្តេចទូលថា ធម្មតាហៅជាអ្នកប្រាជ្ញ កុំបី
 អាចឲ្យស្លាប់នឹងកណ្តាប់ដៃសក្រវឡើយ ព្រះស្តេចថាដូច្នោះហើយ រី
 ស្តេចនោះស្តាប់ពាក្យព្រះស្តេចហើយ ស្តេចនឹងធ្វើដូចព្រះស្តេចនោះ
 ហោង រីស្តេចចូលនិព្រហ្មទត្តករ ពេលនឹងនាត់ហើយ ព្រះស្តេច
 នឹងក្រឡាប់វិលមក រីមនុស្សខែយើង ចូរព្រះស្តេចមកថាឲ្យគេដឹងផង
 ហោង ។

តិ សុត្វា អនុកេរ៍ដ្ឋប្រាហ្មណោ សាធុ បណ្ឌិត
 កេរ៍ស្សាមិ តេ វចនន្តិ អាហា ។ រីអាចារ្យអនុកេរ៍ដ្ឋប្រាហ្មណ៍
 ស្តាប់ពាក្យពោធិសត្វហើយថា វៃហអ្នកប្រាជ្ញអើយ! សាធុ តំពោះពេក
 ហោង អញនឹងធ្វើដោយនូវពាក្យអ្នកហោង ។ ពោធិសត្វអ្នកថា គួរ
 ហោង ពោះយោបីដូច្នោះ ចូរព្រះស្តេចអត់ឲ្យគេវាយបាត់បីដងហើយ
 សន្សំមព្រះស្តេចទៅហោង ។ អាចារ្យអនុកេរ៍ដ្ឋប្រាហ្មណ៍ថា វៃហទៅ
 អ្នកប្រាជ្ញអើយ! រឿប្រើន្តិវិតអញកុំឲ្យស្លាប់ នឹងជើងដៃអញកុំឲ្យបាក់
 វៃហ សំណល់អំពីនោះចូរអ្នកធ្វើដោយសម្មាចំណង់ចិត្តអ្នកហោង ។
 សោ តស្ស គេហោ មនុស្សនិ សក្ការិ កត្វា

រីពោធិសត្វអ្នកឲ្យធ្វើរណ្តាប់លេងនៃមនុស្សទាំងឡាយ នាដូះអាចារ្យអនុ-
 កេវដ្ឋត្រាហ្មណ៍ រីមនុស្សផងបញ្ជូននូវភ្នែកជាក់សំយុង្គនូវអាចារ្យអនុកេ-
 វដ្ឋត្រាហ្មណ៍ ឲ្យជាវិប្បការដូចដំណើរនិយាយដែលពោធិសត្វអំហោង
 អថ តេ ប្រាហ្មទត្តមនុស្សោ និ កហេត្វា នេត្វា ប្រាហ្ម-
 ទត្តស្ស ទស្សសំ ។ លំដាប់នោះ អាចារ្យអនុកេវដ្ឋត្រាហ្មណ៍
 រីមនុស្សនៃស្តេចចុលនីប្រាហ្មទត្តរាជនោះ គេយល់អាចារ្យអនុកេវដ្ឋ-
 ត្រាហ្មណ៍នោះគេនាំទៅថ្វាយស្តេចចុលនី រីស្តេចចុលនីប្រាហ្មទត្ត ស្តេចឲ្យ
 ស្រាយលែងអាចារ្យអនុកេវដ្ឋត្រាហ្មណ៍ស្រេចហើយ ស្តេចឲ្យដណ្តឹងស្នូរ
 ទទួលដូចពាក្យយើងបានស្រង់ពោលហើយនោះហោង ។ ស្តេចចុលនី-
 ប្រាហ្មទត្តស្តាប់ហើយជឿ ស្តេចបង្ខំរង្វាន់ឲ្យ ហើយបង្ខំរសេនាយោធា
 ទាំងឡាយ ឲ្យអាចារ្យអនុកេវដ្ឋត្រាហ្មណ៍ នាំរសេនាយោធាទៅឲ្យធ្ងន់ត្រង់
 ស្ថានមានក្រពើសាហាវ ។ រីក្រពើសាហាវនោះ វាខាំមនុស្សផងដែល
 បិតនៅលើល្អ តែងចាក់ខាងបណ្តោយនឹងសាវលំពែងនូវស្នូរនោះ ឲ្យលុះ
 រីនាសហោង ។ ម្ល៉ោះហើយ ចាប់ដើមអំពើនោះទៅ សឹងខ្លាចនឹងមាន
 អ្នកឯណាមួយ ពុំអាចនឹងចូលទៅបានឡើយ ។ លំដាប់នោះ អាចារ្យ
 អនុកេវដ្ឋត្រាហ្មណ៍ ចូលទៅទូលស្តេចថា ទេវ បតិក្រអើយ! រីអស់
 ស្តេចទាំងអម្បាលនោះ នាបិហោនឹងច្បាំងយកអាសាអម្បាស់នោះគ្នា
 ឡើយ រីអស់ស្តេចទាំងអម្បាលនោះ សឹងយករង្វាន់គេហើយ អាចារ្យ

អនុកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ថា ពោះយោបីអម្ចាស់មិនជឿ អម្ចាស់ឱ្យហៅវិលមក
 ហើយ អម្ចាស់វិលមើលអក្សរទំនើប គឺសំបុត្រស្តេចធ្វើដូចពាក្យអាចារ្យ
 អនុកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ថា នោះហោង ។ ស្តេចយល់អក្សរទំនើបនាសំបុត្រ
 អស់ស្តេចទាំងនោះទើបបន្ទូលថា ស្តេចទាំងអម្បាលនោះ សឹងយកឆ្នាំខែ
 គេហើយ គេធ្វើសឹងបញ្ចុះក្រឹត្យគេអស់ហើយ ស្តេចបន្ទូលដណ្តឹងអា-
 ចារ្យអនុកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ហើយថា៖ ហៃអាចារ្យអើយ ! ឥឡូវនេះហ្ន៎
 គប្បីនឹងធ្វើម្តេច ? អាចារ្យអនុកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ថា ទេវ បតិក្រអើយ !
 អំពើគប្បីធ្វើវិញទៀតនោះគ្មានឡើយ ពោះយោបីអម្ចាស់រណ្តាប់ឱ្យយូរ
 លង់ពេកនោះ ចៅមហោសថគេនឹងចាប់អ្នកហោង សូម្បីអាចារ្យកេរ្តិ៍-
 ព្រាហ្មណ៍ទៅធ្វើធម្មយុទ្ធនឹងអស់ស្តេចទាំងគ្នានោះ ចៅមហោសថគេធ្វើ
 ឱ្យរលាករលាតថ្វាស សូម្បីស្តេចទាំងអម្បាលនោះ សឹងយកឆ្នាំខែគេ
 ហើយ រីអាចារ្យកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍នេះយល់មណីវគ្គនឹងហើយ អម្ចាស់សោត
 រត់ទៅចម្ងាយ ៣ យោជន៍ហើយ អាចារ្យកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ធ្វើឱ្យអម្ចាស់
 ជឿ ឱ្យអ្នកក្រឡាបំរិលមក ហើយអាចារ្យកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍នឹងលុកខំ-
 លាយជាមួយនឹងចៅមហោសថ រីអម្ចាស់សោតសូម្បីអ្នកនឹងនៅឱ្យអស់
 រាត្រីមួយនោះមិនចូលចិត្តអញ្ញ្រ្ទះឡើយ អាចារ្យអនុកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ទូលថា
 នាវិថ្មនេះឯង លុះដល់លង្វែកយាមមេឃព្រាត្រនោះ គួរយើងនឹងរត់ទៅហោង
 អាចារ្យអនុកេរ្តិ៍ដ៏ព្រាហ្មណ៍ទូលថា បតិក្រអម្ចាស់អើយ ថាបើអម្ចាស់រៀរ

លែងពាក្យអញ្ច្រំហើយ នឹងមានអ្នកដទៃឯណាមួយ នាបីហៅស្ងួតនឹង
អ្នកនោះគ្មានឡើយ ស្តេចបន្ទូលថា អាចរិយ វៃហាតារ្យអើយ ! បើ
ដូច្នោះហើយ ចូរព្រះស្តេចធ្វើកាត់ យានជំនិះនេះ ចងសេះខែអញ
ហោង ។

ព្រាហ្មណ៍ តស្ស ឯច្បុយេន បណាយេនការី
ញត្វា មា កាយិ មហារាជាតិ តិ អស្សាសេត្វា
វៃហាតារ្យអនុកេវដ្តព្រាហ្មណ៍ ដឹងជាស្តេចបន្ទូលនិស្សភាពនឹងរត់ហើយមិន
លង់ឡើយក្នុង អាចារ្យអនុកេវដ្តព្រាហ្មណ៍ធ្វើជាលោមស្តេចនោះ ហើយ
ចេញទៅក្រៅថា ឲ្យដឹងនឹងមនុស្សទាំងឡាយជាទប់ទិតុត ហើយឲ្យផ្សំ-
បូន្មានថាដូច្នោះ តុម្រ វៃហាព្រះស្តេចអើយ ! ថ្ងៃនេះ ស្តេចនឹងរត់ទៅ
ហើយ កុំបីព្រះស្តេចដេកឡើយ ស្តេចនឹងរត់ហើយ អញនឹងឈ្លៀស
សេះស្តេច អញនឹងដឹកយកសេះប្រសើរស្តេចនោះចេញ អញនឹង
ចងគ្រឿងសេះមិនគួរបើនឹងចងនោះ លុះដល់លង្វែកនាយាមអន្តរាគ្រ
អាចារ្យអនុកេវដ្តព្រាហ្មណ៍ នាំមកនាសេះនោះហើយទូលថា បពិត្រ
អើយ ! អញខ្ញុំចង់ហើយសេះនោះ អម្ចាស់ចូរដឹងហោង វៃពេលនា
នឹងរត់នោះ ចូរអម្ចាស់ឡើងគង់លើសេះរត់ហោង ។ សូម្បីអាចារ្យ
អនុកេវដ្តព្រាហ្មណ៍ ឡើងជិះសេះ ធ្វើហាក់ដូចនឹងទៅមួយអន្លើនឹងស្តេច
នាំទៅបន្តិចត្រឡប់វិលមកវិញ ។ អាចារ្យអនុកេវដ្តព្រាហ្មណ៍ ចង់

គ្រឿងមិនគួរបីចងនោះ នាំស្តេចរត់ទៅហោង ។ អាចារ្យអនុកេវដ្ត-
 ព្រាហ្មណ៍ យកសេះនោះដឹកចូលទៅក្នុងលង្វែកសេនាយោធាទាំងឡាយ
 ស្រែកបង្ខំសំព្វឡើងថា រឺស្តេចចូលនិមិត្តរត់ហើយ ។ ស្រែកទៅ
 មួយអន្លើមុខមុខស្រូទាំងឡាយ នឹងបុរសជាបទិកុក្កាក្នុងនោះ វា
 ស្រែកហោកងរំពងឡើងថា ព្រមជាមួយគ្នាហោង ។ រឺស្តេចសំណល់
 លែងនោះ ឮសំព្វអាចារ្យអនុកេវដ្តព្រាហ្មណ៍នោះថា ចៅមហោសថ
 អ្នកប្រាជ្ញតាត់បើកទ្វារមកហើយ ម្ល៉ោះហើយអស់អ្នកទាំងឡាយថា
 ត់ឡូវនេះ ចៅមហោសថបង្ខំសំព្វតាត់មិនឲ្យយើងរស់ជីវិតឡើយ អស់
 ស្តេចទាំងឡាយ ភិតខ្លាចមិនអាចនឹងរមិលមើលក្រោយឡើយ ហើយ
 ទ្រព្យតាត់គប្បីបរិភោគ មិនគួរបីបរិភោគនោះ តាត់រត់ទៅចោលអំពី
 ទ្រព្យនោះ ។ មុខស្រូទាំងឡាយវាស្រែកខ្លាំងសំព្វនោះច្រើនថា សូម្បីតែ
 ស្តេចក៏រត់ហើយ ។ សេនាយោធាទាំងឡាយ ដែលបិតនៅនាទ្វារ
 បន្ទាយល្អផង ឮសំព្វមុខស្រូទាំងឡាយនោះស្រែកឡើងហោ ខ្លះទះដៃ
 ទី១ ១ អធិកធិអធិភាប់ សំព្វនោះរលំរលំទៅហោង ។ ឥតិ
 តស្មី ខណោ បឃី ភិជ្ជមាធា វិយ សមុទ្ធោ វិយ
 សិខុត្តិតោ សកលនករិ អន្តោ ច តហិ ច ឯក-
 ដ្ឋានាធមហោសិ ។ ព្រះដ៏ក្សិណនោះ រឺសំព្វនោះ ហាក់ដូច
 នឹងឆ្ងាយច្រើនមហាប្រថពី ឮដូចរលកមហាសមុទ្រព្រះដ៏ផ្ទុក្រោម រឺអស់អ្នក

នៅក្នុងនគរនោះក្តី អ្នកនៅឯក្រៅនគរនោះក្តី សឹងបញ្ចេញសំឡេងនោះអី
 ក៏ដូចមួយទៅហោង ។ សឹងថាដូច្នោះ តើរ ដូចយើងឮមក រីឯ
 មហោសថអ្នកប្រាជ្ញ គាត់អាចចាប់ស្តេចចូលនីត្រហ្មឡក្នុង ខ្ញុំស្តេច
 មួយយេនីមួយ នឹងមនុស្សទាំងឡាយជាពល ១៨ អក្ខរកិច្ច សឹងភិក
 ក៏យនាទីស្លាប់ ឥតឯនាទីនាំនាក់អាត្មាពុំបានឡើយ ហើយលះបង់
 ខ្ញុំទ្រព្យផង នៅគង់តែសំនត់មួយចង្កេះរត់ទៅ ។ នាវាទ័ពនោះ
 ស្ងាត់ជ្រងំខ្មៅហោង ។ រីស្តេចចូលនីយកអស់ស្តេចមួយយេនីមួយទៅ
 កាន់នគរអាត្មាឯងហោង ។ បុណ្យសេ ចាតោវ ធនាធារណ៍
 រីវិត្យា ពលនិកាយា ធនាធារ ធនាធារ ធនាធារ មហាវិលោម
 ធនាធារ តើ តើ តើ បណ្ឌិតាតិ មហាសត្តស្ស អាពេ-
 ធនាធារ ។ លុះព្រឹកឡើង នាកាលថ្ងៃនោះ អស់ពលសកល
 យោធាទាំងឡាយ នៃព្រះមហោសថ បើកទ្វារពលចេញទៅអំពីព្រះ
 នគរ យល់សម្បត្តិស្តេចចូលនីតេរត់ចោលច្រើនហើយ ក៏ទៅប្រាប់ព្រះ
 មហាសត្តថា បណ្ឌិត ហែអ្នកប្រាជ្ញអើយ ! តើយើងធ្វើម្តេច? ។
 រីពោធិសត្វថា នាស្តេចទាំងអម្បាលនោះ បោះបង់ម្សៀតទ្រព្យនោះ
 ហើយ បានយើងហោង , សព្វេសិ រាជ្ជនិ សន្តតិ រត្នោ
 ធម៌ . . . សូម្បីអស់ទ្រព្យស្តេចទាំងឡាយនោះ ចូរអ្នកទាំងឡាយ

ថ្វាយស្តេចយើង ទ្រព្យរបស់សេដ្ឋីទាំងឡាយក្តី របស់អាចារ្យកេរដ្ឋ-
 ព្រាហ្មណ៍ក្តី សំណឹកបាននាយើងហោង ។ ពោធិសត្វថា ទ្រព្យសំ-
 ណាល់លែងនោះ ឲ្យអ្នកនគរយកហោង ។ ពោធិសត្វអ្នកឲ្យជញ្ជូន
 យកទ្រព្យផង នូវភ័ន្តសីនីមានដំឡូងច្រើននោះ កន្លះខែទើបអស់ ។
 រឺទ្រព្យសំណាល់លែងនោះ លោកឲ្យជញ្ជូនយកបួនខែទើបអស់ ។ រឺព្រះ
 មហាសត្វ ឲ្យរណ្តាប់រង្វាន់ផងច្រើនដល់អាចារ្យអនុកេរដ្ឋព្រាហ្មណ៍នោះ
 ហោង ។ តតោ បដ្ឋាយ តិរ មិថិល ឧករវាសិលោ សហិ-
 រតា សុវណ្ណា ជាតា ។ មហាគ្រូរតនាធិ ជាតាធិ ។ តិរ
 ដូចយើងពួមក ចាប់ដើមអំពីនោះទៅ រឺអ្នកនៅមិថិលានគរសោត កើត
 មានមាសប្រាក់ នឹងរតនាករផងសឹងមានដំឡូងច្រើនហោង ។

សូម្បីស្តេចចូលនិព្រាហ្មទុក្ខករដ នៅនាទុក្ខបញ្ចាលនគរនោះ មួយ
 អន្លើ នឹងស្តេចមួយរយនឹងមួយ នៅកន្លងមកមួយឆ្នាំ ។

(ធម្មយុទ្ធមង្គល តិរ ល្លាំ ធិដ្ឋិតិ ។ នេះយើងនឹងស្រង់ដ-
 ណើរកណ្ត កាលព្រះមហាសថគម្មយុទ្ធជាមង្គល ក៏ស្រេចដោយនូវ
 ប្រការទាំងអម្បាលនេះឯងហោង) ។

(នៅមានត)

វិទ្យាសាស្ត្រសាស្ត្រ

ដើមកំណើតព្យាបាលខ្មែរ

បើចង់ចម្លងពាក្យខ្លះក្នុងអត្ថបទនេះ ត្រូវសុំសេចក្តីអនុញ្ញាតពីអ្នកនិពន្ធ

រៀបរៀងដោយ ឧ. កា ម

អក្សរសាស្ត្រខ្មែរ	ខ្មែរច្បាប់ខ្មែរ
ឲ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួន	ឆ្លងវង់ឆ្លងមត់ ។
ព្រោះអក្សរជាតិ	គោលជាតិប្រាកដ
អក្សរលេត	ផាតិករលាយ ។
.....ប.ព.....	

អក្សរសាស្ត្រខ្មែរ មានល្បីឈ្មោះហើយខ្មែរយើងយកអក្សរខ្មែរមក
ប្រើជាផ្លូវការជាង ២.០០០ ឆ្នាំមកហើយ , ដល់មកសម័យនេះទៀត
ក្រសួងអប់រំជាតិបានបញ្ជូលសៀវភៅខ្មែរជាច្រើនទៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សា ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សាស្ត្រាចារ្យនឹងនិស្សិតត្រូវតែស្រាវជ្រាវរក
ប្រវត្តិ នឹងលំនាំអក្សរដោយខ្លួនឯង ព្រោះក្បួនច្បាប់អក្សរខ្មែរ មិន
សូវមានបរិច្ចាណិ ។

ខ្ញុំជាអ្នកស្រឡាញ់អក្សរសាស្ត្រមួយប្រវែង ហើយជាអ្នកចង់ដឹងថា
តើអក្សរខ្មែរ ដែលយើងប្រើនៅសព្វថ្ងៃនេះ ចូលមកប្រទេសកម្ពុជា នៅ
សម័យណា ។ សេចក្តីព្យាយាមរបស់ខ្ញុំក៏បានសម្រេចដូចបំណង ខ្ញុំបាន
អានវចនានុក្រមសំស្ក្រឹតអង្គភោគសរសេរលោក មូនីយេរ មូនីយេរ វិល្យាម

(Sir Monier Monier Willianms) ។ លោកនេះបានប្រៀបធៀប
អក្សរក្រិកនឹងទេវនាគរី ព្រមទាំងអក្សរឃ្មុំប្រាហ្មីទៀត ។ បែបអក្សរ
ប្រាហ្មីដែលខ្ញុំយកមកជូនមើលពេលនេះ សូមលោកយកទៅប្រៀបធៀប
នឹងសិលាចារឹកនៅភ្នំហាន់ជ័យ ខែត្រកំពង់ចាម ។ ពិតមែនតែខ្ញុំមិន
បានចម្លងព្យញ្ជនៈក្នុងប្រាហ្មីមកជូនទាំងអស់ តែលោកអ្នកអាចអាចពិនិត្យ
មើលព្យញ្ជនៈខ្លះៗ ហើយយកមកប្រៀបអក្សរសម័យនោះបាន ដូច
គេទៅនេះ =

តែមុននឹងលោកអ្នកអាច យកអក្សរប្រាហ្មីទៅប្រៀបធៀបនឹងអក្សរ
សិលាចារឹកនៅភ្នំហាន់ជ័យ សូមលោកអ្នកយល់ឲ្យច្បាស់នូវម្ល៉េះថាប្រាហ្មី
សិន ។ អក្សរប្រាហ្មី គឺជាអក្សរបូរាណទី២ របស់វេណ្យ ។ អក្សរនេះ
បានជាគេឲ្យឈ្មោះថាប្រាហ្មី ពីព្រោះតួកប្រាហ្មណ៍ឲ្យឈ្មោះ ហើយតួក
ប្រាហ្មណ៍ជឿថាអក្សរនេះព្រះព្រហ្មបង្កើត (. . . The second kind
of ancient Indian script is called Brāhma or Brāhmī : . . .
given to it by the Brāhmins because as they assert, it was
invented by their God Brahma អក្សរបូរាណទី២របស់
វេណ្យ ហៅថាប្រាហ្ម ឬ ប្រាហ្មី ដែលតួកប្រាហ្មណ៍ឲ្យឈ្មោះ
ពីព្រោះតួកប្រាហ្មណ៍ជឿថាព្រះព្រហ្មបង្កើតអក្សរនេះ)

បែបបទព្យាង្គៈ ធៀបគ្នារវាងអក្សរក្រិកព្រាហ្មីនាគរី និង ខ្មែរ

ក្រិកមុន	ព្រាហ្មី	ព្រាហ្មីស្រីលាយ				នាគរី	ខ្មែរ
Α	𑀅	𑀆	𑀇	𑀈	𑀉	𑀊	𑀋
Κ	𑀌	𑀍	𑀎	𑀏	𑀐	𑀑	𑀒
Λ	𑀓	𑀔	𑀕	𑀖	𑀗	𑀘	𑀙
Τ	𑀚	𑀛	𑀜	𑀝	𑀞	𑀟	𑀠
Θ	𑀡	𑀢	𑀣	𑀤	𑀥	𑀦	𑀧
Δ	𑀨	𑀩	𑀪	𑀫	𑀬	𑀭	𑀮
Γ	𑀯	𑀰	𑀱	𑀲	𑀳	𑀴	𑀵
Φ	𑀶	𑀷	𑀸	𑀹	𑀺	𑀻	𑀼
Ζ	𑀽	𑀾	𑀿	𑁀	𑁁	𑁂	𑁃
Υ	𑁄	𑁅	𑁆	𑁇	𑁈	𑁉	𑁊

មុននឹងប្រៀបធៀបអក្សរព្រាហ្មី ទៅនឹងអក្សរដែលមកប្រតិស្ថាន
នៅប្រទេសកម្ពុជាមុន ខ្ញុំសូមជូនបែបព្យញ្ជនៈនៅសម័យសិលាចារឹក
ហាន់ជ័យកំពង់ចាម នៅសតវត្សទី ៦ ។

តាមការស្រាវជ្រាវរបស់លោក ហ្សឺក ម៉ាស្បេរ៉ូ (George
Maspéro) ថាព្យញ្ជនៈ ដែលចាស់ជាងគេអង្គុស គឺនៅសិលាចារឹក
ហាន់ជ័យ ។ តែបើតាមការសង្កេតស្រាវជ្រាវរបស់អ្នកប្រាជ្ញខ្មែរវិញ ថា
អក្សរចារឹកចាស់ជាងគេ គឺអក្សរចារឹកនៅរ៉ូកាញ៉ូ ។

ការធៀបគ្នារវាងអក្សរខ្មែរបច្ចុប្បន្ន នឹងអក្សរនៅសិលាចារឹកហាន់ជ័យ

ក	ខ	គ	ឃ	ង	ឡ	ង	្រ	យ្យ	ឃ
ច	ង	ង	---	ញ	ង	ង	ង		ង
ង	ប	---	ល	ណ	ង	ង		ង	ង
ត	ង	ង	ង	ង	ង	ង	ង	ង	ង
ប	---	ត	ភ	ម	ង	ង	ង	ង	ង
យ	ង	ល	ង		យ្យ	ប្រ	ង	ង	ង
ត	ម	ស	ហ		ង	ង	ង	ង	ង

បែបព្យញ្ជនៈ ខាងលើនេះ នៅក្នុងវគ្គទី ២ សម័យសកវគ្គទី ៦
របស់លោក ហ្សឺក ម៉ាស្ស័រ មិនឃើញមានព្យញ្ជនៈ ឃ្លី ទេ ។
វគ្គទី ៣ មិនឃើញមានព្យញ្ជនៈ ឃ្លី នឹងវគ្គទី ៤ មិនមានព្យញ្ជនៈ ឃ្លី ទេ ។

សូមលោកពិនិត្យមើលអក្សរដែលប្រាហ្មី នឹងបែបសិលាចារឹកហាន់-
ជ័យមានលំនាំដូចគ្នាម្តងៗ ដូច្នេះខ្ញុំសូមជូនសេចក្តីសន្តិកដូចតទៅ :

១- អក្សរ គ្រី សម័យសិលាចារឹកហាន់ជ័យ ឃើញមានលំនាំដូច
ប្រាហ្មីមែន ។ ហើយអក្សរ គ្រី ក្រិកក៏មានលំនាំដូចគ្នាដែរ ។

២- អក្សរ ប៊ី ប្រាហ្មីរាងមូលហើយមានគូសវះកណ្តាល ឯសម័យ
សិលាចារឹកហាន់ជ័យ ក្នុងនេះ រាងមូលទ្រវែងហើយមានគូសវះកណ្តាល
ដូចគ្នា តែចំណែកក្រិកគូសខ្លាំងជើងក្អែកកណ្តាល ។

៣- ព្យញ្ជនៈ ឃ្លី នៃអក្សរប្រាហ្មីក្លាយ នឹងអក្សរខ្មែរមានលំនាំ
ដូចគ្នាបេះបិទ សូម្បីតែប្រាហ្មីមិនទាន់ក្លាយ ក៏នៅមានលំនាំដូចគ្នាដែរ ។

៤- ព្យញ្ជនៈ ទូ សម័យប្រាហ្មីនឹងសិលាចារឹកហាន់ជ័យ ក៏ស្រ-
ដៀងគ្នាដែរ (ផ្ទាំងទី២) ។

៥- ព្យញ្ជនៈ រឺ រាងហាន់ជ័យ នឹងប្រាហ្មីក្លាយក៏មានលំនាំដូច
គ្នាដែរ ។

ការប្រៀបដូច្នេះទៅ ឃើញថាសម័យអក្សរនៅសិលាចារឹកហាន់ជ័យ
ដែលចូលមកប្រទេសកម្ពុជាមុន ពិតជាអក្សរសម័យប្រាហ្មីនៅប្រទេស
ឥណ្ឌូមែន ។

ស្រៈ ខ្លះសម័យសិលាចារឹកហាន់ជ័យ

១) - ស្រៈ អ្វី នៅសិលាចារឹកហាន់ជ័យមានពីរបែប

ក) - មាសឱប្រិពសហ = មាសនៃរិណាសហ

ខ) - យានិស្សាភ្នំបដិកំ = យានិ សុវណិរចិត្តិ

តាមការពិនិត្យទៅឃើញថាស្រៈ អ្វី សម័យជាមួយគ្នានោះ មិនដូច
គ្នាទេ ។ លេខ ១ ក ស្រៈ អ្វី មានសណ្ឋានដូចជាជើងព្យញ្ជនៈ ប្រ (គ្រ-
វត្ត) លេខ ១ ខ ស្រៈ អ្វី មានសណ្ឋានដូចជានិគ្គហិត ។

នៅទាហារណ៍ ១- ខាងលើនេះ (យានិ សុវណិរចិត្តិ) លោកអ្នក
អាចសង្កេតឃើញវណ្ណយុត្តិ (រាជ្យ) នៅខាងលើព្យញ្ជនៈ ណិ ដូចជាស-
យោគសព្វា ។

២) ស្រៈ អ្វី សូមពិនិត្យមើលនូវពាក្យទាំងនេះ

ក) បត្តាធីតា = បក្កុទជីៈបត្តាទុ+អជី

ខ) បាស្មីក្ខតិយា = តាសិទ្ធិក្ខតិមិទុ = ត + អា-
សិទ្ធិក្ខតិ + តិទុ

ស្រៈ អ្វីៈ ស្រៈ អ្វី និស្ស័យមានរបៀបប្រើដូចស្រៈ អ្វី យើងចូលរួម
នេះដែរ ។

១- បុត្រ = បុត្រា

៤) ស្រះ អ្នក និស្ស័យមានរបៀបដូច្នោះ

ម្ពទ្ធិកាញានិទ្ទទ្ធិ

ម្ពទ្ធិកាញានិទ្ទទ្ធិ = ម + ទ្ធិកាញានិទ្ទទ្ធិ

៥) ស្រះ អ្នក និស្ស័យនៅសម័យសិលាចារឹកហាងជ័យឃើញមាន

ដូចយៀងយូកបន្តិច តែរាងស្រដៀងគ្នា (សូមសង្កេត)

ស្នាមកងខ្សែស្រួល

ស្នាមតោបើ គរស្នេយ

មណគលីនបេតសី

មណគលីនបេតសី = ម + អណគលី + ន + បេតសី

ដោយពិនិត្យតាមរាងទាំងនេះ ឃើញថាស្រះ អ្នក យៀងយូកគ្នានៅ

គ្រងកន្លែងដែលស្រះសណ្ឋិត

ក)- ស្រះ អ្នក ស្ថិតនៅលើព្យាង្គនេះ

១) - ស្រះ រៀង ស្ថិតនៅអែបព្យញ្ជនៈ (មានលំនាំដូចជាស្រះ រៀង
បច្ចុប្បន្ន)

៦) ស្រះ រៀង សុទ្ធ (សូមលោកពិនិត្យមើលស្រះ រៀង សុទ្ធនេះតារាង
ព្យញ្ជនៈព្រាហ្មី) មានសណ្ឋានដូចអក្សរព្រាហ្មី តែបែកគ្នាត្រង់ស្រះ រៀង បែប
សិលាចារឹកហាន់ជ័យរាងត្រូវតំឡើងជាងបែបអក្សរព្រាហ្មី

១. **័** = រៀង

៧) ស្រះ រៀង មានលំនាំដូចស្រះ រៀង (សូមអានលេខ ១ ក) តែជា
ស្រះ រៀង មានត្រូវតំមួយកន្លះ ។ សូមពិនិត្យទ្រព្យហរណ៍

យស្ស យោធិម្ពរាបិត

យស្ស យោធិម្ពរាបិត > យស្ស យោធិ ករាបិត

៨) - ស្រះ រៀង មានសណ្ឋានលំនាំពីរ បែប សូមលោកពិនិត្យ
មើលខ្លះទ្រព្យហរណ៍លេខ ៥ ក, ៧ ក, ៧ ក ។ ទ្រព្យហរណ៍លេខ ៥ ក

ស្រះ រៀង មានសណ្ឋានលំនាំដូច ស្រះ រៀង ដែលប្រើសព្វថ្ងៃ ឯទ្រព្យ-
ហរណ៍លេខ ៧ ក ។ ស្រះ រៀង មានលំនាំដូចស្រះ រៀង ស្រៀម ។

សូមជូនឧទាហរណ៍ អក្សរសិលាចារឹកនៅ ហាន់ដ៍យមួយ យូរទុកជា

គោល :

មេដំពោ មលត្រ ម្ពុត្តកាសាស្មេម
យានសុភ័យដំកំ ហស្ស្យត្របិដហម

អន្ត បិត្រា មលត្រ មទ្ធិកាញាតិទុម
យានសុភ័យដំកំ ហស្ស្យ គ្រូបរិហេណម

ប្រែថា ត្រូវដែលពាសដោយសំពត់លាត ខាងក្នុងមានប៉ាក់ ខាងលើ
មានកំពូលមាស រាជរថធ្វើដោយមាស ហើយនឹងហ្វូងតោនឹងជំរំមាស ។

ដោយគណៈកម្មការជាតិនៃការសិក្សា ផ្នែកអក្សរ “ ក ”

(តមក)

Contraindre	(v.t.)	បង្ខំ ។	
Contrainte	(n.f.)	ការបង្ខំ ។	
Conseil communal		ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ ។	
Conseil de famille		ក្រុមប្រឹក្សាញាតិ	(គ.ច្ប.) ។

— D —

Corriger	(v.t.)	កែ ។	
Devoir de fidélité de la femme mariée		ករណីយចិត្តស្វាមីភក្តី នៃស្ត្រីមានប្តី (គ.ច្ប.) ។	
Devoirs d'aide et de secours entre époux		ករណីយកិច្ចឱ្យនឹងទំនុកបំរុងរវាងស្វាមី-ភរិយា	(គ.ច្ប.) ។
Devoirs d'assistance entre époux		ករណីយកិច្ចសង្គ្រោះរវាងស្វាមី ភរិយា -	(គ.ច្ប.) ។
Divorce	(n.m.)	ការលែងលះគ្នា	(គ.ច្ប.) ។
Diviser l'étude du droit		ចែកការសិក្សានៃនីតិសាស្ត្រ	(គ.ច្ប.) ។
Division de l'étude du droit		ការចែកការសិក្សានៃនីតិសាស្ត្រ	(គ.ច្ប.) ។
En droit commun		នីតិសាស្ត្រសាមញ្ញ	(គ.ច្ប.) ។
Dissoudre le mariage		រំលាយអាពាហ៍ពិពាហ៍	(គ.ច្ប.) ។

Dissolution du mariage ការរំលាយអាពាហ៍ពិពាហ៍ (ពឡ) ។

- E -

Erreur (n.f.) ការកាន់ច្រឡំ ។

Erroné (adj.) ដែលកាន់ច្រឡំ ។

- F -

Faible d'esprit អ្នកសតិទន់ខ្សោយ (ពឡ) ។

Faiblesse d'esprit ភាពសតិទន់ខ្សោយ (ពឡ) ។

Femme de 1er rang ភរិយាទី ១ (ពឡ) ។

Femme de 2è rang ភរិយាទី ២ ។ ពឡ ។ បុរសម្នាក់អាចមានភរិយា
ទី ២ ច្រើននាក់បាន ។

Femme infidèle ស្ត្រីអស្វាមីភក្តី (ពឡ) ។

Fille impubère នារីអវ័យបន្ត (ពឡ) ។

Foyer conjugal ក្រានសង្កាស (ពឡ) ។

- G -

Garçon impubère នរអវ័យបន្ត (ពឡ) ។

Gaspiller (v.t.) ខ្លះខ្លាយ ។

Gaspilleur (n.m.) អ្នកខ្លះខ្លាយ ។

Gaspillage (n.m.) ការខ្លះខ្លាយ ។

Gens du peuple ប្រជាពលរដ្ឋ ។

វិបស្សនាក្រមសំស្រ្កឹត-ខ្មែរ
 ព្រះមហា ចាន់ . ខាន់ រៀបរៀង

(តមក)

- អតិថិ ឆាតុ. ទេព ។
- អតិថិត ឧប្ប. រងាព្រៃលែង ។
- អតិថិទូ គុ. ទិលសុទ្ធព្រៃលែង, ទិលសុទ្ធកន្លង ។
- អតិថិភិ ឆាតុ. ល្អព្រៃលែង ។
- អតិថិវ គុ. ទិលព្យោរព្វកន្លង ។
- អតិថិវ ប្ប. សេសព្រៃលែង ។
- អតិថិវាស គុ. សោភ័ណកន្លង, ទិលល្អកន្លង ។
- អតិថិវាករ គុ. ទិលធ្មីនូវសោភាកកន្លង ។
- អតិថិវប ឧ.ប្ប. សេចក្តីបរិសុទ្ធកន្លង ។
- អតិថិវម ប្ប. កិរិយាអន់កម្លាំងព្រៃលែង ។
- អតិថិវិ ស្រី. សិរីព្រៃលែង, សិរីប្រសើរ ។
- អតិថិវិវ គុ. ទិលស្អិតជាប់ព្រៃលែង ។

រឿងសាមគុកុក

កំណាច់ទី ៤៧

ទកញ្ជាវិបុលរាជសេនា ទូ-ក្រុង ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

រឿងសាមគុកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ
 អ្នកវាងវៃឆ្ងាសបើបានអាទ
 នឹងចេះទាយកលចំណាន
 ទាំងមានសន្តានស្នេហាពិត

យូរ - អ៊ុន

ឯចូលលុះតូកចម្បាំងរួចហើយ ក៏ចាត់ចែងទាហានចុះទូកចម្បាំងជា
 បីកង លើកធ្នង់ចេញទៅ បំរើដែលចេញទៅសើបល្បាត ក៏នាំយក
 សេចក្តីមកប្រាប់ម៉ាលៀវៗ ក៏ចាត់ចែងទាហានឲ្យចេញទៅតួនបង្កប់ស្តាត់
 តាមរយៈផ្លូវ លុះកងទ័ពចូលធ្នង់ដល់ត្រើយ ចូលនឹងទាហានមួយពាន់
 ក៏ឡើងគោក ហើយរៀបតាំងបន្ទាយនៅទីនោះ ម៉ាលៀវក៏ចុះទូក
 ចម្បាំងពីទូស្តាត់ពីក្រោយចូលទៅ ទាហានចូលទាំងអស់ដែលនៅមិនទាន់
 ធ្នង់ដល់ត្រើយក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ ពួកដែលនៅលើគោកក៏រត់ចុះទូក
 ចូលមិនបានដឹងថាសត្រូវនឹងមកផ្លូវលើនឹងផ្លូវក្រោមប្រការម្តេច ក៏កាន់ក្រ
 បីលើកឡើងយាត់ ប្រាថ្នានឹងយកចិត្តទាហានទាំងពួងថា កុំឲ្យភ្ញាក់ផ្អើល

ជ្រួលច្របល់អ្វី យើងនៅនេះហើយនឹងខ្លាចអ្វី ។

ម៉ាលៀវឃើញចូលអង្គុយបង្គាប់ ប្រើទាហានឱ្យធ្វើបន្ទាយនៅមាត់
ច្រាំង ក៏អែបទូកទៅខាងឡើងគោក ហើយជិះសេះដេញគាប់ពួកកងទ័ព
ចូល ទាហានទាំងនោះក៏រត់ប្រពូនប្រពាក់ស្រែកថាម៉ាលៀវមកហើយ ទៅ
ឮឃើញម៉ាលៀវដេញគាប់ទាហានចូលមកជិត នៅប្រមាណ ៥០ ព្យាម
(១០០ ម.) នឹងដល់ខ្លួន ចូល ក៏ភ័យស្ងួតចិត្ត ស្ទុះចូលទៅពាយកខ្លួនចូលចុះ
ទូក ដៃស្តាំកាន់កន្ទុយខ្លា ដៃឆ្វេងច្រានទូកចេញពីច្រាំង ទាហានទាំងពួង
ក៏ភ័យស្ងួតទាំងអស់គ្នា រត់ចុះទៅចាប់តែមន្ត្រីចូលទូក ហើយស្រែកថា
មហាទបរាជជ័យយកជីវិតខ្ញុំផង ។

ទៅឮឃើញម៉ាលៀវស្ទុះជិតចូលមក កន្ត្រាក់ក្របីគាប់ពួកទាហាន
នោះ ខ្លះដាច់ដៃខ្លះដាច់ជើង ហើយថយទូកចេញពីច្រាំងទៅកណ្តាល
ស្ទឹង ឆ្ងាយប្រហែល ៣ ព្យាម (៦ម.) ទទួលម៉ាលៀវស្ទុះមកដល់
ច្រាំង ចូលឃើញដូច្នោះភ័យខ្លាំងណាស់ញ៉ាំងអស់ទាំងខ្លួន ស្ទុះទៅទុប
ទៅធ្លុះ ៗ ក៏ស្រែកចេរទូកទៅ ម៉ាលៀវក៏ឱ្យយកធ្នូបាញ់ចម្រុះតម្រង់ទៅបី
ដូចគ្រាប់ភ្លៀង ទៅធ្លុះខ្លាចក្រែងព្រួញធ្លុះនឹងត្រូវចូល ក៏យកកែបសេះគ្រប
លើខ្លួនចូល ហើយយកក្របីក្រវីការពារព្រួញធ្លុះខ្លួន បង្ខំឱ្យចេរទូកតម្រង់
ទៅស្រែកអ៊ុយឡាំ គណៈនោះចៅហ្វាយស្រែកអ៊ុយឡាំក៏ចេញមកទទួលចូល
ឡើងទៅ ទទួលម៉ាលៀវចុះទូកចម្បាំងតាមទៅដល់ស្រែកអ៊ុយឡាំ លើក

គាហានឡើងគោកនឹងចូលទៅវាយដណ្តើមយកខ្លួនចូច្នោះ តេជហ៊ុយទៅ-
 ហាយស្រុកអ៊ុយឡាវើញដូច្នោះក៏គិតថា គាហានមាំឈៀវលើកមកពី
 ស្រុកសែលៀងក៏យូរណាស់ហើយ គង់នឹងអស់ស្បៀងអាហារជាប្រាកដ
 ចាំអញគិតទុបាយកល់ធ្វើឲ្យគងទ័ពមាំឈៀវរួញរាជ័យឲ្យចូច្នោះតែ ទើប
 បើកទ្វារដេញហ្វូងគោក្របីឲ្យចេញពីស្រុកជាច្រើន ទោះគាហានមាំ-
 ឈៀវក៏នាំគ្នាចាប់គោក្របីសម្លាប់ស៊ីជាអាហារ មិនបាននឹងគិតលើកតាម
 ចូច្នោះទៅទៀត ។

ឯចូច្នោះទៅដល់បន្ទាយអ៊ុយហោ ឃើញដែកចុងព្រួញជាប់នឹង
 គ្រោះទៅដូចជាច្រើន ក៏និយាយថា គ្រោះនេះបើយើងកុំបានទៅធ្វើ កាល
 ណាឡើយនឹងគង់ជីវិតរស់រួចមកដល់ទីនេះ គាហានទាំងឡាយចូច្នោះ
 ដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាគ្រាបចុះទៀបបាទដើងចូច្នោះ ។ ក៏សើចថា យើងធ្វើសឹក
 គ្រោះនេះ មិនគួរនឹងចាញ់ប្រៀបអាចារកូនក្មេងសោះ បើកុំតែបានទៅធ្វើ
 ជួយកែវៃ យើងក៏មិនរួចជីវិតរស់មកឡើយ ទៅធ្វើដូច្នោះក៏ថា កាល
 ខ្ញុំបាទនឹងលោកឡើងគោកបាន ហើយមាំឈៀវលើកគាហានតាមមក
 តេជហ៊ុយធ្វើកលទុបាយបើកលែងហ្វូងគោក្របី ឲ្យចេញទៅលេងនឹងទ័ព
 មាំឈៀវលើកតាមមិនទាន់ ។

ខ្ញុំលូតេជហ៊ុយមកដល់ ចូច្នោះក៏និយាយនឹងតេជហ៊ុយថា អ្នកបាន
 ជួយកែវៃកែវៃ ដើម្បីឲ្យយើងរួចពីចំណោមទ័ពមាំឈៀវគ្រោះនេះ អ្នកក៏

មានឧបការៈ នឹងយើងច្រើនណាស់ ហើយក៏គាំទ្រគេងហ៊ុយជាទីទៀនគុយ
ហៅហ៊ុយ ប្រែថា នាម៉ុនស្ទីដូសម្រាប់ប្រឹក្សាការរាជការ គេងហ៊ុយក៏
ជម្រាបចូលថា ឥឡូវម៉ាយឡើវមានចិត្តកំរើបលើកគ្រឿងបំផ្លាញទៅវិញហើយ
ព្រឹកនេះមុខជា នឹងលើកទ័ពមកធ្វើការទៀត មហាឧបរាជក្រ្រវត្តធ្វើទុ-
បាយកលទុកសន្លឹកសឹកទៅវិញចុះ ។

ចូលថា អ្នកកុំរឹតក្តឡើយ ឯការគ្រង់ណោះយើងក៏បានរិះគិតទុកជា
ស្រេចហើយ ចូលឲ្យប្រមូលពហានជីកដីធ្វើស្នាមភ្លោះជុំវិញបន្ទាយ ក្រៅ
បន្ទាយឲ្យជីកជុំវិញ ២ ព្យាម ឲ្យដោតចំរូងក្នុងគូ លើមាត់គូឲ្យយកឈើ
មករាយជារន្ធក ហើយឲ្យយកដីគ្របលុបមិនឲ្យឃើញស្នាម ប្រាថ្នា
នឹងបញ្ជាក់ឲ្យពហានម៉ាយឡើវធ្លាក់ចុះក្នុងគូនោះ ហើយឲ្យពហានក្នុង
បន្ទាយដោតទង់ត្រៀមគ្រឿងសាស្ត្រាវុធទុកឲ្យព្រម ។

កាលម៉ាយឡើវគ្រឿងបំផ្លាញដល់បន្ទាយហើយ ក៏និយាយប្រាប់ហ៊ុន
ស៊ុយថា ខ្ញុំបាទទៅធ្វើការគ្រានោះមានជ័យជំនះ ហើយតែនឹងចាប់ខ្លួនចូល
បាទ តែមានពហានម្នាក់រូបរាងយ៉ាងស្វាហាប់ អាចពប័យកខ្លួនចូលចុះ
ទូករត់រួចទៅបាទ ហ៊ុនស៊ុយថា ពហានចូលមានច្រើនខ្លាំងពូកែ ២ នាក់ គឺ
ទៀនអ៊ុយនឹងទៅធ្វើ ឥឡូវទៀនអ៊ុយស្លាប់ទៅហើយ ដែលដោះចុះចូល
គ្រានោះក៏គឺទៅធ្វើនោះឯង ឯទៅធ្វើនោះជាមនុស្សមានកម្លាំងនឹងច្រើនពូកែ
ជាងពហានទាំងឡាយ ប្រៀបដូចខ្លាសាហាវ បើទៅបាទទៅប្រទះនឹង

វាតច្បាំងគ្នា កុំឱ្យឆ្លើយប្រហែស ចូររាំរងរក្សាខ្លួនឱ្យមាំមួន មាំឈៀវ
ថា ទៅឱ្យម្នាក់នោះខ្ញុំបាទបានឮស្រីឈ្មោះមកយូរហើយ ទើបនឹងបាន
ឃើញរូបក្នុងគ្រានេះ ។

ហ៊ុនស៊ុយថា ឥឡូវចូរតែងត្រើយទៅនៅក្នុងបន្ទាយអ៊ុយហោ
ហើយ ខ្ញុំគិតថានឹងលើកទ័ពទៅច្បាំងកុំឱ្យវាតាំងខ្លួនជាមុនបាន បើបង្កើន
ឱ្យយូរឱ្យចូរតាំងបន្ទាយជាមាំបាទហើយ មុខជាយើងនឹងធ្វើការលំបាក
ទៅនៅឯក្រោយចូររាំរងរក្សាបន្ទាយនឹងផ្លូវក្រោយឱ្យមាំមួន ខ្លាចចូរនឹង
លើកទ័ពហានត៍ខ្លួនមកកាត់ស្បៀងរបស់យើង មាំឈៀវបានស្តាប់ដូច្នោះ
ក៏យល់ឃើញត្រូវ ទើបធ្វើយថា គំនិតដែលបិតាគិតនេះប្រពៃណាស់
នឹងលើកទៅក៏ទៅចុះ អំពីបន្ទាយនឹងផ្លូវខាងក្រោយនោះ ជាភ្នាក់ងារខ្ញុំ
បាទនឹងរក្សាការពារមិនឱ្យអន្តរាយ ប្រសិនបើចូរនឹងលើកទ័ពមកត្រើយ
ខាងណោះ ខ្ញុំបាទនឹងលើកទ័ពហានទៅស្តាប់រាំរងមិនឱ្យវាតាំងមកបាន
ហើយមាំឈៀវក៏ចាត់ឱ្យប៉ាន់តេក ឃុំហាន ៥ ម៉ឺនជាទ័ពមុខទៅជាមួយ
នឹងហ៊ុនស៊ុយ ។ ក៏លើកទ័ពទៅបន្ទាយអ៊ុយហោ ។

ចូរដឹងថា កងទ័ពមាំឈៀវលើកមកដូច្នោះ ក៏ចាត់ឱ្យមនុស្សចាស់ៗ
ចេញរក្សាស្នាមភ្លោះនៅក្រោយបន្ទាយ ហើយបង្គាប់ថា បើប្រសិនជា
ហានមាំឈៀវរុករានទ្រទ្រានចូលមក ក៏ឱ្យធ្វើជារត់បញ្ឆោតឱ្យដេញត្រង
គូចូលមកឱ្យបាន ហើយបង្គាប់ហានឱ្យត្រៀមខ្លួននៅក្នុងបន្ទាយ ។

លុះហ៊ុនស៊ុយលើកទ័ពទៅដល់ ប៉ាងតេកឃើញពហានចូរក្បាល
 បន្ទាយនោះស្តើងស្តួចណាស់ ក៏លើកទ័ពចូលទៅវាយ ពហានដែល
 រក្សាស្នាមភ្លោះនៅនោះ ក៏ធ្វើជាថយរត់ឲ្យដេញ ប៉ាងតេកនឹងពហាន
 ឃើញបានការ ក៏ដេញសន្តិ ចូលទៅធ្លាក់ចុះក្នុងគូ ចូរក្បាលចោល
 លើកពហានត័ព្វដេញកាប់សម្លាប់ពហានប៉ាងតេកស្លាប់ក្នុងគូ ប្រហែល
 ២០០ ប្លាយ ស្លាប់ទាំងទៀវហ្វី ថេននឹងជានាយពហាន ឯខ្លួន
 ប៉ាងតេកពាក់គ្រោះដែកទើបមិនមានអន្តរាយ លោតឡើងលើមាត់គូបាន
 ឃើញចោលអេងជិះសេះកាន់លំពែង ប៉ាងតេកក៏ស្ទុះតម្រង់ទៅយកដាវកាប់
 ចោលអេងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ហើយក៏លោតឡើងខ្នងសេះនាំហ៊ុនស៊ុយ
 នឹងពហានទាំងពួងកាប់ទំលាយចេញពីក្នុងចំណោមទ័ពត្រឡប់ទៅបន្ទាយ
 កុងគួនវិញ ចូរក៏លើកទ័ពដេញតាមទៅ ។

ឯម៉ាលៀវចាំមើលផ្លូវហ៊ុនស៊ុយឃើញយូរហួសកំណត់ ខ្លាចក្រែង
 ហ៊ុនស៊ុយចូលការក៏លើកពហានចូលទៅតាម លុះទៅដល់មាត់ស្ទឹងឃើញ
 ចូរក្បាលដេញហ៊ុនស៊ុយមក ក៏លើកពហានចូលទៅជួយនាំយកខ្លួនហ៊ុនស៊ុយ
 នឹងប៉ាងតេកចុះទូកចូលមកបន្ទាយកុងគួន ម៉ាលៀវនិយាយនឹងហ៊ុនស៊ុយ
 ថាចូរមានប្រាជ្ញាជ្រាវទូលាយណាស់ បើនឹងស្ងៀមទុកឲ្យយូរទៅឃើញ
 ថានឹងធ្វើការលំបាក ត្រូវតែយើងលើកពហានយ៉ាងប្រញាប់ទៅប្លន់

បន្ទាយចូលឲ្យបានក្នុងពេលយប់នេះទើបត្រូវ ហ៊ុនស៊ុយក៏យល់ផង ទើប
 រៀបចាត់ចែងទាហានឲ្យម៉ាលឿវឃុំនាំទាហានជាទ័ពមុខ ប៉ាន់គេកន្លឹក
 ម៉ាតាយជាខាងក្រោយ ខ្លួនហ៊ុនស៊ុយឃុំទាហាន ៥ កងជាសារីត្រមើល
 ខុសត្រូវ ស្រួតលើកន្លងទៅត្រើយនាយទាំងកណ្តាលថ្ងៃ លុះដល់ច្រាំង
 ហើយក៏ឲ្យទាហានឡើងបង្កប់ពួនព្រមគ្នាទៅក្នុងព្រៃ ចាំដល់ពេលយប់
 នឹងលើកចូលទៅប្លន់បន្ទាយចូល ។

ឯចូលកាលបើមានជ័យជំនះលើហ៊ុនស៊ុយហើយ ក៏លើកទ័ពត្រឡប់
 ទៅបន្ទាយ ហើយហៅទៅជួមកបង្គាប់ថា ម៉ាលឿវវាមកធ្វើអង្គភាពហាន
 ច្បាំងនឹងយើងវេលានេះ ព្រោះវាមិនឲ្យយើងតាំងខ្លួនជាប់ ក្នុងថ្ងៃនេះវា
 ចាញ់ប្រៀបយើងហើយ គង់វានឹងមានចិត្តឈឺក្តៅ វិលមកប្លន់បន្ទាយ
 យើងវិញក្នុងពេលយប់នេះមិនខាន ខ្លួនអ្នកឯងត្រូវចាត់ចែងទាហានចេញ
 ទៅពួនបង្កប់វាយគ្នាខាងក្រៅបន្ទាយ បើដល់ពេលយប់ហើយ ម៉ាលឿវ
 លើកមកប្លន់បន្ទាយ យើងត្រូវអុំចង្កាវជាសញ្ញាឡើង ហើយឲ្យទាហាន
 ដែលបង្កប់នោះ ចេញមកត្តិខ្លួនប្រសប់គ្នាពីមុខពីក្រោយចូលមក គង់តែ
 យើងនឹងមានជ័យជំនះចាប់យកខ្លួនម៉ាលឿវឲ្យបានជាប្រាកដ ទៅជួទ-
 ទួលបង្គាប់ហើយ ក៏ចេញទៅចាត់ចែងការទុកព្រមតាមចូលបង្គាប់នោះ
 គ្រប់ប្រការ ។

លុះដល់ពេលយប់ក្នុងថ្ងៃនោះ ម៉ាល្លឺវីក៏ចាត់ប្រើសេនីនីនីតា-
ហាន ៣ ពាន់លេចចូលទៅល្បាតស៊ើបការឯបន្ទាយចូច្ច តើនឹងត្រួតត្រៀម
បំរុងការទុកដូចម្តេចខ្លះ ឯម៉ាល្លឺវីនឹងប៉ាន់តេកកំលើកទាហានទៅជា
ក្រោយនោះ សេនីនីនីតាហាន ៣ ពាន់ បានទៅដល់បន្ទាយចូច្ច
ហើយ ក៏ឃើញស្ងាត់ច្រៀមមិនឃើញមានទាហានត្រៀមបំរុងការដូច
ធម្មតា ក៏មានអំណរណាស់ ទើបនាំទាហានសេះ ៣០ ចូលស្វាមភ្លោះ
ចូលទៅ ចូលឃើញដូច្នោះ ក៏ឲ្យអុជដាវជាសញ្ញាឡើង នោះពួកទាហាន
ដែលបង្កប់ក្រៅបន្ទាយក៏ស្ទុះស្រេចញាមកពីក្នុងព្រៃជុំវិញបន្ទាយ ហែហ្ន-
អៀនក៏ឡើងសេះកាន់លំពែងចាក់សេនីនីនីតាកំលើសេះស្លាប់ ហើយក៏-
ដេញកាប់ទាហានសេនីនីនីបកខ្ចាត់ខ្ចាយជាច្រួលច្របល់ ម៉ាល្លឺវីនឹង
ប៉ាន់តេកដែលលើកតាមទៅពីក្រោយជើងដូច្នោះ ក៏រំសាយព្រែកគ្នាជា ៣
កងតាំងតែកាប់ពុះពារទំលាយទាហានចូច្ចចូលទៅជួយគ្នា នោះបណ្តា
ទាហានកងទី៣ទាំងសេនីនីនីខាងក៏ប្រឡូកកាប់ជាប់ដៃគ្នាទៅវិញទៅមក ទាំង
សេនីនីនីក៏ស្លឹកឡាំងគ្នាហើយថយកចូលបន្ទាយវិញ ។

ម៉ាល្លឺវីចាត់ទាហានឲ្យចេញទៅប្ទូនបន្ទាយចូច្ចតែរាល់ថ្ងៃ ចូច្ចក៏
ចាត់ការត្រួតត្រាបន្ទាយដែលតាំងនៅក្បែរស្ទឹងអ៊ុយហោនោះមាំមួនណាស់
ហើយឲ្យធ្វើស្តានចូលស្ទឹងនោះ នឹងបានទៅមកជួយគ្នា ដល់បន្ទាយ
ចោយិន ឯម៉ាល្លឺវីដឹងការដូច្នោះ ក៏បង្គាប់ទាហានឲ្យមានគប់ភ្លើង

គ្រប់គ្នា រហូតទៅដល់ពហានហ័នស៊ុយ ហើយលើកចូលវាយ
 បន្ទាយចូច្នោះ យកភ្នំដុតបន្ទាយនោះនេះគ្រប់ទិស កងទ័ពចូច្នោះទល់ពុំ
 ឈ្នះ ក៏បែកបាក់ព្រាត់ព្រាយរត់ចេញអស់ពីក្នុងបន្ទាយទៅទិសផ្សេងៗ
 មាំឈៀវ ហ័នស៊ុយក៏ចាត់ពហានឲ្យកេងកងជាបន្ទាយយ៉ាងមាំ ត្រង់ទី
 បន្ទាយចាស់ចូច្នោះនោះ ចូច្នោះបែកទ័ពវាយទៅពីនោះចម្ងាយប្រហែល ៥០
 សិន (២ គី) ឃើញមាំឈៀវឲ្យតាំងបន្ទាយត្រង់ទីចាស់របស់ខ្លួនដូច្នោះ
 លុះនឹងតាំងបន្ទាយទទួលរងកម្លាំងទាស់ការ ទើបឲ្យពហានដឹកដីយកមក
 បូកជាប់គ្នាជាដុំៗ ហើយរៀបចំឡើងជាស្នាមក្លោះនៅក្នុងទីនោះ ។

មានបំរើសេះចូលទៅដំរាបមាំឈៀវថា បានឃើញចូច្នោះរៀបធ្វើ
 ស្នាមក្លោះ មាំឈៀវបានឮដូច្នោះ ក៏យំនាំពហានទៅដល់មុខស្នាមក្លោះ
 បន្ទាយចូច្នោះដឹងដូច្នោះក៏ឡើងសេះចេញទៅឈរនៅមុខបន្ទាយជាមួយនឹង
 ទៅឮ ហើយស្រែកប្រាប់ទៅពហានមាំឈៀវថា ឲ្យប្រាប់នាយឯងថា
 យើងចេញមកចាំនៅទីនេះតែម្នាក់ឯងទេ ឲ្យមាំឈៀវចេញមក យើងនឹង
 ចរចាផង មាំឈៀវបានឮចូច្នោះស្រែកមកដូច្នោះ ក៏បរសេះចេញមកឈរ
 នៅត្រង់មុខចូច្នោះក៏ស្រែកថា អ្នកឯងឃើញថ្ងៃដយើងឬទេ? អ្នកឯងគិត
 ថាដុតបន្ទាយយើងចេញ មុខជារបបន្ទាយនៅទៀតគ្មានឬ? យើងគ្រាន់តែ
 ធ្វើមួយស្របក់ក៏កើតជាបន្ទាយបានដូចទេពតាមកម្លាំងឲ្យ អ្នកឯងនឹងភស្តុ

នោះ កាលណានឹងមានជ័យជំនះយើងបាន ត្រូវគំនាប់ចុះចាញ់ឲ្យហើយ
ទៅវិញជាជាន់ ។

ម៉ាល្បវិល្លលក្នុងចិត្តខ្លាំងណាស់ ក៏បរសេសសំរុកចូលទៅនឹងចាប់
យកខ្លួនចូល ទទួលក្រឡេកយើងទៅឲ្យកាន់លំពែងសំឡក់ភ្នែកក្រឡេក
នៅពីក្រោយចូល ក៏នឹកខ្លាចចាញ់សេសឈប់គិតថា តាហាននេះហើយ
ឬដែលឈ្មោះថាខៅធូរោះ ឮឮស្រីច្រវែងខ្លាំងត្បូកណាស់ឬក៏មិនមែនទេឬ?
ទើបស្រែកសួរថា តាហានខ្លាចរបស់លោកឈ្មោះអ្វី នៅទីឯណាខ្លះ ខៅធូរ
ឮដូច្នោះក៏បរសេសចេញមកខាងមុខហើយស្រែកថា ខ្លួនយើងនេះហើយ
ជាតាហានខ្លាចឈ្មោះខៅធូរ អ្នកឯងនឹងចង់ធ្វើយើងយ៉ាងម៉េច ម៉ាល្បវិ
ក្រឡេកយើងរូបខៅធូរថែបទ្រង់អង្គភាព គួរឲ្យញញឹកខ្លាចមែន ក៏
មិនបានគបថាប្រការម្តេច ចាញ់សេសត្រឡប់ចូលថ្នាក់ ។

(នៅមានត)

រឿងព្រេងចិន

លោក វ៉ាយ-ឌីក ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

៣- រឿងដំណាក់ទី៣

គេបាននិទានថា៖ តាំងតែពីអតីតកាលមក មានកុមារតូចម្នាក់ប្រកបដោយប្រាជ្ញាដ៏មោះមុត នាមថា៖ “ ម៉ាលៀង ” ។ កុមារនេះពេញចិត្តខាងគំនូរចំនូរហើយមានបំណងចង់ធ្វើជាជាងវិចិត្រសិល្បៈខាងគំនូរពណ៌ ។ បិតាមាតាទទួលមរណភាពតាំងពីកុមារនេះនៅជាទារក ។ ការកាប់ទសនឹងការកាត់ស្មៅយកទៅលក់ធ្វើឲ្យកុមារនោះរស់រានមានជីវិតបាន តែមានសភាពក្រីក្រលំបាកពន់ពេកហើយពុំអាចរកប្រាក់មកទិញដក់បានសោះ ។

មាន១ ថ្ងៃ ម៉ាលៀង បានដើរទៅមុខសាលារៀនមួយ ស្រាប់តែឃើញលោកគ្រូម្នាក់បានយកដក់គូរទិដ្ឋភាពដោយពណ៌ស្រស់ឆ្កែ ។ ដក់នោះបានប្រព្រឹត្តចុះឡើងលើផ្ទាំងសំពត់ ធ្វើឲ្យម៉ាលៀងពេញចិត្តពន់ពេក ទាល់តែទ្រាំពុំបានក៏ចូលទៅជិតលោកគ្រូហើយពោលពាក្យថា៖

“ លោកគ្រូ ខ្ញុំចង់រៀនខាងវិចិត្រសិល្បៈគំនូរពណ៌ ! សូមលោកគ្រូមេត្តាឲ្យដក់មកខ្ញុំបន្តិច ” ។

លោកគ្រូក្រឡេកសំឡេងដោយខឹងឃោរឃៅឥតប្រមាណ ហើយ
ក៏ស្តោះទឹកមាត់ដាក់មុខម៉ាលៀងរួចពោលថា :

ខែអាច្រមឹក! ឯងក្រលំបាកតោកយ៉ាកយ៉ាងនេះ ឯងចង់រៀនវិចិត្រ
សិល្បៈគំនូរពណ៌? ឯងប្រហែលជាយល់សប្តុទេដឹង? រួចលោកគ្រូក៏ដេញ
ក្មេងនោះចេញពីទីនោះទៅ ។

ម៉ាលៀងមានចំណង់ពេកក៏ពោលថា: “ ម្តេចក៏ដូច្នោះ! ក្មេងតូច
រៀនវិចិត្រសិល្បៈគំនូរពណ៌មិនបានទេឬ? យើងចាំមើលទៅថ្ងៃក្រោយ!” ។

តាំងពីថ្ងៃនោះមក ម៉ាលៀង ក៏ព្យាយាមរៀនវិជ្ជាដោយមានបំណង
ចង់ធ្វើជាជានិច្ចវិចិត្រសិល្បៈគំនូរពណ៌ថ្ងៃណាមួយឲ្យបាន ។ នៅពេលដែល
វាទៅរើសទសនៅភ្នំ វាយកមែកឈើគួសវាសលើដី ខ្ញុំរូបបក្សាបក្សីហិច
ហើរព្យង់អាកាស ។ នៅពេលដែលទៅកាត់ស្មៅតាមមាត់ស្ទឹង វាយក
ចង្កុលវែងជ្រលក់ទឹកយកមកគួសនឹងថ្មខ្ញុំម្ខា ដែលវាយើញហែលក្នុងទឹក
ជ្រៅ ។ នៅជញ្ជាំងក្នុងភ្នំដែលជាលំនៅរបស់វា ។ ព្យាយាមគូរវាសខ្ញុំ
រួច ខ្ញុំត្រឿនប្រដាប់ដណ្តាំបាយធ្វើម្ហូប ។ ជញ្ជាំងទាំងបួនសុទ្ធតែមាន
គំនូរគ្រប់បែបយ៉ាង ។

លុះជាច្រើនឆ្នាំមក ម៉ាលៀងក៏បានព្យាយាមគូរវាសរាល់ថ្ងៃជាខ្លះខ្លះ
មែនពិត ម៉ាលៀង ក៏បានចម្រើនខាងវិជ្ជានេះជាអនេកប្បការ ។ វាគូរ
បក្សាបក្សី មច្ចុជាតិយ៉ាងល្អរស់រវើកដូចជាបក្សានោះចេះយំ មច្ចុចេះ

ហែលក្នុងទឹកទៅតាមធម្មជាតិពិតៗ ។ តែម៉ាលៀងមិនមានជក់សម្រាប់
គួរទេ ហើយវាចង់បានជក់នោះមួយ តែមិនដឹងជាទីនឹងធ្វើយ៉ាងណាឲ្យបាន។

ពេលសាយល្អាសម័យមួយ ម៉ាលៀង ទទួលបានដំណេក ក្រោយ
ដែលបានព្យាយាមសិក្សាវិជ្ជាគំនូរយ៉ាងម៉ាមួនពេញមួយថ្ងៃ ។ ដល់
វាលក់ស៊ុប ស្រាប់តែនិមិត្តឃើញភាពសំខាន់ មានពុកចង្កាសឈរតែមុខ
ហើយឲ្យជក់មួយមកវា ។ ភាពសំខាន់ពោលថា៖ “ នេះជាជក់ទិព្វមួយ
ឯងយកទៅប្រើតាមសេចក្តីប្រាថ្នាចុះ ” ។

ម៉ាលៀងបាននិក្ខរមើលជក់ទិព្វនោះ គឺជាជក់មានផងលាបមាស
ភ្នំបាំងហើយធ្ងន់ផង ។

ម៉ាលៀង មានចិត្តសោមនស្សឥតខ្ចី ហើយស្រែកថា “ ជក់
ទិព្វនេះល្អណាស់ ខ្ញុំសូមអរគុណលោកតាហើយ . . . ” ។

ម៉ាលៀង និយាយមិនទាន់ផុតពីមាត់ ស្រាប់តែភាពសំខាន់បាត់ពី
ទីនោះទៅ ។ ម៉ាលៀងនឹកឡើងច្បាស់តែងតែ . . . ភ្នាក់ខ្លួនឡើងទើប
ដឹងថាខ្លួនយល់សប្ត . . . តែម៉ាលៀងកាន់ជក់ទិព្វនឹងដៃ ហើយនឹកកាន់
តែច្បាស់ៗ ឡើង ។

ម៉ាលៀង បានយកជក់ទិព្វនោះគូរជាបក្សមួយ ។ បក្សនោះស្រាប់
តែទទះស្លាបហើរទៅលើនិកាល័យហើយយំយ៉ាងពិរោះអស្ចារ្យ ។ ដល់
ក្រោយទៀត ម៉ាលៀងគូរត្រីមួយ ។ ស្រាប់តែត្រីនោះបក់កន្ទុយហែល

ទៅតាមស្នឹងធ្វើជាវង់មូលច្រើនលើក-ត្រា ។ ម៉ាលៀង ឃើញដូច្នោះ
គ្រេកអរពន់ប្រមាណ ។

ម៉ាលៀង បានយកដក់ទិព្វនោះ គូរជាប្រយោជន៍ដល់ពួកកសិករ
ដែលក្រខ្យត់នៅក្នុងភូមិ ។ អ្នកណាគ្មានទង្គិល ម៉ាលៀងគូរទង្គិលឲ្យ ។
អ្នកណាគ្មានចបច្នូក វាគូរចបច្នូកឲ្យ ។ អ្នកណាគ្មានចង្កៀងវាគូរចង្កៀង
ឲ្យ ។ អ្នកណាគ្មានចាំងដងទឹក វាគូរចាំងឲ្យ ។

រឿងដក់ទិព្វបានលេចព្រះខ្លួនដល់ក្រុងម្នាក់នៅទីនោះ ។ ក្រុងម្នាក់
ចាត់ឲ្យទាសាពីរនាក់ទៅចាប់ម៉ាលៀង ដល់ចាប់ម៉ាលៀងយកមកដល់
គេហដ្ឋាន ក្រុងម្នាក់ឲ្យម៉ាលៀងគូរតំនូរផ្សេងៗ ។ ម៉ាលៀងពិតមែនតែខ្លួន
នៅក្មេង តែមានគំនិតចាស់ ។ ម៉ាលៀងស្គាល់ជាក់ច្បាស់នូវចិត្តលោក
នៃក្រុងម្នាក់នេះហើយ បើទុកណាជាក្រុងម្នាក់សន្យាថាឲ្យកោតទ្រព្យច្រើន ក៏
មិនព្រមគួរសោះឡើយ សូម្បីតែក្រុងម្នាក់ក៏ហែងគំរាមយ៉ាងណាក៏ដោយ
វាទៅតែស្ងៀមត្រងើយមិនព្រមគួរអ្វីទាល់តែសោះ ។ ឃើញអាការៈរឹង
ប៉ឹងដូច្នោះ ក្រុងម្នាក់បានចាប់ម៉ាលៀងទៅឃុំខ្នងនៅក្នុងក្រោលសេះហើយ
ហាមប្រាមមិនឲ្យអ្នកណាយកម្ហូបអាហារទៅឲ្យចំរើភោគ ។

ដល់ថ្ងៃក្រោយមក ក្នុងពេលរាត្រី មានព្រលឹងធ្លាក់គ្រជាក់ខ្លាំង
ក្រុងម្នាក់គិតក្នុងចិត្តថាៈ ប្រហែលជាម៉ាលៀង បើមិនស្លាប់ដោយអត់អា-
ហារ គង់អនិច្ចកម្មដោយរងាខ្លាំងមិនខាន អញចង់ដឹងតើយ៉ាងណាទៅ ។

លុះទៅដល់ជិតក្រាលសេះ កុដុម្ពីក៍បានឃើញរស្មីក្រហមភ្លឺចាំង តាម
 ប្រឡោះទ្វារ មានកូនឈ្មួញធ្លាក់ចេញសាយពីក្រាលសេះ ។ លោកបាន
 ឈ្លៀងភ្នែកមើលតាមប្រឡោះទ្វារ បានឃើញម៉ាលៀងកំពុងបរិភោគនំ
 ក្តៅ ។ អង្គុយជិតជើងក្រានមានដើកភ្លើងក្រហមឆ្កៅ ។ កុដុម្ពីក៍នឹកច្បាប់
 ថា តើជើងក្រាននេះអ្នកណាយកមកដាក់ក្នុងទីនេះ តើនំបង់ខ្លាញ់នេះ
 បានមកពីណា លោកបានយល់ជាក់លាក់ស្រាប់ថានំនេះប្រហែលជាបានមក
 ពីជក់ទិព្វនោះទេដឹង ! កុដុម្ពីក៍មានចិត្តពោមនស្សខ្លាំង ក៏បង្គាប់ឲ្យពួក
 ទាសាដណ្តើមយកជក់ទិព្វពីម៉ាលៀងហើយប្រហារជីវិតក្មេងនេះបង្ខំ ។

ពួកទាសាកុដុម្ពីក៍ជាង ១០ នាក់ បានចូលទៅក្នុងក្រាលសេះ តែ
 ម៉ាលៀងរត់បាត់ពីទីនោះទៅ ដោយផ្ទោះលើជញ្ជាំងក្រាលសេះទៅក្រៅ
 ដែលមានជណ្តើរវែងដាក់នៅលើកំផែងស្រាប់ ។ កុដុម្ពីក៍ស្ទុះឡើងទៅ
 លើជណ្តើរវែង ទើបនឹងជាន់បានពីរបីកាំស្រាប់តែធ្លាក់មកដីវិញ ហើយ
 សំឡឹងមើលជណ្តើរស្រាប់តែបាត់មិនដឹងជាទៅឯណា ។

លុះរត់ចេញពីគេហដ្ឋានកុដុម្ពីក៍កាលណា ម៉ាលៀងសម្រេចចិត្តថា
 ត្រូវ តបកចេញពីភូមិនេះ ទៅកាន់ភូមិដទៃ ។ ម៉ាលៀងដឹងច្បាស់ថា
 បើពួនលាក់ខ្លួននៅកន្លែងណាមួយក៏បាន តែកុដុម្ពីក៍នេះនឹងអាចរកខ្លួន
 ឃើញបានដោយងាយ ហើយរឿងនេះនឹងនាំឲ្យមានភ័យទុក្ខយដល់អ្នក
 ដែលឲ្យទីលំនៅជ្រកពួននោះមិនខាន ។ ម៉ាលៀងមានវាចាចំពោះអ្នកភូមិ

នោះថា “ខ្ញុំសូមលាបងប្អូនហើយ” ។ រួចម៉ាលៀងបានយកដក់
ទិព្វគូរវេសជាសេះមួយមានលំអស្មារ្យ រួចក៏ឡើងជិះលើសេះនោះបំផាយ
ទៅកេច្ឆល់ធំ ។

ម៉ាលៀងមិនទាន់បានធ្វើដំណើរឆ្ងាយប៉ុន្មាន ស្រាប់តែមានមនុស្ស
អ៊ូអរពាសពេញផេញតាមពីក្រោយ ។ ដល់ក្រឡេកបែរក្រោយ ម៉ាលៀង
ស្រាប់តែឃើញកុដ្តម្នីក៏ជិះសេះកាន់ដាវ មានទាំងពួកពាសាជាង២០ នាក់
តាមពីក្រោយផង ។ នៅពេលយប់ មានភ្លើងច្រូសចាំងពន្លឺ ឃើញ
ច្បាស់ខ្យល់ទេសភាពផ្សេង ។ ។

ដល់ឃើញថាកុដ្តម្នីតាមជិតទាន់ខ្លួន ម៉ាលៀងគ្មានតក់ស្លុតអ្វីសោះ
ឡើយ ហើយយកដក់ទិព្វគូរជាព្រួញនឹងធ្នូ ។ ម៉ាលៀងយកធ្នូឆាកបាញ់
មកក្រោយ ព្រួញនោះត្រូវចំដើមកនៃកុដ្តម្នីក៏ធ្លាក់ពីលើខ្នងសេះដល់ដី ។
ម៉ាលៀងយកខ្សែភ្នំវាយសេះដោយយ៉ាងលឿន ឥតឈប់ឈរ រួចមកឈប់
ត្រង់ភូមិមួយតូច ដោយយល់ឃើញថាអ្នកដែលជិះសេះតាមនោះស្ថិតនៅ
ឆ្ងាយដាច់ស្រយាល ។ ដោយយល់ឃើញថាខ្លួនគ្មានការអ្វីធ្វើ ម៉ាលៀង
គិតចិញ្ចឹមជីវិតដោយវិជ្ជាគូរវេស ។ ដល់គូរបានជារូបរាងហើយ ម៉ាលៀង
យកគំនូរនោះទៅលក់តាមផ្លូវ តែដោយមិនចង់ឲ្យគេស្គាល់ខ្លួនបាន ក៏ធ្វើ
រូបនោះកុំឲ្យកម្រើកបាន ។ ដើម្បីនឹងសម្រេចខ្យល់គោលបំណងនេះ ម៉ា-
លៀងគូររូបសត្វ ឬរូបក្បាដោយគ្មានដំពុល ឬគ្មានជើង ។

(នៅមានត)

តាមឯកសាររបស់ក្រុមជំនុំជំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ

ទំនៀមទម្លាប់	នៃទេមរជាតិ
ខ្មែរគ្មានឃ្លាត	សិក្សាពេញទី ។
ព្រោះទេមរជាតិ	ជាជាតិសោតិ
ក្នុងទ្វីបអាស៊ី	ពាំងពីព្រេងនាយ ។

ប.ព

រឿងទាក់ដំរី

ជាដំបូង សូមជំរាបថា ដំរីមាន ២ បែប គឺដំរីក្នុងនិងដំរីរោម ឬដំរី
ក្រែង ។ ឯការទាក់ដំរីក៏មាន ២ បែបដែរ ។

ដំរីក្នុងមានកងធំ ក្បាលខ្ពស់ជាងខ្លួន ដែលគេតែងជួបប្រទះនៅក្នុង
ខ្សែត្រដែលមានក្នុងច្រើន ដូចជាកំពត កំពង់ស្ពឺ ពោធិសាត់ ។ ល ។ ពួក
ដំរីម្យ៉ាងទៀត ដែលមានរូបកងតូចល្មម ហើយក្បាលនឹងដងខ្លួនមានកំពស់
ស្មើគ្នា ហៅថាដំរីរោមឬដំរីក្រែង ។ គេច្រើនប្រទះឃើញនៅក្នុងខ្សែត្រ
កំពង់ឆ្នាំង កំពង់ធំ សៀមរាប និងតាមមាត់ទន្លេសាបផង ។

តាមធម្មតា គេមិនសូវទាក់ដំរីធំទេ គេច្រើនទាក់ដំរីតូចៗ ល្មមងាយ
នឹងផ្សង់ប្រើបាន ។ ឯដំរីដែលគេទ្រូវទាក់ហៅថាបុកស ។ ពួក
ឬដំរីដែលត្រូវការចេញទៅទាក់ដំរី ត្រូវធ្វើពាក្យសុំអនុញ្ញាតទាក់ពីចៅ-
ហាយខ្សែត្រ ដោយមានបង្គំពន្ធផង ។ សំបុត្រអនុញ្ញាតដែលរាជការ

មានសមគុកិច្ចចេញឲ្យនោះ មានដាក់ឈ្មោះអ្នកសុំទាក់ ចំនួនដំរីសុំទាក់
 នឹងកំណត់ពេល ៣ ខែ គិតពីថ្ងៃចេញច្បាប់អនុញ្ញាតនោះ ថែមទាំងមាន
 បំរុងមិនឲ្យសម្លាប់ដំរីផង លើកលែងតែដំរីណាដែលលោកលើអ្នកទាក់ហួស
 កម្លាំងនឹងការពារពុំឈ្នះ ។ ហើយប្រសិនបើមានការសម្លាប់ដំរី ត្រូវ
 នាំយកកូននឹងប្រអប់ជើងទៅប្តឹងដល់រាជការដែលនៅជិតជាងគេ ។

ពេលត្រឡប់មកពីទាក់វិញ ហ្មត្រូវនាំយកដំរីដែលទាក់បានទៅជូន
 រាជការឲ្យកាត់តម្លូលក់ ហើយរាជការត្រូវហូតភាគខ្លះ ជាប្រយោជន៍
 បរិកាជាតិ ទើបចេញសំបុត្រសំគាល់កិច្ចការទាក់ដំរីឲ្យម្ចាស់កាន់ ។

របៀបទាក់ដំរី

ចំពោះរបៀបនេះ ហ្មនិយមចេញទៅទាក់នៅរដូវប្រាំង គឺពីខែមាយ
 ទៅខែវិសាខ ។ មុននឹងចេញទៅទាក់ ពួកហ្មបឫសត្នាឲ្យបានច្រើន
 គឺពី ១០ នាក់ឡើងទៅ ។ លុះបានសំបុត្រអនុញ្ញាតស្រេច គេត្រូវរៀប
 ចំស្បៀងអាហារ មានអង្ករ ត្រីងៀត ត្រីឆ្អើប្រហុត អំបិល កាំបិត បាន
 ឆ្នាំង (ឆ្នាំងដំរីមួយកខ្វាចបែក) ហើយដាក់ត្រណាមឲ្យប្រពន្ធកាន់រៀង
 ខ្លួន ។ ប្រពន្ធហ្មតាំងឡាយដែលប្តីចេញទៅទាក់ដំរី ត្រូវតម្រងមិនឲ្យមាន
 សហាយ មិនឲ្យលូកកាយបាយនឹងដៃចេញពីឆ្នាំង មិនឲ្យគន់វែកលើ
 មាត់ឆ្នាំង សឹកសក់កាត់សក់យប់ គោះចាក់កំទេចហិបស្មារពោល លេង

ចាក់ចង្កេះគ្នា ឬគគ់គ្នាក៏មិនបាន ។ ល។ តែមិនកាន់គ្រឿងទាំងនេះ
មុខជាប្តីនឹងមានព្រោះថ្នាក់ដល់ស្លាប់ផងក៏មាន ។

រួចហើយ ទើបហ្មៀបចំគ្រឿងទាក់-ចាប់ ដូចជាត្រីគ្រូ^(១) ប្រកាំ
កង្វើរ តូចៗ ក្រវិលសម្រាប់វាយផែន វិស្វនិជ្ជីវនិ ដងកញ្ចាម^(២)
។ ល។ ផ្គុកលើខ្នងធ្នាក់ជាមួយនឹងគ្រឿងបរិភោគ ប៉ុន្តែរបស់ទាំងនេះ
ផ្គុកលើខ្នងធ្នាក់តែពីកាលធ្វើដំណើរទៅទេ តែដល់ព្រៃ គេទំលាក់មក
ព្រាយុនីពីក្រោមពោះធ្នាក់វិញ ព្រោះកុំឱ្យទទើសទទៃនឹងនៅពេលចូលព្រៃ
នឹងនៅពេលជួបហ្នឹងដំរីព្រៃ ។ ហ្នឹងគន្ធាលើសរកថ្ងៃល្អឈ្នះសត្រូវ
ខ្មោចបីសាច់ទើបហ៊ានចេញទៅ ។ នៅតំបន់ខ្លះ អ្នកទាក់ដំរីធ្វើពិធីសែន
ព្រេនដល់ម្រេញគន្ធាលើ នឹងអ្នកតាបង់បត់សុំបើកព្រៃ នឹងសុំឱ្យចេញ
ទៅមានជ័យជំនះផង ។ របៀបសែនម្រេញគន្ធាលើមានប្រទាន ១ បំពង់
ទឹក ១ គូ កង្វើរ ១ វិស្វនិជ្ជីវ ១ កង្វើរ ១ ពន ៣ ថ្នាក់ ប្រម ៨ ពដវតិ
ជុំវិញពន ម្លូ ៥ ស្នា ៥ បារី ៥ បង្កើមធ្វើស្លា នឹងសំពត់សក្រហម ។
លុះរៀបចំសព្វគ្រប់ហើយ ទើបគេនាំគ្នាចេញដំណើរទៅ ។ ដំរីធ្នាក់ខ្លះ
មានស្នាមហើម ២-៣ អទ្វី ដែលពួកហ្នឹងវាយបោកនឹងកង ឱ្យហើមសាច់

១ - ធ្វើអំពីឃ្មៃក្រពោ ឬ ប្របីចាស់ ដើម្បីឱ្យជាប់ប្រើបានដល់កូន ដល់ពេញមាន ។
២ - ដងឫស្សីអមត្រីគ្រូសម្រាប់ល្អកទាក់ដើងដំរីព្រៃ ។ ដងកញ្ចាមនេះ គេប្រើប្រើតែ
នៅទិវាល តែដំរីកំចូលព្រៃ គេមិនប្រើទេ ព្រោះនាំទទើសទទៃដល់ណាស់ ។

ទុកជាមុន សម្រាប់ដល់ពេលដេញប្រយុទ្ធនឹងជំរិតព្រៃ វាយលើស្នាមហើម
ស្រាប់នេះ ទើបធ្លាក់យឺតរលៀនទាន់ការ ។ នៅលើខ្នងធ្លាក់នីមួយៗ
មានហ្មម្នាក់ពាមក្បាល កាន់ប្រកាំបាំងតែទាក់ កិច្ចការអ្វីដទៃស្រេចលើ
គន្លិលដែលជិះនៅចន្លោះទាំងអស់ ។

កាលណាឈប់ទាក់ គន្លិលត្រូវមើលរៀបចំត្រីត្រប្រកាំនឹងគ្រឿង
ទាក់ចាប់ទាំងឡាយ ធ្វើឆ្មះ ឬក្របកំពស់ប្រមាណជា ៣ ឬ ៤ ម៉ែត្រ ពីដី
ដើម្បីដាក់គ្រឿងទាំងនោះ ខ្លាចក្រែងឆ្កែត្របែង ។ ក្របនោះត្រូវធ្វើទៅ
ក្រៅក្រុមិចមួយប្រហែលជា ១០០ ឬ ១៥០ ម៉ែត្រ ។ ក្របនេះ បើស្រីមាន
ផ្លូវពោះដើរកាត់មុខ នឹងមានអន្តរាយដល់ទារកក្នុងផ្ទៃ ។

អំពីការទាក់ជំរិតនេះ មិនមែនចូលព្រៃក្លាមទាក់បានក្លាមទេ ដួងកាល
ដើរ ដប់-ម្ភៃថ្ងៃ មិនទាន់ប្រទះហ្វូងជំរិតមួយផង ។

នៅពេលចូលព្រៃ ហ្មមានអំណាចធំជាងគន្លិល ។ គន្លិលត្រូវ
រៀបចំដំណែកហ្ម ការងារអង្ករទុកនៅចុងជើង ហើយខ្លួនឯងត្រូវដេកនៅ
ចុងជើងហ្មផង ។ គន្លិលត្រូវគោរពហ្មយ៉ាងក្រៃលែង សូម្បីតែចាប់បាន
សត្វ ដូចជាអណ្តើក ទន្សែង គន្លិលមិនហ៊ានអាស្រ័យពងទេ ត្រូវជូន
ទៅហ្មទាំងអស់ ខ្លួនអាស្រ័យបានតែសាច់ ។ នៅពេលដេកលក់ បើ
មានការណ៍អ្វី ហ្មមិនយកដៃកេះហៅគន្លិលទេ ក្រែងជំរិតស្តៅព្រៃតែដ
នឹងធ្លាក់ ត្រូវយកជើងឈូសវាស់ ។ ឯជំរិតធ្លាក់ ពោះជាឈ្មោលមានក្អក
ក្អី ស្លក្អី ឬមេក្អី ក៏អាចយកធ្វើជាធ្លាក់ទាំងអស់បានឥតទាស់ទេ ។ ពេល

ដូចទឹកក្នុងព្រៃ ហ្មមិនហ៊ានដុសក្បាលនឹងដៃ ឬដុសក្បាលភ្នែកនឹងក្រមា
ទេ ខ្លាចក្រែងជំរិតព្រៃ បោសគម្ពីរលទ្ធផលក៏លើខ្នងធ្លាក់ ។

ពួកហ្មនាំគ្នាវែងស្តាប់សម្រែកជំរិតតាមដងអូរ នឹងច្រកក្នុងដែលមាន
ទឹក ក្រែងមានហ្មនាំជំរិតចុះផឹកទឹក ។ តែកាលណាគេដឹងថា មានជំរិតនៅ
ជំណាហើយ គេក៏ប្រញាប់ដណ្តាំបាយបរិភោគឲ្យហើយស្រេច ព្រោះ
គិតថាមុខជាជាប់ដៃប្រយុទ្ធជាមិនខាន ហើយសម្រែកអីរឹមមកដាក់ក្រោម
ពោះធ្លាក់វិញ រួចបរសំដៅទៅរកហ្មនាំជំរិតព្រៃ ។

ដល់ប្រទះនឹងហ្មនាំជំរិតព្រៃ ហ្មនាំនិទ្ទាយក៏បញ្ជាក់ចូលសម្រែកទៅ
ក្នុងហ្មនាំដែលមានជំរិត ៤០ ទៅ ៦០ ហើយស្រែកសន្ទាប់បង្កើលកង
រំពង ។ ពេលនោះ ជំរិតព្រៃក៏យស្ងប់រត់បែកខ្វែកគ្នាប្រសេចប្រសាច ។
លុះឃើញទុក្ខសាល្តហើយ ទើបពួកហ្មបោះត្រីត្រទៅទាក់កូនជំណាដែល
ខ្លួនស្រឡាញ់តែរៀងខ្លួន (តូចតែកខ្លាចស្លាប់ ធំតែកក្រែងការពារពុំឈ្នះ
គឺយកតែល្មម) ។ តែកាលណាត្រីត្រប្រកាទាក់ជាប់ជើងកូនជំរិតហើយ
គម្ពីរលើកត្រីត្រទាក់ឆ្ងាយបោះទៅដី ហើយលោតខ្លួនឯងចុះទៅតាម
ដើម្បីទៅចាប់យកកូនយត្រីត្រទាក់នឹងនឹងគល់ឈើ ។ ចុងត្រីត្រនេះ អ្នក
ខ្លះមានបងស្នែងជើងរង ឬក្រដាវធ្វើអំពីស្នែងក្របីពេលភ្លើងពត់ឲ្យខូចក្បែក
គេមិនយកដៃកប្បឈើធ្វើទេខ្លាចបាក់ ។ តែកាលណាជាប់បាពស ។
សូសត្រីត្រទៅ ឲ្យស្នែងនេះថ្លកជាប់នឹងគល់ឈើ កុំឲ្យទៅបាចឆ្ងាយ ។

ពេលនោះពួកស្ត្រីព្រៃ វាមិនមែនបណ្តោយឲ្យគេចាប់កូនចៅវាតាមអំពើ
 ចិត្តទេ រួចពីឆ្នើលមួយភ្លែត វាគ្រឿងបំបែកតែដៃនឹងធ្លាក់ ដើម្បីដណ្តើមយក
 ដំរីពីប្រកាំវិញ ។ ខណៈនោះ ហ្មត់ឡើងលើខ្នងធ្លាក់ចាប់ជាវនឹងពូជ
 តែដៃនឹងដំរីព្រៃ គង្គាលគិតតែវាយចាក់ធ្លាក់ឲ្យរត់ដេញដំរីព្រៃទាល់តែបាក់
 បបរត់ព្រាត់ព្រាយទៅ ។ ពេលដែលបុរាសជាប់ប្រកាំហើយរត់ ហ្ម
 កាចសំគាល់បានថា បុរាសនោះ មានកម្លាំងប៉ុន្មានៗ ។ តែកាលណា
 ជាប់ប្រកាំហើយ បុរាសនោះរត់ទាល់តែដួលដេក ហ្មគេប្រញាប់លក់
 ចោល បើទុកទៅមុខជាស្លាប់ខាតប្រយោជន៍ ។ ម្យ៉ាងទៀត ដំរីដែល
 ទើបនឹងទាក់បាននោះ បើពួកហ្មឈ្លោះប្រកែកគ្នាពីរឿងចែងកាតមិនស្មើ
 នោះ គេត្រូវលក់ចោលដែរ សុទ្ធចិត្តឲ្យខាតខ្លះ តែទុកទៅដំរីនោះអាយុខ្លីៗ
 តាមទម្លាប់ ហ្មនឹងគង្គាលដែលធ្វើការរួមគ្នា ត្រូវទាក់ឲ្យបានបុរាស
 ពាតី បុរាសមួយចំណែកហ្ម បុរាសមួយចំណែកម្ចាស់ធ្លាក់ បុរាស
 មួយទៀតចំណែកគង្គាល ។

ឯការរំលែកកូនបុរាសស្រេចនៅលើគង្គាល ។ មួយថ្ងៃ គង្គាល
 ជិះធ្លាក់ទៅអែបមើលទន្ធនីតិប័ជនី អែបនាំបុរាសទៅឲ្យផឹកទឹក ទៅ
 លាន់ទឹក ។ ម្យ៉ាងទៀត ការនាំបុរាសពីព្រៃទៅស្រុកជាការលំបាក
 ក្រៃលែង ព្រោះថា ធម្មតាសត្វព្រៃមិនមែនចង់ចូលទៅនៅស្រុក ឲ្យ
 មនុស្សធ្វើបាបគ្រប់ពេលវេលានោះទេ ណាមួយវាព្រាត់ហ្មនឹង ព្រាត់មេចង់ប្អូន

ដែលធ្លាប់សប្បាយជាមួយគ្នាផង ។

កាលមកដល់ស្រុកកូមហើយ ហ្នឹងដាក់គ្រណាមពីប្រពន្ធចេញ រួច
បង្គាប់ឲ្យគង្វាលរកឈើណាធ្វើជាអាជ្ញា ឬ សន្ទន់សម្រាប់ផ្សំឯបុរាណ ។
រកបានហើយ គង្វាលយកបុរាណទៅចងព្រាយផង ចង្កិតស្មៅ ៣ ៤ ថ្ងៃ
ឲ្យហៅកុំឲ្យក្លាចេក ជាហេតុនាំឲ្យងាយផ្សំឯ ហើយគង្វាលបញ្ជាក់ទៅ
អែបបង្កាត់បន្តិចម្តងៗ ពាល់តែមនុស្សពាល់បានឥតផ្អើល ។ ក្រោយពី
នោះ មានការបង្កាត់ឲ្យចេះស្តាប់ភាសាទ្រព្យមកដូចជាថា ៖

- ហាវា = ឈប់
- ជុនា = ថយ
- ជូនា = លើកជើងមុខ
- ទ្រោម = ក្រាប
- ដាក់ = លុតជង្គង់ក្រោយ
- ដៃ = ហាមមិនឲ្យបាចរោច
- កាន់ = ចាប់ កាច់ ឬ ដក ។ ល ។

លុះបុរាណចេះស្តាប់បង្គាប់លែងផ្អើលហើយ ទើបហ្នឹងរៀបចំធ្វើពិធី
“ចាប់ជើង” ឲ្យឈ្មោះដំរីនោះ ។

តាមសេចក្តីឲ្យការរបស់លោក ខ្លួន-អ៊ូច អតីតមេឃុំៗ អង្គញ្ញា
ស្រុកព្រែកប្បាស (តាកែវ) ដែលធ្លាប់បានឃើញគេធ្វើពិធីនេះនៅដំបូង

របស់លោកប្រមាណ ៧០ ឆ្នាំមកហើយនោះ ថាមានធ្វើប្រម ៤ បាយ
សិទ្ធិរាជក៏ដាក់ក្នុងកន្លែង ៤ ស្វាធម៌ ៤ ស្វាក ៤ មានសរសេរឈ្មោះសត្វ
តាមម្ចាស់ស្រឡាញ់ ហើយដឹកសត្វនោះមកបញ្ឈរនៅក្បែរកន្លែងពិធី ។
ហ្នឹងតាំងចាប់អុជទៀន-ធ្មបបួងសួងអធិដ្ឋានឡើងថា ៖

<< ឧត្តរៈ! ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃជាពេលល្អ ព្រះភូមិករ ព្រះធរណី អ្នក
តាចាស់ស្រុកម្រេញគន្ធាល ដែលរក្សាទឹកដី បឹង ឬ ទួលទីនេះ ឥឡូវ
នេះ ខ្ញុំត្រូវការឱ្យឈ្មោះសត្វដំរីនេះ បើឈ្មោះណាដែលសុខចំរើន
ដល់ម្ចាស់ទ្រព្យ សូមឱ្យសត្វនេះ ដើរជាស្វាកឈ្មោះនោះមុនគេទៅ >> ។

លុះបួងសួងគ្រប់ ៣ ដងហើយ ទើបដឹកដំរីដើរប្រទក្សណកន្លែង
ពិធី ៣ ជុំ ។ បើដំរីនោះ ដាំទៅលើស្វាកឈ្មោះណា ក៏ហៅដំរីតាម
ឈ្មោះនោះទៅ មានឈ្មោះ អាជៀប អាស្ត អាគន្ធី មេក្រពុំជាដើម
ហើយគេនាំគ្នាស្មើកសប្បាយទៅ ។ បើអ្នកណាទៅកន្លែងនោះហើយ
មិនព្រមទទួលបរិភោគចំណីអាហារជាមួយនឹងគេ តែដល់ក្រោយមក ដំរី
គេឈឺ គេថាមកពីអ្នកនោះមិនព្រមទទួលអំណរគេ ។ នេះជាទំនៀម
ក្នុងឧកាសពិធីដាក់ឈ្មោះឱ្យដំរី ។

ចំណែកនៅខាងខ្សែត្រពោធិសត្វវិញ ពិធីនេះធ្វើប្រហែលនឹងរៀប
អាពាហ៍ពិពាហ៍មួយដែរ ប៉ុន្តែគេច្រើនហៅថា “ សែនផ្កាចំព្រៃ ” ឱ្យ
ឈ្មោះដំរីទៅវិញ ហើយការឱ្យឈ្មោះទៀត មិនមែនធ្វើផ្សំតាមកន្លែង

ឬស្លាកទេ គឺស្រេចនៅលើការស្រឡាញ់របស់ប្រពន្ធហ្ន ។ ឯរបៀប
សំណែនក៏ខុសគ្នាដែរ ។ របៀបខាងខ្មែរគ្រពោធិសាត់ មានបាយស៊ុ
ប៉ាក់តាម តែរួត ស្វាធមិ ១ គូ ទៀន ៥ ធ្នូប ៥ ជម បង្កើមប់អាបត្តិធួង
ស្តាំ សំពត់ថ្មត់ មានស្បែក នឹងស្រា ១ ដប ព្រមទាំងមានធ្វើពិធីប្រោះ
ត្រាំទឹកមន្តរម្យប់ចង្រៃបុកសផង ។

របៀបទាក់ដំរីតាម ឬ ដំរីត្រៃង

តាមសេចក្តីឲ្យការរបស់លោក មាស-ហាំ កាលដែលលោកនៅ
ធ្វើជាបុណ្យកំស្រុកកំពង់ស្វាយ ខ្មែរគ្រកំពង់ធំនៅឡើយថា ការទាក់ដំរី
នាមប្តីដំរីត្រង ច្រើនធ្វើនៅរដូវវស្សា ពិសេសគឺនៅពេលដែលព្រៃ
នាមលិចទឹកអស់ ហើយហ្នឹងដំរីត្រូវនាំគ្នាឆ្លងទៅរកព្រៃដ៏ទួលដែល
មិនលិចទឹក ។ នៅរដូវសម្រុក ដំរីនាមត្រូវត្រឡប់ចុះពីព្រៃដ៏ទួលទៅ
ស៊ីស្មៅខ្លីនៅមាត់ទន្លេសាប ប៉ុន្តែ អ្នកស្រុកមិនហ៊ានទាក់ក្នុងរដូវនេះទេ
ខ្លាចវាឆ្អើលជាន់របងណាំផ្សេងៗ ។ គេត្រូវនាំព្រៃវស្សា កាលណា
ព្រៃនាមលិចទឹកអស់ ទើបគេទ័ព្វចាប់ ។

ការទាក់ដំរីនាម ក៏មានការសុំច្បាប់ដូចជាដំរីក្តីដែរ ប្លែកតែការចាប់
ទាក់ប៉ុណ្ណោះ ។ ការទាក់ដំរីនាមគ្មានគ្រណាមតិដឹងដូចជាការទាក់ដំរីក្តី
ទេ មានគ្រណាមតែមួយមុខថា បើទាក់បានហើយ ។ មានការឈ្លោះ
ប្រកែកគ្នារវាងអ្នកទាក់ ដំរីនោះនឹងអាយុខ្លីតែប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងពេលពាក់ដំរី មនុស្សផ្អើលទៅស្ងាត់ស្រុកភូមិ សូម្បីអ្នកដែល
មិនពាក់ក៏ទៅមើលលេងនឹងគេដែរ ព្រោះជាការកំសាន្តមួយ ប៉ុន្តែ បើ
មនុស្សមានធម៌សប្បុរស ត្រឡប់ជាមានការសង្វេគណាស់ទៅវិញ ។

ដំរីនាមច្រើនដើរដោយហ្មួង ៗ មានចំនួនពី ១០០ ទៅ ២០០ តាម
ហ្មួងធំ-តូច ។ អ្នកស្រុកចាត់គ្នាឱ្យយាមល្បាត តាមផ្លូវដែលវាធ្លាប់ដើរ ។
បើកាលណាឃើញដំរីឡើង គេនាំគ្នាគោះត្រដោកដុតគប់ភ្លើងបង្កើលឱ្យ
វារត់ចុះទៅក្រោមវិញ ។ លុះដល់ទឹកឡើងបង្ហើយ គេបបួលគ្នា ១០០
ឬ ១៥០ នាក់ លបយកទឹកជាច្រើនផ្ទុកស្បៀងអាហារត្រីគ្រប្រកាំ ហើយ
អុំទៅចតចងលាក់ស្ងាត់ផ្លូវដំរី បណ្តាក់គ្នាប្រហែលជា ២០ នាក់ពីកន្លែងមួយ
ទៅកន្លែងមួយ ចាប់ពីទឹករក់ទៅទឹកជ្រៅ ។ អ្នកដែលកៀងដេញពី
ទឹករក់ទៅដល់កន្លែងទឹកចត ក៏នាំគ្នាឡើងទឹកស្រុកសន្ទាប់កងរំពង ។
ឯហ្មួងដំរីភ័យខ្លាំង ក៏ស្រុកពេញតែកងទឹក អ្នកអុំអ្នកថែវស្រុកប្រកិត
អ្នកចាក់បោះត្រីគ្រប្រកាំចាក់យកដំរីណាដំរី ហើយពាញកន្ទុយត្រីគ្រ
ពីតំបន់ភ្ជាប់ទៅដើមឈើណាជិតជាន់គេ ហើយទុកឱ្យវាប្រពាញប្រទង់
តាមចិត្តវាចុះ ។ អ្នកចាក់បោះក៏ឈប់រកបាយទឹកទៅ អ្នកមិនទាន់បោះ
ក៏ដេញគេទៅទៀត ព្រោះគេដឹងថាដំរីកាន់តែជ្រុលទៅទឹកជ្រៅហើយ ។
នៅពេលប្រយុទ្ធជាចប់នោះ កាលបើអ្នកចាក់ដេញសង្កត់ញាញាខ្លាំងពេក ដំរី
ធំ ៗ មានឆ្មារមកកងដៃ ហើយបុកទឹកតទ្វិច មនុស្សហែលព្រាតព្រាតក៏

មានដែរ ។ អ្នកទាក់កម្រិត សុខភាពតែមួយភ្នែក រួចវិលចូលមកចាក់
កាប់បាញ់វិញឲ្យខាងតែឈ្នះ ។

ដំរីដែលទាក់បាន គេចង់ទុកនៅកន្លែងនោះរោង៣-៤ ថ្ងៃ ដោយ
ពាក់គ្នាឲ្យយាមផង ។ ក្រោយពីនោះមក គេយកដំរីស្រុកទៅដៃប
នាំមកជំរុំនិងកូមី ។ របៀបក្រៅពីនេះ ធ្វើដូចដំរីកំទាំងអស់ ។

ការទាក់ដំរីនាមមួយលើក ។ បានពី ១០ ទៅ ២០ ដំរីក៏មាន ថែម
ទាំងមានស្លាប់ខ្លះនៅពេលប្រយុទ្ធផង ។

អំពីហ្មឺហ្មឺ

ពួកហ្មឺហ្មឺប្រហែលនឹងពួកប្រាស្រ្តដែរ គឺបើមានហ្មឺហ្មឺវែងស្លាប់ ត្រូវ
រើសយកកូនប្រុសរបស់ហ្មឺនោះឲ្យធ្វើជាដំណាតទៅទៀត ពោះជាកូននោះ
នៅក្នុងសេចក្តីពុំទាន់ដឹងការអ្វីក៏ដោយ គេត្រូវឲ្យកូននោះរៀនរបៀបហ្ម
ដើម្បីតំណាងត្រកូលខ្លួនទៅ ពុំមែនរើសយកពូជហ្មឺដទៃទៀតទេ ។
នៅក្រោមបង្គាប់ហ្មឺហ្មឺ មានហ្មឺស្នូនស្តាំ ឆ្វេងពីរនាក់ ។ ហ្មឺនីពីរនាក់
នេះ មិនចាំបាច់រើសតាមឥតទៅកូនប្រុសទេ ហ្មឺណាចេះដឹងជ្រៅជ្រះ
អំពីកិច្ចការហ្មឺហ្មឺ គេអាចតាំងជាហ្មឺស្តាំ ឬហ្មឺឆ្វេងបាន ។

នៅក្នុងខែត្រពោធិសាត់ ហ្មឺហ្មឺជាគ្រូជាមេ លើហ្មឺទ្រមាក់គង្វាល
ទាំងឡាយដែលនៅក្រោមអំណាចហ្មឺហ្មឺនេះ ។ ពួកនេះ តែដល់ខែមាយ
តែងនាំគ្នាធ្វើពិធីឡើងព្រះកំបិតស្តាំ ដែលជាវត្ថុសក្តិសិទ្ធិដែលហ្មឺហ្មឺថែ

រក្សា ដូចពួកសិស្សការក្ស ឬមេមត់ធ្វើពិធីឡើងរោងលៀងគ្រូដូច្នោះដែរ ។

លុះដល់រដូវឡើងព្រះគ្រូកាំបិតស្តាំ ហ្មឆ្នងស្តាំ - ឆ្វេង ធ្វើសំបុត្រ
កំណត់ថ្ងៃ-ខែ នឹងពេលវេលាប្រជុំប្រាប់ទៅគ្រប់ហ្ម ទ្រមាក់ គង្វាលដែល
នៅគ្រោមអំណាចខ្លួនទាំងប៉ុន្មាន ឲ្យចូលមករួមនៅពេលប្រជុំឡើងព្រះ
គ្រូកាំបិតស្តាំ ព្រមទាំងឲ្យនាំឆ្នាក់នឹងបារាស ត្រីគ្រប្រកាំទៅផង ដើម្បី
ធ្វើការតាមទំនៀមដូចរាល់ឆ្នាំរៀងមក ហើយរៀបសង់រោងពិធីមួយនៅ
ជិតអាស្រមដកល់ព្រះគ្រូកាំបិតស្តាំនោះ ។

នៅថ្ងៃចូលរោងបុណ្យ ពួកហ្ម ទ្រមាក់ គង្វាល បារាស ធ្នាក់
នឹងបរិវារហ្មមកដួងទាំងអស់ ។ នៅពេលរសៀល គេនាំគ្នាដង្ហែព្រះ
គ្រូកាំបិតស្តាំចេញពីអាស្រមប្រទក្សិណ ព្រៃ ហើយទើបនាំទៅដកល់ក្នុង
រោងលើអាសនៈមួយដ៏វិចិត្រ ដែលគេបានរៀបគ្រឿងសក្ការបូជាឆ្មេង ។
តាមទំនៀមទម្លាប់ ដូចជាជមទារ ស្វាធមិ បាយសី ឆ្វេង-ស្តាំ សំពត់
ហូលព្រៃ ខំ ចំណី ផ្លែឈើ ចេក អំពៅ មានទាំងវត្ថុរក កន្ទោងបាយ
កន្ទោងញ៉ាត្វា រណ្តាប់ដូចគ្នានឹងការព្រះពិស្តុការ ឬក្រុងពាលីដែរ ។
ឯហ្មថាវត្រូវស្ងៀកពាក់ស ។ យប់មានពួកដង្ហែប្រគំកំដរបុណ្យទាល់ត្រឹក។

ត្រឹកឡើង ហ្មឆ្វេង-ស្តាំ ក៏រៀបការបួងសួង សូត្រមន្តប្រោះព្រៃ
ព្រះកាំបិតស្តាំរៀបចំទ្រង់ ចប់ហើយទើបហ្មថាវធ្វើពិធីហូតព្រះកាំបិត
ចេញពីស្រាម ដើម្បីនឹងទំនាយគេទស្រុក តាមចំណាំយូរអង្វែង

ណាស់មកហើយនោះ ។ ហ្នឹងវាជ្រៀមចម្រាយស្រោមសំពត់ រួចស្រោម
 ព្រៃ រួចស្រោមជិត រួចស្រោមកម្មី ។ ជួនកាលគេឃើញមានគ្រាប់-
 ស្រូវ-អង្ករ-សណែក-លូ ឬពងស្រមោចនៅក្នុងស្រោមនោះ ។ នឹងហូត
 ព្រះកំបិតចេញពីបំពង់ស្រោម ហ្នឹងវាត្រូវកាន់ព្រះកំបិតសំយុងចុងចុះ
 ក្រោម មុខឈមមកមុខហ្នឹងវា ហូតចេញផុតមកហើយ ក៏ដាក់ទៅក្នុង
 ទឹកផ្តល់មួយនៅក្បែរនោះ ហើយនាំគ្នាទិញមើលរួចរាងព្រះកំបិតនោះ
 ទៀត ។ គេសង្កេតតាំងពីពេលហូតថា ជួនកាលជួរ ជួនកាលនឹង
 ជួនកាលមុខព្រះកំបិតមានច្រែះ មានស្វែះរេចរេច ឬឃើញស្នាមដូចជា
 មានប្រឡាក់ឈាមយូរមកហើយ ជួនកាលឃើញភ្នំហាក់ដូចជាគេទើបនឹង
 សំលៀងហើយថ្មី ។ រួចទើបហ្នឹងវាទំនាយភេទស្រុក តាមការដែលបាន
 សង្កេតឃើញនោះទៅ ។

ក្រោយពីនោះមក ពួកហ្នឹងវាក៏នាំគ្នាសំលៀងដុះខាត់ឲ្យជ្រុះអស់
 មន្ទិល ហើយលាបប្រេងស្អិតស្អាតឲ្យយ៉ាងស្អាតរៀបរៀងប្រកបក្នុង
 ស្រោមដូចដើមវិញ ។

ស្រេចហើយ គេដង្ហែព្រះកំបិតស្តាំនោះ ចូលទៅដកលក់ក្នុងការស្រម
 វិញ មានទាំងក្នុងជួរជម្រុះប្រគំកំដងផង ។

គតិៈនោះមក មានការលេងទាក់ដំរី ហ្នឹងស្តាំ-ឆ្វេង ចាត់ឲ្យរៀប
 ដំរីធ្លាក់ដោយធ្លាក់ បុកសដោយបុកស នៅចម្ងាយពីគ្នាប្រហែល ៥០
 ម៉ែត្រ ។ ហ្នឹងចាត់ឲ្យទ្រមាក់ដិះបុកស ឲ្យហ្នឹងនឹកស្ទិលដិះធ្លាក់ មាន

តាំងប្រើប្រាស់ដូចចេញទៅ ៣កំដរមែន ។ ហើយទ្រព្យកំដរ បំបោល
បុរសចេញទៅ ឲ្យហ្មឺនីនីគង្វាលវាយបំបោលធ្លាក់ដេញតាមក្រោយ ។
គេធ្វើដូច្នោះ ចំនួនជា ៣ ឬ ៤ លើក ជាការកំសាន្ត ពួកអ្នកមើលហោរ
កញ្ជ្រៀវសើចសប្បាយ រួចក៏នាំគ្នាស៊ីផឹកអីដឹក ។

តាមសេចក្តីឲ្យការរបស់លោក ឌួង-អ៊ុន អភិគយោក្សក៏ នៅឃុំ
លលកស ស្រុកបុកាន ខេត្តពោធិសាត់ កាលឆ្នាំ ១៩៥០ គឺកាល
ដែលតាតរស់នៅឡើយ ហើយធ្វើជាសមាជិករបស់ក្រុមជំនុំទំនៀមទម្លាប់
នោះ លោកបានសរសេរទុកថា : តាំងពីវាំងឆ្នាំ ១៩០៦ - ១៩០៧ មក
ពួកហ្មឺនីនីឡាយ ពុំមានការគោរពហ្មឺនីនី ហ្មឺនីនី-ស្តាំទៀតឡើយ
ព្រោះពួកពូជហ្មឺនីនី កាន់តែរៀវរាយផុតរលត់អស់ទៅ នៅតែស្រី ។
ហើយតែដល់រដូវ ក៏គ្រាន់តែរៀបចំបន្តិចបន្តួចបង្កើតប្រឹក្សា ។

តមកទៀតថា ក្នុងឆ្នាំ ១៩២៥ មានចោរបានចូលទៅលួចព្រះកាំ
បិតស្តាយកបាត់ទៅ ដែលជាហេតុនាំឲ្យរឿងហ្មឺនីនីនីនោះ សាបសូន្យ
បណ្តោយតែម្តង ។

សព្វថ្ងៃនេះ រូបហ្មឺនីនីនី ហ្មឺនីនី-ស្តាំក៏គ្មាន កាលឆ្នាំ ១៩៥០
នៅមានកេរ្តិ៍ដំណែលខ្លះរបស់ហ្មឺនីនី ដូចជាទូ ស្រីនីនី-កូច សម្រាប់ផ្ទះ នៅ
ផ្ទះក្រុមញាតិហ្មឺនីនី នៅឯភូមិបាក់ខ្នារ ឃុំលាជ ស្រុកភ្នំក្រវាញ ខេត្ត
ពោធិសាត់ គេរក្សាទុក ។ ឥឡូវរបស់ទាំងអស់នេះ មិនដឹងជានៅមាន
ឬបាត់បង់អស់ទៅហើយទេ ។

ប្រែក្រាម ភាសាខ្មែរ ទៅ ភាសាបារាំង ដោយ ប្រវត្តិការណ៍

ស្នេហា ហ្វែលីស៊ីតេ ជ័យ ខាងការក្រសួងធម្មការ

សូមទូលសម្តេច ទាំងព្រះអង្គ

ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជា

ទ្រង់

សូមដកបងកុមារ

លោកជំទាវ

ឯកឧត្តមឯកអគ្គរដ្ឋទូត

លោកស្រី

អស់លោក

ក្នុងនាមព្រះរាជវង្សាភិបាលប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានអង្គសម្តេចព្រះ
នរោត្តម - សីហនុ ជាព្រះប្រមុខរដ្ឋ និងក្នុងនាមប្រជាជាតិខ្មែរទាំង
មូល ព្រមទាំងក្នុងនាមខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំជាជ្ជលេខាធិការក្រសួងធម្មការ
សូមថ្លែងអំណរគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅ ចំពោះរាជវង្សាភិបាលប្រទេសស្រីលាវ
ដែលមានឯកឧត្តមរដ្ឋទូតស្រីលាវ ប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា
ជាប្រធាន បានជួយទប់ត្រូវលោកបណ្ឌិត ផាត់ ជាតិស្រីលាវ ជាអ្នក

ប្រាជ្ញខាងបរមគ្រិវិជ្ជា នឹងខាងព្រះពុទ្ធសាសនាឲ្យបានមកធ្វើសន្តិសុខនៅ
ប្រទេសកម្ពុជានេះ ស្តីពីអនុភាពព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយជាពិសេស
សូមវិបុលអំណរគុណចំពោះលោកបណ្ឌិត ដាត់ ដែលបានអញ្ជើញមក
ធ្វើសន្តិសុខនេះដើម្បីញ៉ាំងទឹកចិត្តលោក-អ្នកស្តាប់ឲ្យបានជ្រួតជ្រាប ទូរ
ព្រះអនុភាពមរមសព្វសម្មាសម្ពុទ្ធជាបរមគ្រូ រឹងរិតតែទ្វេឡើង ។

អស់លោកអ្នកស្តាប់ទាំងឡាយ មានសេចក្តីអរគុណចំពោះលោក
បណ្ឌិតជាអនេក ។

ក្នុងឧកាសដ៏ខ្លីនេះ សូមសម្តេច ព្រះបេណុត្តេរៈ ជ្រង ឯកទត្តម
លោកជំទាវ លោកស្រី អស់លោក អនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំ វិបុល
នូវប្រវត្តិរបស់លោកបណ្ឌិត ដាត់ ដោយសង្ខេបដូចតទៅនេះ៖

លោកបណ្ឌិត ដាត់ អាយុ ៧០ ឆ្នាំ មានសញ្ញាប័ត្រដុកទ័រ ខាងបរ-
មគ្រិវិជ្ជា បានរង្វាន់រយ្យះថា “ អនុស្សាវរីយ៍ត្រិហ្វហ្វិត (Griffith) ក្នុង
ការស្រាវជ្រាវ “ ហើយនឹង ១ ទៀតរយ្យះ ” រង្វាន់ការស្រាវជ្រាវនៃម-
ហាវិទ្យាល័យហ្សឺយប៊ីលី (Jubilee) នឹងមេដាយមាស ។

លោកបានបម្រើនៅមហាវិទ្យាល័យ និវែដលី ពីឆ្នាំ ១៩២៤ ទៅ
១៩២៥ ជានាយកវិទ្យាល័យ រីបេស នឹងធ្វើជាប្រធានសន្តិសុខនៅមហា-
វិទ្យាល័យអង្គរេស ។

លោកបានទទួលរង្វាន់ទី ២ របស់វិទ្យាស្ថាន ក្នុងការប្រឡងតែង
សេចក្តីសាកលលោក ក្រោមការឧបត្ថម្ភនៃរដ្ឋាភិបាលព្រះបរមរាជវាំង
ជប៉ុន ដោយបានតែងសេចក្តី មានចំនួន ៨.០០០ ពាក្យអំពី “វប្បធម៌
ជប៉ុនជាភាសាហិណ្ឌូ ” ហើយបានប្រែជាភាសាជប៉ុន បោះពុម្ពផ្សាយ
ក្នុងសារពត៌មានធម្មយនៅតូក្យូឆ្នាំ ១៩៤០ ។

លោកជាអ្នករដ្ឋការចាក់ទង់ខាងកិច្ចការវប្បធម៌ក្នុងស្ថានទូតចិនជាតិ
និយមនៅនីវ៉ែលវិទ្យា ១៩៤៨ ដល់ ១៩៥០ លោកបានសិក្សាប្រវត្តិ
សាស្ត្រចិន និងព្រះពុទ្ធសាសនានៅប្រទេសចិន ក្នុងសម័យធ្វើការនោះ
បានសរសេរអំពីសាលាសិក្សា ១០ ខាងព្រះពុទ្ធសាសនានៅប្រទេសចិន
បានសរសេរអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រ ផ្នែកបរមត្ថវិជ្ជាខាងជនជាតិបូព៌ាប្រទេស
និងបស្ចឹមប្រទេស ដែលរដ្ឋាភិបាលឥណ្ឌូបានទទួលបោះពុម្ពសៀវភៅ
នោះផ្សាយហើយ ។

លោកបានធ្វើការជាមួយសាស្ត្រាចារ្យ ទូកស៊ី (Tucci) នៅមហា-
វិទ្យាល័យរោម និងអ៊ីស្ត្រូ (ISMEO) ចំនួន ៣ ខែ ពីឆ្នាំ ១៩៥៣-
១៩៥៤ ។

លោកជាគ្រូទូបុរសនៃសមាជិកអមមហាវិទ្យាល័យខាងការស្រាវ
ជ្រាវ នៅមហាវិទ្យាល័យនីវ៉ែល ពីខែមករា ឆ្នាំ ១៩៥៨ ដល់ខែមិថុនា

ឆ្នាំ ១៩៦០ ជាអ្នកទាក់ទងខាងការិយាល័យ ការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា ។

លោកជាអ្នកនិពន្ធសៀវភៅខាងព្រះពុទ្ធសាសនា មានឈ្មោះដូច

តទៅនេះ ៖

ក- អំពីប្រថមក្សត្រដែលទ្រទ្រង់ព្រះពុទ្ធសាសនា

ខ- អំពីព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ និងក្រោយពុទ្ធនិព្វាន ៥០០ ឆ្នាំ

គ- អំពីបញ្ចវគ្គពុទ្ធសាសនិក និងវគ្គនៅប្រទេសឥណ្ឌា ។

ដំណើរដែលលោកបណ្ឌិត ដាក់ បានអញ្ជើញមកធ្វើសន្និសីទ ស្តីពី ព្រះពុទ្ធសាសនានេះ ជាដំណើរដ៏ប្រកបដោយសុមង្គលក្រៃពេក នាំឲ្យ ព្រះរាជរដ្ឋាភិបាលប្រទេសកម្ពុជា និង ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរដែលជាពុទ្ធសាសនិក រលឹកឃើញជាថ្មីប្រវត្តិសាស្ត្រ និង ព្រះពុទ្ធសាសនាបេស័ខ្លួន ហើយសង្ឃឹមថា ប្រទេសឥណ្ឌា និង ប្រទេសកម្ពុជា ដែលធ្លាប់មាន សម្ពុទ្ធភាពខាងលទ្ធិសាសនា និងខាងវប្បធម៌ទាក់ទងគ្នាគាំងពីបុរាណរៀង មក ហើយថែមទាំងកងបច្ចុប្បន្នកាលនេះ មាននរណាបាយអព្យាក្រឹត្យ បរិសុទ្ធដូចគ្នាផង មុខជាពង្រឹងសម្ពុទ្ធភាពនេះ ឲ្យរឹតតែរឹងប៉ឹងមាំមួនចំរើន ឡើង ហើយជាពិសេសអាចញ៉ាំងព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនាប្រកប ដោយព្រះធម៌ជាសន្តិវរបទធំៗ មានអហិង្សាជាដើម ដែលនាំឲ្យពិភព លោកបានសន្តិភាព និងសេចក្តីសុខចំរើនថ្លើងរុងរឿងផង ។

ជាអវសាន ក្រសួងធម្មការតាងនាមព្រះរាជវង្សភិបាលខ្មែរ នឹងតុល្លា-
សាសនិកខ្មែរ ក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រកម្ពុជាទាំងមូល សូមប្រសិទ្ធិពរ
ដូនដល់វង្សភិបាលវង្សា ដល់ឯកឧត្តមឯកអគ្គរដ្ឋទូតវង្សា ប្រចាំប្រ-
ទេសកម្ពុជា ដល់ប្រជាជាតិវង្សា ទាំងមូល ដល់លោកបណ្ឌិត ជាត់ នឹង
លោកស្រី សូមឲ្យបានប្រកបដោយសេចក្តីសុខបរិបូណ៌ នឹងប្រកបដោយ
សិរីសួស្តីជ័យមង្គលគ្រប់ប្រការ តរៀងទៅកុំបីឃ្លាត ។

សន្តិសីទស្តីពីពុទ្ធសាសនានៃបណ្ឌិត

ពុទ្ធសាសនា ក្នុង អាស៊ី ទ្វីប

សាស្ត្រាចារ្យពុទ្ធសាសនិក ហ៊ាវីន ជាតិជប៉ុនម្នាក់ឈ្មោះ ស៊ី ហ្ស៊ី គឺ បានពោលថា៖ រវាងបូព៌ាប្រទេសនឹងបស្ចឹមប្រទេសទាំងឡាយ គេត្រូវ តែស្រាវជ្រាវរកឲ្យសកាតផ្សេងគ្នាក្នុងគំនិតទ្រឹស្តី ដែលបែកនៅក្នុងព្រះ- ពុទ្ធសាសនា ។ ព្រះពុទ្ធសាសនាគឺជាមតិកសាធារណៈរបស់ប្រជាជាតិ ជាច្រើននៃអាស៊ីទ្វីប គឺថាព្រះពុទ្ធសាសនាផ្តល់ឲ្យឲ្យលក្ខណៈនឹងកិត្តិ- យសដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ចំពោះវប្បធម៌នៃប្រជាជាតិទាំងនេះ ។ ពុទ្ធសាសនា គឺជាអាទិភាពដែលធ្វើប្រវត្តិសាស្ត្រ នៃប្រជាជាតិទាំងនេះឲ្យមានសណ្ឋាន ទ្រង់ទ្រាយក្នុងសម័យដើមបំផុត ។ អាស្រ័យហេតុនេះ គេមិនអាច សិក្សា ប្រវត្តិពុទ្ធសាសនា ដាច់ដោយឡែកអំពីការវិវត្តន៍ខាងប្រ- វត្តិសាស្ត្រនៃប្រទេសទាំងនេះឡើយ ។

សព្វថ្ងៃ ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃអាស៊ីទ្វីបបុរាណ នៅខ្វះសម្បូណភាពនឹង សហសម្ព័ន្ធភាពនៅឡើយ ។ ការសរសេរប្រវត្តិសាស្ត្រអាស៊ីទ្វីបដែលធ្លាប់ ជាស្នាដៃនៃពួកអ្នកប្រាជ្ញបស្ចឹមប្រទេស បានរួមនៅក្នុងមតិយោបល់របស់ ជនជាតិអឺរ៉ុបស្ទើរតែទាំងអស់ ។ តាមធម្មតា អ្នកប្រាជ្ញទាំងនោះ តែង មានយោបល់យល់ឃើញថា ប្រទេសទាំងឡាយក្នុងអាស៊ីទ្វីប បានលូត លាស់ចំរើនឡើងដោយអាស្រ័យការចាក់ទង់នឹងបស្ចឹមប្រទេស ដោយ

ភាគច្រើន ឯសម័យប្រវត្តិសាស្ត្របរមបុរាណនៃប្រទេសទាំងនេះ គឺជា
 បរិច្ឆេទ ឬចំពើរយារនៃប្រវត្តិសាស្ត្រ គ្មានសេចក្តីសំខាន់ប៉ុន្មាន ហើយ
 ដែលលាយឡំទៅដោយទេវកថានិងរឿងព្រេងប៉ុណ្ណោះ ។ ដោយបស្ចឹម
 ប្រទេសទាំងឡាយបានដកចេញនូវអំណាចគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួនអំពីប្រទេស
 ជាច្រើនក្នុងបូព៌ាទ្វីប សត្វវិជ្ជមាន កែវឆ្នុះនៃប្រវត្តិសាស្ត្រក៏បានផ្លាស់ប្តូរ
 ទ្រង់ច្រាយដែរ ។ ឥឡូវនេះ គេបានឃើញថា សម័យប្រវត្តិសាស្ត្រ
 បុរាណដែលអ្នកប្រវត្តិសាស្ត្របស្ចឹមទិសបានមើលរំលង ឬថាព្រងើយ
 កន្តើយមិនយកចិត្តទុកដាក់ពិនិត្យមើលផងនោះ គឺជាផ្នែកសំខាន់នៃដំណ
 ប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ប្រទេសទាំងនេះ ។ ចំពោះប្រជាជាតិជាច្រើន ក្នុង
 អាស៊ីអន្តរាយ ការនាំផ្សាយចូលមកនៃព្រះពុទ្ធសាសនា គឺជាគោល
 ដើមដ៏ ខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ទេពកោសល្យជាតិ គឺប្រាជ្ញាដើមកំណើតនៃ
 ប្រទេសទាំងនេះ បានបញ្ចេញនូវគំនិតស្នាដៃដ៏ទុក្ខមបំផុតក្រោមអាទុភាព
 លើកទឹកចិត្តនៃពុទ្ធសាសនា ។

បើយើងយល់ថាព្រះពុទ្ធសាសនាជា „លទ្ធិនិយម” ជាជំនឿមួយ
 បែប ឬថាជាបែបនៃទស្សនវិជ្ជាមួយបែបនោះ ប្រហែលយើងនឹងមានកំ-
 ហុសជាមូលដ្ឋានមួយ ។ តាមសេចក្តីពិត ពុទ្ធសាសនាមានប្រតិបត្តិ-
 ការនិងលទ្ធផលច្រើនលើសលុបជាងនោះទៅទៀត ។ ព្រះសាស្ត្រនៃ
 សាសនានេះ បានទុកនូវនិកាយនៃដំបូន្មានទាំងឡាយ ដែលត្រូវបាន

រៀបរៀងឲ្យមានរបៀបបែបផែនដៅដកក្នុងសម័យក្រោយមកទៀត ។
 ប៉ុន្តែក្នុងពាក្យប្រៀបប្រដៅទាំងនេះ ព្រះអង្គមិនបានបណ្តុះភ្ជាប់នូវជំនឿ
 បែបណាមួយជាស្ថាពរឡើយ ទ្រង់បានទុកបញ្ញា (គឺសមត្ថភាពពិចារណា
 រកហេតុផល) ឲ្យបុគ្គលគ្រប់ៗ រួចប្រើប្រាស់ដោយសេរី នឹងដោយមិន
 មានការខ្ចាំងខ្ចប់ ។ ព្រះអង្គទ្រង់បានឲ្យដំបូន្មានដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ចំពោះសាវ័ក
 របស់ព្រះអង្គថា “ ចូរអ្នកទាំងឡាយជាប្រទីប (ឬជាកោះ) របស់ខ្លួន
 ចូរអ្នកទាំងឡាយទីពឹងខ្លួនឯង ទីពឹងព្រះធម៌ ចូរកុំទីពឹងអ្នកដទៃឡើយ ” ។
 នេះគឺជាព្រះសីហនាទ័យខ្លាច ដែលហៅរកវិចារណញ្ញាណនិយម ។
 ក្នុងសម័យដើមបំផុត ពុទ្ធសាសនាគឺជាមនោសញ្ចេតនាដែលទិដ្ឋភាពនៃវិជ្ជា
 ទេ ៖ ព្រះអភិធម្មបិដក គឺជាធម៌លូតលាស់ឡើងក្នុងសម័យក្រោយ ។
 តាមសេចក្តីពិត ពុទ្ធសាសនាគឺជាទុក្ខយន្តនៃជីវិត ជាបឋមមួយនៃវប្បធម៌
 ជាមាតិកាមួយ (សម្រាប់) ប្រតិបត្តិ ។ កាលដែលគេបាននាំពុទ្ធសាសនា
 អំពីប្រភពនានាចូលមកក្នុងប្រទេសផ្សេងៗ នៃអាស៊ីទ្វីបនេះ អាទុភាពនៃ
 ពុទ្ធសាសនាដែលគ្របដណ្តប់លើប្រជាជាតិទាំងនេះ មិនមែនគ្រាន់តែជា
 លទ្ធិ ឬសាសនាប៉ុណ្ណោះទេ ពុទ្ធសាសនាបាននាំមកផ្តល់ឲ្យប្រជាជាតិ
 ទាំងនេះជាដំបូងបំផុតនូវទស្សនវិជ្ជាមួយចំពោះជីវលោក នូវរបបថ្មីមួយនៃ
 ការឲ្យតម្លៃមនុស្ស នូវចរិយាសាស្ត្រនឹងរបៀបបែបផែនដៅនៃការពិចារណា
 ឲ្យតម្លៃចំពោះចរិយាសាស្ត្រ សីលធម៌ថែមទៀត ដែលផ្តល់គ្នានឹងរបប

លទ្ធិអត្តនិយម ឬបិសាចនិយម ដែលគេប្រកាន់ជឿក្នុងសម័យនោះ ។

ពុទ្ធសាសនាពុំបានប្រឆាំងជាដាច់ខាត នឹងជំនឿដើមទាំងនោះទេ ប៉ុន្តែ
 ដោយការទទួលប្រើវិចារណញ្ញាណនឹងបញ្ញាញាណ ពុទ្ធសាសនាបាន
 ធ្វើលទ្ធិទាំងនោះឲ្យអស់មានសារៈសំខាន់អ្វីតទៅទៀត ។ ដោយឧបាយ
 បែបនេះ ពុទ្ធសាសនា បានជីកនាំប្រជាជាតិទាំងនោះ ឲ្យដើរតាមមាតិ
 មួយឆ្ពោះទៅកាន់ជីវភាពនឹងគំនិត ដែលប្រកបដោយអារ្យធម៌គ្រប់គ្រាន់
 ដោយបានជាសំគឿនក្រើនរំលឹកប្រជាជាតិទាំងនោះ ឲ្យមានសមត្ថភាព
 ខាងវិចារណញ្ញាណ នឹងទម្លាប់ខាងការវិនិច្ឆ័យឲ្យតម្លៃម្ល៉េងឯង ។ ពុទ្ធសា-
 សនា មានគម្ពីរអក្សរសាស្ត្របរិបូណ៌ ហើយសេចក្តីត្រូវការ (នៃប្រជា
 ជាតិនានា) ដើម្បីរៀនគម្ពីរទាំងនេះ បានត្រឹមត្រូវអក្សរសិក្សាក្នុងចំណោម
 ប្រជាជាតិសម័យមុនអក្សរសាស្ត្រថែមទៀត ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ពុទ្ធសាស-
 នា មានបាដិមាភរណសាស្ត្រ មានពិធីគោរពបូជាព្រះពុទ្ធរូប ដែលជា
 ហេតុនាំឲ្យមានការអភិវឌ្ឍន៍ខាងចម្លាក់នឹងសិល្បៈផ្សេងៗទៀតជាច្រើន ។
 ទីបំផុត ពុទ្ធសាសនា មាននិមិត្តរូបទាំងឡាយដែលជាពិធីគោរពបូជាថែម
 ទៀត គឺវត្តអារាម វិហារ ចេតិយ ដែលជាវត្តត្រូវការសេចក្តីស្ងាត់ដំនាញ
 ខាងផ្នែកស្ថាបនកម្មដើម្បីកសាងស្ថាបនា ។ ទាំងនេះ សុទ្ធិឃើញថា
 មូលដ្ឋាននៃអារ្យធម៌របស់ប្រជាជាតិទាំងនេះ បានកើតមានឡើងជាស្ថាពរ
 ដោយសារការនាំចូលមកនូវព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ខ្ញុំមិនបាច់ពោលអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រពុទ្ធសាសនានៅភូមិភាគផ្សេងៗទេ
 ទាំងមិនបាច់អធិប្បាយឲ្យវែងឆ្ងាយអំពីអតីតកាល ដែលពុទ្ធសាសនាបាន
 មកចលនាសកម្មភាព ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃប្រជាជាតិនានាក្នុងអាស៊ីខ្ចីប
 នេះឡើយ ។ ប៉ុន្តែ គឺជាការពិតណាស់ថា៖ កាលណាគេសរសេរ
 សៀវភៅប្រវត្តិសាស្ត្រអាស៊ីខ្ចីបសម័យបុរាណ កាលនោះ ភាគច្រើន
 នៃវិជ្ជាជីវិតក្នុងសៀវភៅនោះ នឹងត្រូវពោលអំពីការទាំចូល និងការ
 ផ្សាយពុទ្ធសាសនាលើផ្ទៃអាស៊ីផ្នែកអគ្នេយ៍ និងដំណើរការណ៍ខាងវប្ប-
 ធម៌ដែលចម្រើនឡើងតាមលំអានពុទ្ធសាសនា ។ ការពិនិត្យស្រាវជ្រាវ
 ខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ នឹងខាងស្ថាបនកម្មក្នុងប្រទេសនានា គឺជាការចាំបាច់
 ជាទីបំផុត ដើម្បីបំពេញហើយបញ្ចប់នូវវិជ្ជាជីវិតប្រវត្តិសាស្ត្រនោះៗ ។

ប៉ុន្តែ កិច្ចដែលមានសារៈសំខាន់ជាងគេបំផុត ដែលគេតាស់
 កកាយឡើងក្នុង សំខាន់ជាងឯកសារដែលគេអាចរកឃើញនោះទៅទៀត
 គឺការកិច្ចដែលចង្អុលបង្ហាញប្រវត្តិឲ្យឃើញច្បាស់នូវពុទ្ធសាសនា ដែល
 បិតនៅយ៉ាងកំបាំងក្នុងជីវភាពប្រជាជាតិ នឹងវប្បធម៌នៃប្រទេសនីមួយៗ ។
 ក្នុងប្រទេសទាំងឡាយនៃអាស៊ីភាគអគ្នេយ៍ គឺ ប្រទេសភូមា ថៃ និង
 កម្ពុជា ដែលត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងប្រទេសសិរីលង្កាផងនោះ ព្រះពុទ្ធ-
 សាសនា ជាសាសនារសំរើក ដែលត្រូវទទួលស្គាល់ក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ
 ហើយដែលរដ្ឋការពារគ្រប់គ្រងផង ។ ប៉ុន្តែ ប្រទេសដទៃទៀត ដែល

លែងប្រតិបត្តិតាមពុទ្ធសាសនា ហើយលែងទទួលពុទ្ធសាសនាថាជា
 សាសនាសម្រាប់រដ្ឋទៀត ហើយសូម្បីក្នុងអតីតកាលព្រះពុទ្ធសាសនាជា
 សាសនាសម្រាប់រដ្ឋរបស់ប្រទេសទាំងនោះក៏ដោយ ។ ប្រទេសឥណ្ឌា
 ដែលជាស្រុកកំណើតនៃពុទ្ធសាសនា គឺជាទាហរណ៍មួយច្បាស់លាស់
 ជាងគេក្នុងរឿងនេះ ។ ប៉ុន្តែ បើអស់លោកយល់ថា ពុទ្ធសាសនាបាន
 រលត់អស់លើដីអំពីប្រទេសឥណ្ឌាដូច្នោះ នោះនឹងជាកំហុសមួយចំពោះ
 ខ្លួនលោក ។ សិល្បៈនិងការរូបិ ទស្សនវិជ្ជានិងអាកប្បកិរិយាចំពោះ
 ជីវភាព ព្រមទាំងទិដ្ឋភាពដ៏ច្រើននៃវប្បធម៌នឹងច្បាប់ដើមសំរាប់ជាតិរបស់
 ប្រទេសនេះ បានបង្ហាញឱ្យឃើញច្បាស់ថា ពុទ្ធសាសនាជាមតល
 មួយតុំបានលេត់លាយចេញពីប្រទេសឥណ្ឌានៅឡើយទេ ។ ពុទ្ធសា-
 សនាបានរលត់ចេញពីរដ្ឋធម្មនុញ្ញមែន ប៉ុន្តែ នៅរស់រវើកក្នុងវប្បធម៌
 សង្គមធម៌នៃប្រទេសឥណ្ឌាជ្រកបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។ សភាពកំបាំងនៃ
 ពលភាពរបស់ពុទ្ធសាសនាក្នុងឥណ្ឌាសព្វថ្ងៃ បានត្រូវបង្ហាញជាក៏ស្តុ-
 ភានិច្ចច្បាស់លាស់ដោយសេចក្តីពិតថា ប្រជាជនឥណ្ឌាសព្វថ្ងៃនៅតែមាន
 គំនិតខំស្វែងរកការណែនាំបណ្តុះប្រាជ្ញា អំពីឱមិត្តរូបសាសនាច្រើនបែប
 យ៉ាង នឹងអំពីវត្ថុបាក់បែកពីបុរាណកាល ដែលបិតនៅក្នុងរាងពាសពេញ
 ប្រទេសទាំងមូល ហើយដែលបង្ហាញនូវរូបរាងនៃអតីតកាលដ៏រុងរឿង
 អស្ចារ្យ នៃព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងប្រទេសនេះអស់រយៈកាល ១៧ សតវត្ស

គឺតាំងពីសតវត្សទី ៥ មុនគ្រិស្តសករាជ ដល់សតវត្សទី ១២ ក្រោយ
 គ្រិស្តសករាជ ។ សាសនាហិណ្ឌូដែលបានឈរជំនួសពុទ្ធសាសនាក្នុង
 ប្រទេសឥណ្ឌូ] អស់ជាង ៨ សតវត្សទៅហើយនោះ បានរួមបញ្ចូល
 លាយទ្ប់គ្នាទៅក្នុងច្រើននៃពុទ្ធសាសនា និងពុទ្ធសម្បទាវិញ ហិណ្ឌូសា-
 សនាបានតាំងលើកដំកល់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ក្នុងកន្លែងមួយ នៃទេវគណៈ
 របស់ខ្លួន គឺរាប់ព្រះអង្គថាជា អវតារ(១) នៃព្រះវិស្ណុ ។ ហើយក្នុងគម្ពីរ
 ហិណ្ឌូបុរាណៈ យើងបានឃើញគេចាត់ទុកថាមួយ ក្នុងប្រក្រតីទំនងថា
 ជាតិថីសក្តិសិទ្ធិសំរាប់គោរពបូជាព្រះពុទ្ធរូបផង ។ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ គឺជា
 ទេវតាមួយក្នុងចំណោមទេវតា តាំងឡាយនៃហិណ្ឌូសាសនា បើទុកជាក្នុង
 ប្រទេសឥណ្ឌូ]សព្វថ្ងៃ គេពុំប្រតិបត្តិឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួនតាមព្រះពុទ្ធជ្រះនោះ
 ក៏ដោយ ។

កាលដែលប្រទេសអង់គ្លេសដកអំណាចខ្លួនចេញពីឥណ្ឌូ] ហើយ
 ប្រទេសឥណ្ឌូ]បានឯករាជ្យឡើងនោះ សកម្មភាពដំបូងបំផុតនៃការ
 ប្រកាសខ្លួនឯងរបស់ប្រទេសឥណ្ឌូ] គឺការអនុម័តិយកកងចក្រដែលមហា
 រាជាធិរាជពុទ្ធសាសនិកនៃអាស៊ីបូក្នុងសតវត្សទី ៣ មុនគ្រិស្តសករាជ (គឺ

១- នេះជាឃ្លាបស់ខ្មែរអ្នកប្រទេសឥណ្ឌូ] ដែលជឿកាន់សាសនាព្រាហ្មណ៍ ពាមពរណ៍
 ពិត ព្រះពុទ្ធមិនមែនជាអវតារព្រះវិស្ណុនិចលោកចល្ហិកជាក៏ដោយនោះទេ ព្រះអង្គគឺជាមនុស្ស
 ពិត ។ ដែលបានបំពេញធារមីទាំង ៣០ អស់ ៤ អស់ផ្សេងៗ និង ១ សែនកញ្ចប់ ទើបបាន
 ព្រាស់ជាព្រះពុទ្ធសំរាប់ប្រោសសត្វលោក ។

ព្រះបាទអសោក) បានដកល់ជាធិបតីរូបនៃព្រះរាជាណាចក្ររបស់ព្រះអង្គ
 នោះ មកធ្វើជាសញ្ញាទង់ជាតិរបស់ប្រទេសឥណ្ឌា ហើយយករូប
 សីហាដែលគេធ្លាក់ដាក់លើបូជនីយសាលាសម្តែងព្រះបាទអសោកមកធ្វើជាសញ្ញា
 ពិសេសរបស់ជាតិ ។ នេះគឺជាការផ្ទុះចេញជាផ្លូវក្នុងពន្លឺរស្មីដ៏បួង
 បំផុតនៃឯករាជ្យក្នុងខណៈដែលប្រទេសឥណ្ឌាមានសមត្ថភាព ប្រកាស
 ដោយខ្លួនឯងបានឡើងវិញ នូវធម្មជាតិដែលបិតនៅលាក់កំបាំងអស់កាល
 យូរក្នុងជីវភាពនឹងវប្បធម៌របស់ខ្លួន ។ ដោយអាស្រ័យហេតុនេះ ប្រទេស
 ឥណ្ឌាមានចិត្តគំនិតនឹងទំនៀមទម្លាប់មិនឆ្ងាយអំពីអស់លោក-អ្នក នឹង
 ប្រជាជនដទៃទៀតក្នុងអាស៊ីភាគអាគ្នេយ៍ ដែលបានរក្សាទុកនូវពន្លឺនៃ
 តុល្យសាសនាឱ្យភ្លឺរំពេចនឹងរាបមកដល់សព្វថ្ងៃនេះប៉ុន្មានទេ ។

(ខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា) ការទាក់ទងគ្នាខាងផ្នែកវប្បធម៌ នឹងការយោគយល់គ្នា
 ខាងចិត្តគំនិត រវាងប្រទេសឥណ្ឌា នឹងប្រទេសតុល្យសាសនិកទាំងនេះ
 ប្រហែលជានឹងដឹកនាំយើងទៅកាន់អនាគតមួយ ប្រកបដោយលទ្ធផលល្អ
 ដែលយើងពុំអាចបង្ហាញរូបជាមុន ឬឃើញទុកជាមុនក្នុងសម័យសព្វថ្ងៃ
 នេះ ។ ប៉ុន្តែ ទោះបីលទ្ធផលបែបណាក៏ដោយដែលនឹងមានមកនោះ
 លទ្ធផលនោះ ប្រាកដជានឹងពង្រីកនូវមតិកខាងចិត្តគំនិតនៃសកលលោក
 ដោយឥតមានសង្ស័យឡើង ។

ក្នុងរវាងពិសេសវត្សក្នុងទៅហើយ ដែលប្រទេសឥណ្ឌាបានស្ថិត

នៅក្រោមអំណាចគ្រប់គ្រងនៃប្រទេសអង់គ្លេសនោះ ការពាក់ទង់ត្នាខាង
 ផ្នែកវប្បធម៌ នឹងវិស័យដទៃទៀត រវាងប្រទេសឥណ្ឌូ ទាំងប្រទេសដ-
 ទៃក្នុងអាស៊ីទ្វីប បានទទួលឧកាសនឹងវាសនាគិតពេកណាស់ ។ យើង
 បានដឹងដំណឹងដែលនិយាយអំពីប្រទេសផ្សេងៗ ក្នុងអាស៊ីទ្វីប ដោយ
 សារតែការសែត ដែលគេបញ្ជូនគ្រឿងប្រមូល (អំពីប្រទេសអង់គ្លេស)
 ហើយដំណឹងទាំងនោះ ក៏ច្រើនតែពាក់ទង់នឹងហេតុការណ៍នយោបាយ
 ប៉ុណ្ណោះ ។ យើង (ជាតិឥណ្ឌូ) មិនត្រឹមតែល្ងង់ខ្លៅក្នុងរឿងសម្ព័ន្ធភាព
 ច្រើនបែបច្រើនយ៉ាងខាងផ្នែកវប្បធម៌និងសាសនា ជាមួយប្រទេសទាំង
 ឡាយដែលបិតនៅក្រៅព្រំប្រទល់ដែរយើងប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងត្រូវគេ
 អប់រំហ្នឹកហាក់កាច់ពត់ឲ្យយើង ក្រឡេកទៅតែខាងលិចម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ
 ដើម្បីស្វែងរកទេវរាជនកម្ម និងមគ្គុទ្ទេសក៍ ។ ព្រោះហេតុនោះ ព្រំដែន
 នៃចិត្តគំនិតរបស់យើង បានត្រូវគេតំឡើងមាឡាឲ្យបិតនៅតែក្នុងប្រទេសឥ-
 ណ្ឌូ ទាំងក្នុងវប្បធម៌ និងការសិក្សាបែបអឺរ៉ុបតែប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកប្រាជ្ញជាតិ
 អង់គ្លេសទាំងឡាយដែលបានផ្តល់ចំពោះយើង នូវប្រវត្តិសាស្ត្រប្រទេស
 យើង តែងតែបានចាប់ផ្តើមសរសេរឡើងដោយសេចក្តីពណ៌នាយ៉ាងវែង
 អំពីការវិញ្ញកប្រទេសឥណ្ឌូ ឲ្យនៅតែឯកឯងផុតស្រឡះអំពីប្រទេសដ-
 ទៃទៀត ។ ក្នុងអាស៊ីទ្វីប ដោយដាក់រូបរាងដោយជួរភ្នំហិមាលយាពីខាង
 ជើង ហើយសមុទ្រនិងមហាសាគរ ពីខាងទិសដទៃនៃប្រទេសនេះ ។

យើងបានដឹងថា អង្គបុគ្គលទាំងនេះហើយដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការធ្វើ
 ឲ្យឯកភាពនៃការរៀបចំរបស់យើង នឹងវិសិដ្ឋភាពនៃការពង្រីកវប្បធម៌របស់
 យើង ឲ្យឃ្លាតចេញឆ្ងាយអំពីប្រទេសដទៃទៀតនៃអាស៊ីទ្វីប ។ យើង
 ត្រូវគេល្អនិយាយបំពេញឲ្យជឿថា ប្រទេសឥណ្ឌូស្ត្រីតទៅដោយឡែកដាច់
 អំពីអាស៊ីទ្វីប ហើយជាប្រទេសអាស៊ីគ្រាន់តែក្នុងរូបកង នឹងក្លាយជាស្រុក
 ប៉ុណ្ណោះ ។

ជាក់ស្តែងណាស់ ឥឡូវនេះ ជំនឿនឹងយោបល់បែបនេះ បាន
 ត្រូវអន្តរជាតិចេញអស់រលីងហើយ ។ ការស្រាវជ្រាវរបស់អ្នកប្រាជ្ញ
 នឹងអ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រទាំងឡាយ បានបញ្ជាក់ឲ្យយើងឃើញច្បាស់ថាៈ
 គឺមានតែក្នុងសម្ព័ន្ធភាពពីបុរាណកាលជាមួយប្រទេសដទៃ ។ ក្នុងអាស៊ី-
 ទ្វីបទេ ដែលប្រទេសឥណ្ឌូស្ត្រីបានរកឃើញនូវវត្តមានភាពរបស់ខ្លួន ។ អ្នក
 ប្រាជ្ញនឹងអ្នកក្លឹមវិជ្ជាជាតិបារាំង បានតាមដរកឃើញនូវអ្វីដែលគេបាន
 ឲ្យឈ្មោះថា “ ឥណ្ឌូស្ត្រី ” ក្នុងដែនទឹកអាស៊ីទ្វីប គឺក្លឹមភាគដែល
 មានភាពឥណ្ឌូស្ត្រីបានធ្វើខ្លួនឲ្យរឹងប៉ឹងអស់រយៈកាលច្រើនសតវត្ស ហើយ
 បានរកឃើញនូវសម្បូណភាពក្នុងការលូតលាស់ជាផ្នែកដ៏ឡើង នៃស្នាដៃ
 សិល្បៈនិងវប្បធម៌ របស់ជាតិទាំងនោះ វិហារធំៗ នឹងព្រះរាជវាំងទាំង
 ឡាយ ដូចខ្ញុំបានឃើញនៅរាជធានីបាស្តរបស់លោកអ្នកក្នុងខែត្រសៀម
 រាបនោះ គឺជាឯកទត្តកម្មយ៉ាងធំសំបើម (ដែលបញ្ជាក់ឲ្យឃើញច្បាស់)

គឺជាអាចិកំបាំងដែលពិបាកនឹងយល់ ។ ក្នុងភាសាស្ថិតិបច្ចុប្បន្ន ព្រះពុទ្ធ
សាសនាជាអាទិភាពសំរាប់ប្រជនមួយ ។ ក្នុងកាលដែលពុទ្ធសាសនា
ផ្សាយចេញទៅបន្តិច ។ ម្តងលើទ្វីបនេះ ប្រហែលជាមនុស្សជាតិផ្សេង
ដែលប្រើភាសាផ្សេង ។ គ្នា មានចិត្តគំនិតនឹងការចាប់អារម្មណ៍ផ្សេង ។ គ្នា
មានការពិសោធនាងប្រវត្តិសាស្ត្រផ្សេងគ្នាច្រើន ដែលចែកចេញដាច់ពីគ្នា
ដោយហេតុគេទគ្រប់យ៉ាង ដែលជាគ្រឿងបែងចែកប្រជាជាតិមួយ អំពី
ប្រជាជាតិមួយទៀត - (ប្រជាជាតិទាំងនេះ) បានចូលរួមជាតិជាមួយគ្នា
ក្រោមការទប់កម្លាំងនៃពុទ្ធសាសនា ពុទ្ធសាសនាបានផ្តល់ឲ្យប្រជាជាតិទី-
មួយ ។ ឲ្យគំរូគម្រាប់ដែលសមរម្យល្អទៅតាមទេពកោសល្យរបស់ខ្លួន ធ្វើ
ប្រជាជាតិនោះ ។ ឲ្យមានសណ្តាប់បែបផែន ដែលគ្រោងទុកដើម្បីបំ-
ពេញឲ្យសេចក្តីត្រូវការផ្នែកនាងចិត្តគំនិត ហើយតាមសេចក្តីពិត គឺបាន
ណែនាំប្រជាជាតិនោះ ឲ្យប្រកបដោយសម្បទាប្លែក ។ គ្នាមួយបែប ដែល
សព្វថ្ងៃនេះយើងតែងនិយាយថា "ពុទ្ធសាសនាឥណ្ឌា" "ពុទ្ធសាស-
នាលង្កាទ្វីប" "ពុទ្ធសាសនាចិន" "ពុទ្ធសាសនាជប៉ុន" "ពុទ្ធសាស-
នាខ្មែរ" ជាដើម ។ នៅពេលជាមួយគ្នានេះ យើងបានដឹងពួកតាមប្រ-
វត្តិសាស្ត្រពុទ្ធសាសនា អំពីចលនាសកម្មភាពនៃសមណៈទូតទាំងឡាយ
ពីប្រទេសមួយទៅប្រទេសមួយទៀត - ដូចភីវ៉ាណ្យៅទៅប្រទេសចំបេត ពី
ប្រទេសលង្កាទ្វីបទៅប្រទេសកូម៉ា ថៃ (កម្ពុជា) ពីប្រទេសចិនទៅប្រទេស

កូរេជាដើម (សមណៈទួតាំងនោះ) ខំប្រឹងប្រែងព្យាយាមដើម្បីដឹកនាំ
 ប្រទេសទាំងអស់នោះឲ្យចូលរួមក្នុងសម្ព័ន្ធសាសនាដូចគ្នា បើទុកជាមាន
 រវាងរាងកាយផ្លូវកាយ សេចក្តីលំបាកខាងភាសានឹងរៀបគ្នាសមគ្នា
 តាមលទ្ធផលផ្សេងៗ យ៉ាងណាក៏ដោយ ។ នៅលើកាត់នៃអាស៊ីទ្វីប ព្រះ
 ពុទ្ធសាសនាបានប្រព្រឹត្តទៅជាមូលដ្ឋានសាធារណៈនៃផ្លូវចិត្ត និង បញ្ញា
 ដែលជាទុបាយនាំឲ្យមានសម្ព័ន្ធភាពខាងវប្បធម៌រវាងប្រជាជាតិទាំងឡាយ
 ដែលមានការយោគយល់គ្នា នឹងសមាមាត្រស្រដៀងគ្នាទៅវិញទៅមក ។

សព្វថ្ងៃនេះ ពុទ្ធសាសនាក៏មានមុខងារក្នុងអាស៊ីទ្វីប ដូចដែលបាន
 ពោលមកខាងលើនេះទេ ។ ការយល់ផលប្រយោជន៍ខាងនយោបាយ
 និងសេដ្ឋកិច្ច តែងតែបំបែកយើងចេញពីគ្នា ផលប្រយោជន៍ទាំងនេះ
 តែងធ្វើជាតិខឹងមឿនលាយចូលគ្នា ជាមួយនឹងលក្ខណៈឈ្មោធានមួយ
 បែប ហើយជាករណីប្រាប់បែបគ្រប់យ៉ាង ដើម្បីរាងផ្លូវនៃសមាមាត្រ
 និងការយោគយល់គ្នា ។ (ដូច្នោះ) សេចក្តីត្រូវការធំបំផុតរបស់យើង
 ក្នុងសម័យនេះ គឺការលើកស្ទួយចិត្តយើងឲ្យខ្ពស់ផុតផលប្រយោជន៍ទាំង
 នេះហើយនាំគ្នាស្វែងរកទ្រព្យធនកម្ម ដើម្បីសាមគ្គីរួមគ្នានៅក្នុងមតិក
 រួមគ្នាខាងផ្លូវចិត្ត ដោយសំគាល់នូវជនជាតិទាំងឡាយដែលទទួលមតិក
 រួមគ្នានេះ ថាជាបងប្អូនបង្កើតខាងផ្លូវចិត្តរបស់យើង ។